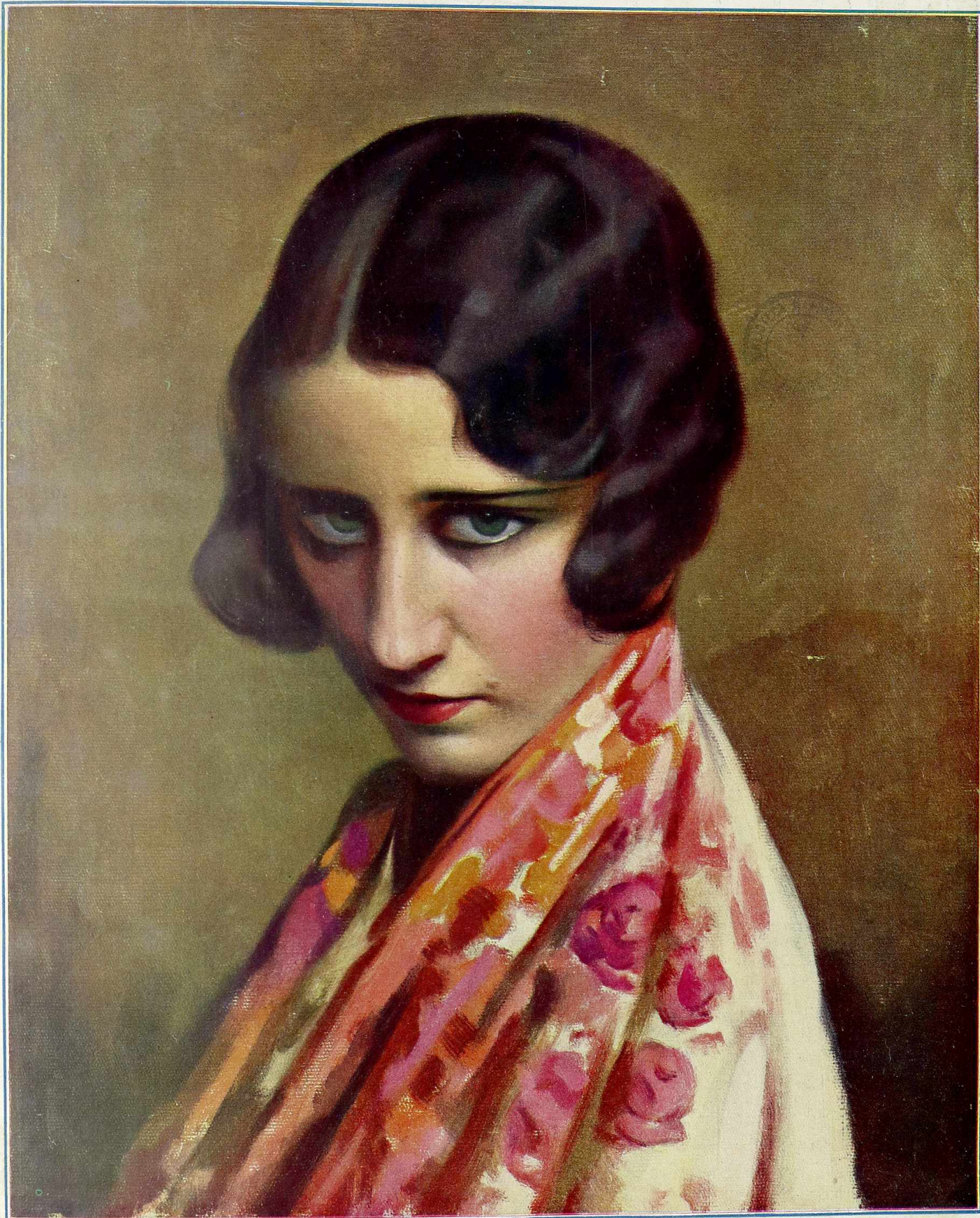




LA PENSATIVA

Por Luis Boni

HASTA EL 30 DE NOVIEMBRE



...fué aplazada la fecha de clausura del "Concurso TE SOL para los Niños" queriendo corresponder así, a las numerosas solicitudes que en ese sentido hemos recibido.

PRIMER PREMIO. — Una libreta de Caja de Ahorro Postal con la suma de MIL PESOS

VEINTE SEGUNDOS PREMIOS. — o sean, veinte libretas de Caja de Ahorro Postal, cada una con . . . CIEN PESOS

VEINTICINCO TERCEROS PREMIOS. — o sean, Veinticinco libretas de Caja de Ahorro Postal, cada una con . . . CINCUENTA PESOS

VEINTICINCO CUARTOS PREMIOS. — o sean, Veinticinco libretas de Caja de Ahorro Postal, cada una con . . . TREINTA PESOS

A D E M A S :

VEINTICINCO QUINTOS PREMIOS, consistentes en veinticinco colecciones de 48 tomos en colores de las divertidas aventuras de Pinocho y Pinocho y Chapete.

CINCUENTA SEXTOS PREMIOS, consistentes en cincuenta colecciones completas de cuentos "Calleja" — "Recreo, Infantil", con 220 libritos diferentes cada una.

CIEN SEPTIMOS PREMIOS, consistentes en cien colecciones completas de cuentos de "Calleja" — "Juguetes Instructivos", con 300 libritos diferentes cada una.

TE SOL



Las condiciones para tomar parte en este Concurso son tan fáciles que cualquier niño puede obtener un premio.

CONDICIONES DEL CONCURSO

Cada niño debe enviar a Te Sol, calle San Martín 195, Bs. Aires, una composición, que versará sobre este tema: "El te no es un lujo, es una necesidad". El mejor método para escribirla es como si se tratara de una composición para el colegio, siendo preciso mencionar en ella las bondades del te, lo bien que sienta al organismo una taza de TE SOL con leche, la manera correcta de prepararlo y por qué es la bebida que más se toma en el mundo entero.

Todos los niños, de cualquier edad, podrán participar en este Concurso. Si fueran muy jóvenes y no supieran escribir, sus mamás podrán hacer la composición a su nombre.

Esta no deberá tener más de 160 palabras, pues no es necesario que sea muy larga, debiendo tener escritos bien claramente los nombres y dirección del niño y del padre o tutor. Es muy necesario para el caso de ganar un premio.

Todas las cartas serán abiertas y leídas por un jurado

presidido por los prestigiosos escritores-periodistas, señores Juan José de Soiza Reilly y Josué Quesada.

El día 30 de Noviembre de 1931, fecha de la clausura de este Concurso, el jurado adjudicará los premios. A la mejor composición, más bien concebida y redactada se otorgará el primer premio, y en orden de méritos los doscientos cuarenta y cinco premios restantes, que se enviarán en seguida a cada niño favorecido.

TE SOL comunicará por carta la noticia a los niños que hubieran obtenido un premio, para que puedan recibirlo inmediatamente. El resultado del Concurso se publicará también en los diarios "La Nación" y "El Mundo".

Finalizado este Concurso, se iniciará el segundo, con premios por el mismo valor.

IMPORTANTE:

Para que la composición pueda ser tomada en cuenta, debe llevar dentro del mismo sobre una etiqueta redonda — como las aquí reproducidas, — la que va pegada en los extremos de todas las latas o paquetes de TE SOL, pudiendo ser de Etiqueta Blanca o Five O'Clock indistintamente.



NOTAS Y COMENTARIOS DE ACTUALIDAD

LA AVENIDA DE MAYO La adquisición del Majestic para oficinas públicas es un triunfo para la Avenida de Mayo. La Plaza Mayo, la Avenida y la Plaza del Congreso, deberían ser el centro administrativo y financiero de Buenos Aires. Al abrirse la Avenida de Mayo, se agregó a la Plaza Mayor la Calle Mayor, y al trazarse la Plaza del Congreso se hizo una obra de redondeamiento y simetría. Allí debería estar la columna vertebral de la ciudad. Una política de descentralización que realmente fué de desarticulación, como el traslado de los Tribunales, fué empobreciendo la Plaza y la Avenida, en lugar de enriquecerlas; y el centro financiero, en lugar de desembocar allí encabezado por la antigua Bolsa y el Banco de la Nación, retrocedió hacia el norte. Ahora, con la Diagonal Norte y el ensanche de Corrientes, muy remotas son las perspectivas de que la Avenida de Mayo llegue a ser lo que debió; pero eso no impide que se pueda revalorizar la Plaza y la Avenida y valorizar la Plaza del Congreso.

¡ESOS SON TOMATES!... ¡Esos son tomates! Esta era la frase que interpretaba el viernes todos los juicios en el salón de conferencias de EL HOGAR, sobre la tricotomía de tomates publicada en el número de ese día por uno de nuestros anunciantes. ¡Qué hermosos, qué rojos, qué jugosos, qué deliciosos, qué apetitosos tomates! Recojamos ese juicio y condecoraremos con él a nuestros talleres, porque viene de parte autorizada, las señoras y señoritas que concurren a nuestras conferencias culinarias, y cuyo pensamiento nos hasta consultar para conocer el de los hogares argentinos. ¿Comprasteis tomates el viernes?... Confesad que sí. Nosotros os vimos por la calle. Ibais cargados de tomates y de latas de tomates.

EXPERIENCIA MONETARIA ARGENTINA Parece hoy generalmente admitido que para Inglaterra hubiera sido preferible no haber forzado hace algunos años la revalorización de la libra, y dejar que ella recuperase espontáneamente su valor. Y hasta se cree que la estabilización monetaria en otros países, por haber sido también artificial, fué una de las causas de la crisis reinante. La revalorización y la estabilización artificiales adelantaron sobre la estabilización económica, paralizando el proceso de reajuste, dándolo por terminado, mientras lo que hubiera habido que hacer era aguardar a que la estabilización económica revalorizase unas monedas y estabilizase otras. Estas opiniones tienen verdadero interés ante la experiencia monetaria argentina, pues durante la anterior inconvertibilidad el peso se revalorizó espontáneamente, y a fines del siglo pasado había llegado a estabilizarse espontáneamente alrededor del tipo (2,27) que luego fué adoptado por la ley de conversión.

QUERÍAN VOTAR En las elecciones celebradas en Madrid el día 4, dos señoritas querían sufragar a todo trance. En efecto, desde el día 1º la mujer española ha adquirido el derecho de sufragio. La mayoría republicana, radicales y radicales socialistas, se opusieron enérgicamente a esta reforma, pues pretenden que ella se volverá contra la república. Efectivamente, la reforma fué apoyada por las derechas; pero también la sostuvieron con entusiasmo los socialistas y la agrupación Al servicio de la república. La señorita Clara Campoamor les decía indignada a los anti-sufragistas: "Lo que hay es que vosotros queréis el liberalismo para los hombres y la religión para las mujeres, y de acuerdo con eso os reserváis el sufragio para vosotros." No le faltó más que añadir: "¡Ah, pillines!"... Y quién sabe si no se lo agregó también. El hecho es que, aunque los radicales y radicales socialistas muy bien pueden tener razón en cuanto a sus temores, España se ha colocado en materia de sufragio a la altura de Inglaterra y los Estados Unidos, y a la cabeza de los países latinos.

MUSSOLINI Y NAPOLEÓN Cosa bien natural, Mussolini se ha sentido atraído por la figura de Napoleón, y ha escrito un drama próximo a estrenarse en París. La sangre italiana del héroe ha de haber sido parte a esa preferencia. Pero los motivos del interés de Mussolini por él, si son los que es de suponerse, tendrían un fundamento más aparente que real. ¿Qué importa que Napoleón aboliera en Francia las libertades del 89, si de todos modos la víctima de su gloria personal y de sus campañas fué el viejo régimen autoritario europeo? Desde otro punto de vista, Napoleón fué más bien un meteoro como Aníbal que un conquistador y una palanca de la civilización como Julio César. Dentro de 2.000 años, Napoleón, de quien dijo el irreverente camello, que ganó las batallas pero no las guerras, tal vez no parezca mucho más grande que Demetrio Poliorceto. En cambio, todavía serán proverbiales estas frases de hace 2.000 años: Alea iacta est; Veni, vidi, vici; Tu quoque?...

EL ESTADO Y LOS NEGOCIOS

En la conferencia comercial panamericana fué leído un memorándum del señor Fiore, de la Cámara de Comercio de la provincia, criticando severamente la intervención del estado en las actividades comerciales e industriales. La intervención a que se refiere el señor Fiore es la protección arancelaria y los esfuerzos de los gobiernos para estabilizar el precio de productos como el café brasileño, el nitrato chileno, el azúcar cubano, el trigo canadiense y norteamericano; el caucho, el petróleo, etc.

Generalmente se pasa por alto que en esa forma el estado interviene en los negocios entre particulares y hasta abraza el partido de alguno de los intereses. Esta omisión es particularmente notable en el caso de los Estados Unidos, cuya doctrina tradicional es tan rigurosa para con el estado en lo que se refiere a explotación de servicios públicos y riquezas naturales, e intervención en las relaciones entre patrones y obreros.

LA CIENCIA Y LA VIDA

¿Quizá Einstein quiere defenderse contra los que pretenden que así como Maxwell condujo a Hertz y éste a Branly y a Marconi, es menester que él conduzca a un tipo que descubra la cavorita de H. G. Wells; de modo que los aeroplanos dejen de estar sometidos a la acción de la gravedad y puedan detenerse y quedar parados en el aire lo mismo que un automóvil frente a la puerta del garage? Quienquiera que crea, dijo en una reciente conferencia, que la ciencia trata de hacer la vida de la humanidad más fácil y más placentera, se equivoca de medio a medio. ¿Qué diría entonces Einstein si supiera que Maxwell acaba de bendecir una usina eléctrica presidida por Boyle?... ¿Qué dirían él y Mr. Ripley?... El 5 del corriente, en efecto, el presbítero José T. Maxwell bendijo en Venado Tuerto la piedra fundamental de la usina popular que preside don Patricio J. Boyle.

EL TEATRO

Terminó hace días la temporada nacional del teatro, cuyos resultados han sido tan poco satisfactorios. La enfermedad del teatro es universal, y todavía no se ha descubierto el remedio, si es que se acertó ya en el diagnóstico. Lo cierto es que un hombre culto, aunque sea un hombre de letras, puede pasarse sin ocuparse del teatro. Se hace teatro tan sólo como se hace circo, pane lucrando y para distraer al consabido respetable. Entre nosotros el autorazgo es casi un oficio patentado y está perfectamente agremiado. Este año se asociaron varios autores, pero no ha llegado hasta nosotros que a fines de arte, sino de intereses. He ahí un teatro que ha renunciado a todas sus ilusiones y se ha concretado a vegetar lo más confortablemente posible.

PAPEL INTERNACIONAL

Han circulado rumores contradictorios sobre un proyecto de papel internacional que sería emitido por el Banco de Basilea. Los Estados Unidos y Francia le prestarían oro al Banco, y éste acudiría en ayuda de los bancos centrales, como el de Inglaterra y el Reichsbank; los cuales es claro que entonces quedarían en situación más holgada ante el problema monetario y los pagos internacionales. Con la garantía

del oro franconorteamericano, el Banco de Basilea emitiría papel internacional, y de aquí viene el nombre con que fué lanzada a la circulación la idea. Como se ve, siempre resultaría tratarse de un préstamo de las naciones acreedoras al mundo deudor por intermedio del Banco de Basilea. Esta combinación podría tener el inconveniente de facilitar las compras de los deudores a los acreedores, mientras que la liquidación final de las grandes deudas internacionales necesitaría que esa facilidad fuese a la inversa.

OTRA HAZAÑA CANADIENSE

Ha llegado a este puerto, dicen de Londres, el primer barco transporte de trigo desde Churchill, el nuevo puerto interior del Canadá, situado en el corazón de la zona productora. El puerto, en realidad, se encuentra a centenares de millas al norte de donde dice el telegrama. Es un lugar remoto y aislado de la bahía de Hudson, y donde a pocos pies de la superficie el terreno permanece eternamente helado. El gobierno canadiense tendió hasta allí una larga línea ferroviaria, que en gran parte ha tenido que atravesar largos trechos pantanosos, y construyó un puerto, un verdadero puerto, dotado de elevadores de granos. La bahía no es navegable sin el auxilio de rompehielos sino durante 4 meses, pero la vía de los grandes

lagos tampoco es practicable por mayor tiempo. El famoso mercado de Winnipeg queda ahora a menos de mil millas de puerto, mientras que antes quedaba a 1.360 de Montreal por ferrocarril, y a 1.630 por los grandes lagos. El trayecto de Churchill a Liverpool también es más corto que de Montreal. En general, la pradera canadiense queda ahora de 500 a mil millas más cerca de Europa que antes.

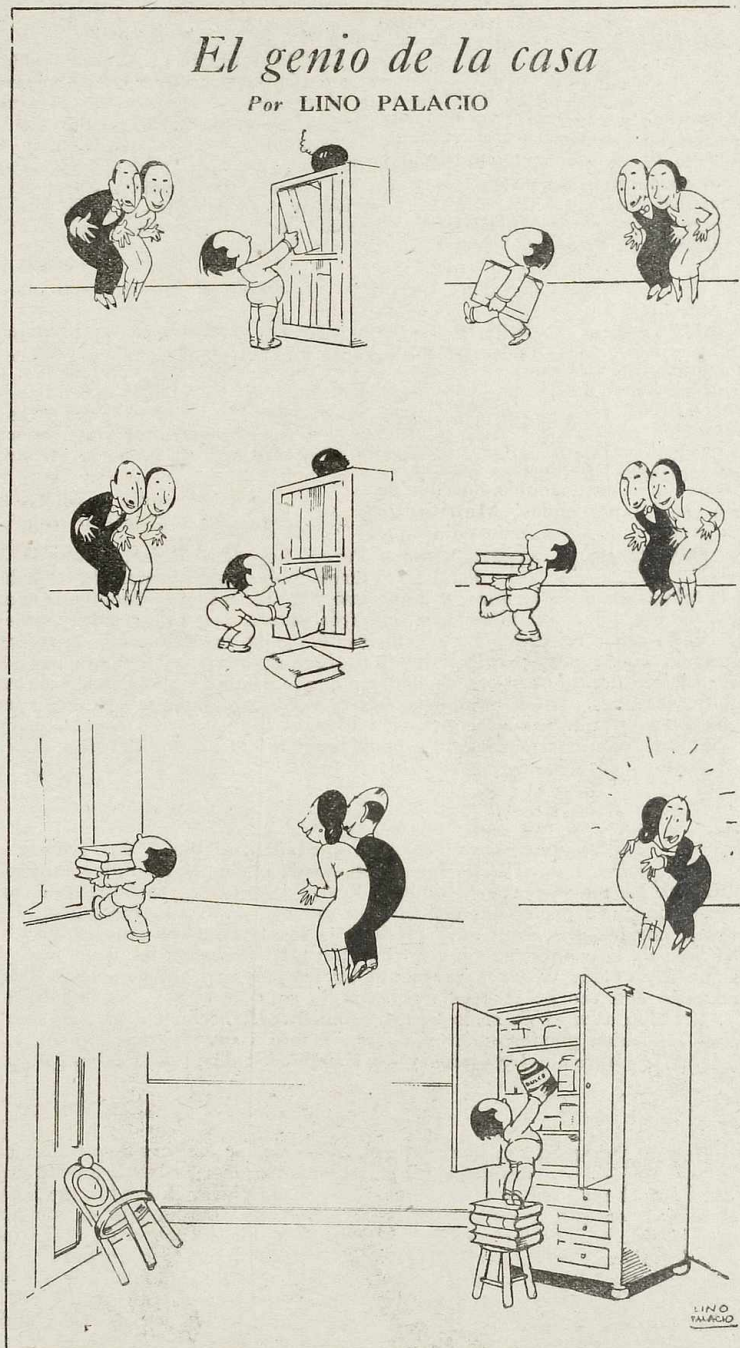
EL CENTRO GALLEGO

Hemos oído comentar con asombro el proyecto de soberbio edificio del Centro Gallego publicado por "La Prensa" la semana pasada. No todos saben que esa institución hispano-argentina, como creemos que corresponde llamarle, tiene 35.000 socios y recibe importantes contribuciones extraordinarias de miembros de la colectividad gallega. Director del cuerpo médico es el doctor Avelino Barrio, y jefe de cirugía y ginecología el doctor Jorge Leyro Díaz. Los servicios médicos y anexos son muy completos. Tiene también un servicio interno permanente a cargo de tres médicos, y un servicio permanente de urgencia a cargo de cuatro, y dotado de ambulancia. Casualmente el Centro Gallego debe haber celebrado anteayer en el Onrubia asamblea general ordinaria para la renovación de la junta directiva.

TRANSPORTES POR CAMIÓN

El 30 de septiembre, dicen de San Nicolás, se registró en nuestro puerto un record de embarque de cereales transportados por camión: se embarcaron en ese día 5.500 toneladas de maíz, lo que equivale a 11 trenes de carga de 500 toneladas cada uno.

La zona de influencia del puerto de San Nicolás y los respectivos transportes por camión resultarán muy favorecidos por el camino del Pergamino, cuyas obras acaban de ser iniciadas en la estación Conesa, a 7 leguas de San Nicolás.



CUENTOS DE ANIMALES

Por ALVARO YUNQUE

I. — LA VIRTUD

El cordero habla al mastín:
— La verdadera virtud se halla en la incapacidad de hacer lo malo. Virtud es la mía, que no mato porque la naturaleza no me dotó de garras y colmillos, y no la tuya, mastín, a quien han domesticado y, en vez de matar, comes lo que te arrojan.

El mastín rezonga, y calla.

Y el elefante habla al cordero:

— Virtud no es la tuya, cordero. Tú eres débil. Tú no haces el mal por debilidad. Virtud es la mía, que poseo esta trompa forzuda, estos agudos colmillos, y no mato. La virtud está en ser fuerte y no hacer el mal. El débil nunca es verdaderamente bueno. La virtud es una conquista de los fuertes.

II. — EL HOMBRE

ESTE hombre era un mendigo. Corcovado, viejo, débil, astroso: todo él un harapo de hombre en cuerpo y alma. Vivía de la caridad que se le arrojaba entre muecas de desprecio y asco.

Una mañana, en un cajón de basuras donde no pocas veces encontraba los mendrugos que le servían de alimento, halló un gato. Era un gato sucio, casi agónico, horrible de heridas gangrenadas. Maullando lastimeramente, parecía como que pidiera la ayuda de aquel hombre, harapo de hombre, de aquel infe-

liz, su hermano en miserias, en sufrimientos y en humillaciones.

Pero el hombre infeliz, el desecho de hombre abatido por los dolores y quebrado por los desprecios, el paria que no poseía más que andrajos sobre la tierra de los demás hombres, y los poseía porque éstos se los disputaban, no tuvo compasión del animal arrojado vivo al cajón de las basuras.

Se sintió dueño de él. Por primera vez en su vida de miseria y dolor se sintió amo.

Agarrando el gato agónico, lo llevó al rincón que le servía de refugio, lo llevó como quien se lleva una presa.

La cara del hombre resplandecía de satisfacción. Parecía como que sus flacas mejillas se hubieran iluminado con nueva sangre, que sus turbios ojos brillaran con vida nueva.

Y comenzó a martirizar al gato.

Lo martirizó hasta hacerlo morir.

Ya cuando el cuerpo horrible de heridas gangrenadas no respondió más con débiles, lastimeros maullidos, cuando vio que el gato había muerto, el hombre paría, el hombre mísero, el andrajo de hombre comprendió lo que acababa de hacer.

Y volvió a encontrarse solo, solo y triste, solo y miserable, solo y débil ante la indiferencia, la crueldad y el desprecio de los demás hombres.

Comprendió que en aquel gato pudo haber hallado un amigo, el amigo que él jamás conociera y al que acababa de sacrificar para proporcionarse el placer de sentirse amo una vez en su vida.

Entonces el miserable se echó a llorar sobre el cuerpo de su víctima. Y lloró como se llora a un amigo.

III. — CIENCIA

EL lobo al perro:

— Yo ladro como tú, y sin embargo el hombre a mí me persigue y a ti te alimenta.

El perro al lobo:

— Pero, ¿olvidas que yo, además de ladrar, sé lamer la mano del hombre?

IV. — LA VANIDAD

EL loro, fuerte y ásperamente — voz imperiosa, voz de hombre, — gritó:

— ¡Fuera!...

El perro se detuvo asombrado. Sabía lo que significaba no obedecer la voz de un hombre.

El loro volvió a gritar:

— ¡Fuera!...

Y el perro, que un segundo antes creyó fácil atrapar, desplumar y comer aquel pajarraco verde, sintió que el miedo le paralizaba el instinto. De ese minúsculo pajarraco verde salía voz humana. Esto le impuso. Cien generaciones de canes domésticos, acostumbrados a temer la voz humana, le hablaron, y el perro, metida la cola entre las piernas, obedeció.

El loro, por su parte, comprendió que poseía un extraño poder. Ignoraba en qué consistía; pero aquel can, como otros después, le obedecieron. Y como la vanidad es poseer algo cuyo valor se ignora, la vanidad se apoderó del loro.

Un día ensayó volar. Sus alas, por descuido del amo, habían crecido y le respondieron.

El loro pasó volando sobre la campiña que separaba el pueblo del bosque, y entró en éste.

Llevaba un ambicioso plan: hacerse obedecer de tigres, pumas, perros, jabalíes, aguaraes y demás bestias de colmillo o de garras.

Lo primero que encontró fué un aguará. El perro salvaje, cautelosamente, se le aproximó, dispuesto a saltar sobre él.

Seguro del poder que lo imponía sobre los canes domésticos, el loro no se tomó el trabajo de volar sobre una rama más alta.

Tranquilo, esperó.

Ya cuando el aguará se dispuso al brinco, gritó, fuerte y ásperamente, imperiosa voz de hombre: — ¡Fuera!

Pero el aguará nunca había oído ni visto a un hombre. El grito del loro no le dijo nada. Y no detuvo su salto. Fué cosa de dos segundos: una dentellada, y lo degolló. ¡Otra!, y comenzó a devorarlo...



El loro, por su parte, comprendió que poseía un extraño poder.



Virtud es la mía que poseo esta trompa...



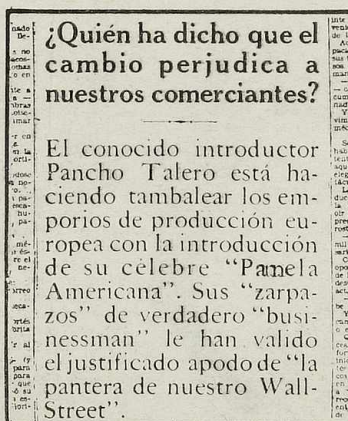
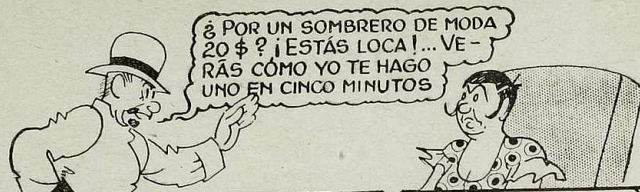
Pero ¿olvidas que yo, además de ladrar...?



El perro salvaje, cautelosamente, se le aproximó, dispuesto a saltar sobre él.

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI



Una de las mezquitas de Constantinopla, ciudad donde Pierre Loti ubicó a los personajes de sus novelas de mayor éxito y cuyas costumbres reflejó con fidelidad en sus libros, impregnados de un raro perfume oriental.

CUANDO estuve por primera vez en Constantinopla, no había leído a Pierre Loti ni presentía el hechizo que se evaporaba de Oriente, como el sándalo y el benjuí de sus sahumerios.

Era yo en esa época una viajera incipiente, munida de una Kodak, que no me conformaba con la visión fugaz de los bellos panoramas, y quería guardarlos para siempre. ¡Como si los ojos

no tuvieran un alma cambiante para admirar la belleza!

Recuerdo que en las calles de Constantinopla, y queriendo retratar tipos curiosos, escuché más de una vez palabras que aun siéndome inteligibles me dejaban asustada. En una ocasión dos turcos me amenazaron por haberlas enfocado con mi indiscreción de turista inexperta y tuve que escurrirme de su presencia, que para mí se concentraba en los ojos que salían refulgentes del velo.

Luego de aquel viaje me intoxicó de toda la literatura que describiera el enigma de la raza turca y de sus costumbres, hoy muchas de ellas pasadas a la tradición. Pierre Loti ha sido, en el género novelesco, el que más ha tratado ese tema. Pero evaporada la exaltación que sus obras produjeron en el alma femenina, nos ponemos a pensar si él no adornó con la exuberante poesía de su espíritu lo que sólo vio con su portentosa imaginación.

La única vez que vi a Pierre Loti fué en un salón de París, poco antes de su muerte. Era un hombre que no conservaba de su origen ningún rasgo fisionómico, pues parecía que su pasión por Turquía los hubiera dibujado con distinta expresión. Sus ojos, levemente marcados con una raya de Kohl, tenían una languidez misteriosa, y los posaba en las personas con cierta vaguedad. Yo creo que miraba para su interior, donde se descorrían los más hermosos paisajes de su predilección sentimental.

Años después volví a Oriente. Y fué cuando pude penetrarme de su encanto, que se infiltra como una droga alucinante. Porque era un embrujo que se desparamaba en todo. En lo que se admiraba y en lo que se presentía. Hurgando el secreto de lo invisible, que tal vez deformáramos con nuestra imaginación, que, desatinada, suponía escenas fantásticas tras los "moucharabiehs" o dramas sentimentales en cada mujer encubierta. Pero aun mi desconocimiento de aquellos caracteres se aliaba a una simpatía naciente por un pueblo que semejava vivir sonriendo a la vida.

Quise recorrer los sitios descriptos por Loti con la inconsciente pretensión de verificar su belleza. Y en Constantinopla, y custodiada por un "drogman", me dediqué a visitar mezquitas, cementerios y el Bósforo. Todavía se conservaban los atavíos que revestían de misterio cualquier individualidad. Y las tantas costumbres que hacían del ambiente un escenario teatral. Al lado del cual se practicaba el culto al Profeta con un fervor proclamado por los innumerables minaretes de sus mezquitas.

Los occidentales no podemos descifrar lo insondable del alma mahometana, pues ni su concepto de la vida ni su concepto religioso es claro para nosotros. Y no hay nada que ponga más barreras a la comprensión mutua que una distinta fe. Pues aun en las razas opuestas, cuando creen en un mismo Dios, parecen explicarse todas las maneras de sentir y de pensar.

Lo que sí se manifestaba a mi observación en los pequeños detalles de la vida diaria, era la bonhomía del pueblo. Indiferentes en apariencia a lo que les rodeaba y concentrados en sus propios asuntos, ponían en la amabilidad de su trato una devoción que jamás he notado en otros países. Inalterables para complacer y humildes para pedir, este mismo matiz provocaba simpatía, descubriéndonos algo de su índole oculta.

Recuerdo que una tarde que regresaba yo de visitar la mezquita de Sulémanieh-Djami, noté que un perro me seguía o nos seguía, pues íbamos varias. Nuestro



"drogman" se sentía molesto, y a cada instante nos miraba para cerciorarse que habíamos visto al animal. Yo, sabiendo la repugnancia de los turcos por los perros, que son considerados inmundos, según el "Corán", traté de ahuyentarlo, pero inútilmente. Entonces él, viendo que era imposible alejarlo y no queriendo hacerle ningún mal, me pidió permiso para comprarle un hueso. Y cuando lo hizo y el perro dedicóse a roerlo, el "drogman" me dijo: — Yo sé que ustedes quieren mucho a los perros.

Había, pues, en su gesto cierta delicadeza.

Las descripciones de Loti habían engendrado en mí quimeras de las cuales no quería desprenderme. Puesto que eran un regalo para mi espíritu. Mas la realidad destruía el espejismo. No la realidad de la visión mara-

villosa de Constantinopla que nadie ha podido retratar. Ya que ni Lamartine, ni De Amicis, ni el mismo Loti produjeron con su lirismo un plagio de su belle portentosa. Pero lo que a mi curiosidad interesaba era percibir una faceta del alma turca tan ensalzada por este último. Y esa estaba detrás del velo, encubierta en el "tcharchaf". Un amigo de mi familia, que en ese tiempo era ministro de un país europeo ante el sultán, se reía de mi interés, pero lo satisfacía en lo posible. Y mucho me ayudó en mis incursiones por lugares que sin ser peligrosos tenían complicada admisión. Yo pasaba de Pera a Estambul todos los días, y el puente Kara-Keuy parecíame cada vez más largo, porque demoraba mi afán por encontrarme allí.

Y, sin embargo, he conocido diplomáticos que habiendo vivido años en Constantinopla, apenas habían salido del barrio de Pera y desconocían a Estambul, del cual se formaban una idea equivocada.

Es comprensible que Pierre Loti, que pudo introducirse en aquel ambiente, haya percibido sonoridades de espíritu que los extraños no han podido oír. Y por tal causa él escribió con amor, como acariciando la raza turca, novelas que como "Les Désenchantées" y "Aziyadé" serán leídas con embeleso por los que aun conservan un dejo de sentimentalismo de otrora. Tengo para mí que el hechizo de Turquía es como aquellos perfumes aceitosos que se venden en los zocos: penetrantes y fuertes, dejan un aroma que no se disipa y que al cabo del tiempo se hace más concentrado.

Continuando el surco que me dejó Pierre Loti, leí después a Claude Farrère. Marino como aquél y dotado de un talento más realista, su visión de Oriente no está engalanada de tanta fantasía. Si bien en "L'homme qui assassina" nos pasa una cinta de ambiente oriental, sus personajes son europeos y sus pasiones, desprovistas de exotismo, no tienen otro colorido que el humano.

Viajando por Marruecos después de la guerra, tuve ocasión de conocer a Claude Farrère. Habíamos llegado a Orán. Y visitábamos la antigua "mellah", cuando una amiga que nos acompañaba, la baronesa de Saint, descubrió entre un grupo



Claude Farrère

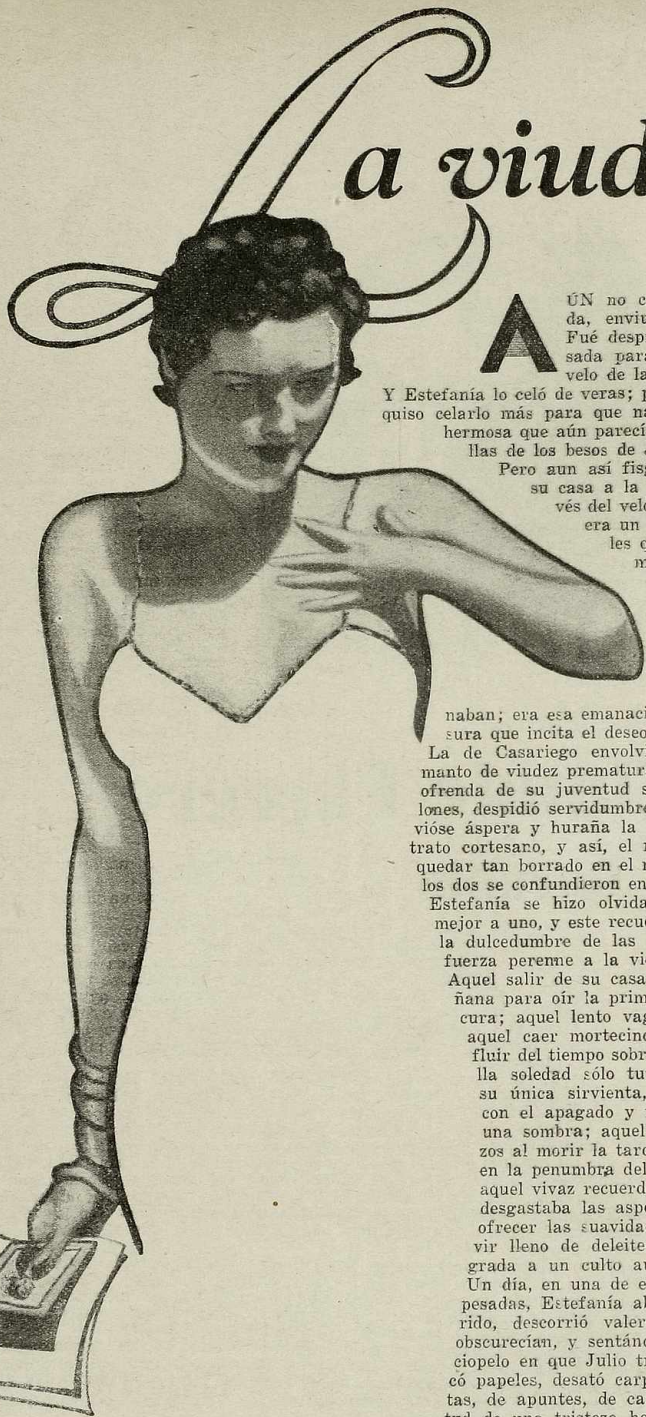


Pierre Loti

(Continúa en la pág. 22)

a viudez del alma

Por F. ACEBAL



AÚN no cumplido el año de la boda, enviudó Estefanía Casariego. Fué desprenderse el velo de desposada para celarse el rostro con el velo de la viuda.

Y Estefanía lo celó de veras; por lo mismo que era bello, quiso celarlo más para que nadie se recrease en la faz hermosa que aún parecía conservar candentes huellas de los besos de Julio.

Pero aun así fisionébanla al pasar desde su casa a la iglesia, porque aun a través del velo transcendía su hermosura: era un vago centelleo de ojos azules que refulgían bajo el negro manto como estrellas en noche lóbrega; era el blanquear de la tez sedosa tras el cendal oscuro; eran las hebras doradas del cabello al desgairre que entre los lucuos pliegues se adivi-

naban; era esa emanación misteriosa de la hermosura que incita el deseo con el recato. La de Casariego envolvió toda su vida en aquel manto de viudez prematura; hizo al esposo muerto la ofrenda de su juventud sana, incitadora; cerró salones, despidió servidumbre, ahuyentó amistades; volviéndose áspera y huraña la que había sido dulce en el trato cortesano, y así, el nombre de la viva llegó a quedar tan borrado en el mundo como el del muerto: los dos se confundieron en un mismo olvido.

Estefanía se hizo olvidar de todos para recordar mejor a uno, y este recuerdo llegó a tener para ella la dulcedumbre de las cosas que se adhieren con fuerza perenne a la vida.

Aquel salir de su casa con los albores de la mañana para oír la primera misa en la iglesia obscura; aquel lento vagar por la casa silenciosa; aquel caer mortecino de las horas, remoroso fluir del tiempo sobrante en nuestra vida; aquella soledad sólo turbada por la presencia de su única sirvienta, que parecía acompañarla con el apagado y misterioso deslizamiento de una sombra; aquel arrastre de monótonos rezos al morir la tarde, sumidas las dos mujeres en la penumbra del gabinete; y más que todo, aquel vivaz recuerdo que en el roce de los días desgastaba las asperezas de lo horrendo para ofrecer las suavidades de lo triste, fué un vivir lleno de deleites suaves, existencia consagrada a un culto austero.

Un día, en una de esas horas que se arrastran pesadas, Estefanía abrió el despacho de su marido, recorrió valerosa los cortinajes que lo oscurecían, y sentándose en el silloncito de terciopelo en que Julio trabajaba, abrió cajones, sacó papeles, desató carpetas... El registro de notas, de apuntes, de cartas, comenzó con la lentitud de una tristeza honda, resobando los papeles que traían recuerdos íntimos, deletreando los cuadernos de su diario, releiendo la correspondencia de amor, evocadora melancólica de sus amores con Julio.

De cuando en cuando, Estefanía echaba atrás la cabeza; necesitaba rehacerse en rápido reposo de las emociones hondas que aquellos cajoncitos le traían, junto con el picante aroma de madera exótica.

Y vuelta a enfaenarse en el revoltijo del papelorio, a desanudar cordones, a desatar cintas, a esparcir sobre la mesa los documentos evocadores de la intimidad, a manosear entre sus dedos los secretos, que tomaban forma palpable y eran como una voz hablando desde la tumba.

Estefanía llegó a saborear un goce penetrante; su espíritu se anegaba en la paz de los dolores serenos, y se sorprendió a sí misma al sentir que de su alma brotaba una felicidad suave.

Era un placer desconocido que con mucha poquedad y mansedumbre encalmaba los an-

gustiosos terrores de su viudez, para envolverla en quietud de vida placentera y obscura. Respaldo su cuerpo en el silloncito de terciopelo en que trabajaba Julio, cerró los ojos, dejó que su espíritu flotase en aquel lago tranquilo de dulces memorias, de blandos recuerdos. Parecióle que su alma ascendía en busca del alma del esposo, que la hallaba de nuevo y que otra vez se unían celebrando nuevas bodas en una región alta, silenciosa, serena.

Al abrir los ojos, Estefanía creyó descender a un mundo distinto; su vida, por larga que fuese, ya no sería más que tránsito breve, corto sendero que conducía al ser amado que la esperaba siempre.

Era tarde; el despacho quedó a oscuras; Estefanía giró una llave, y la luz, entibiada por la pantalla verde, cayó sobre la mesa, iluminando papeles, legajos, cuadernos. Presurosa, la Casariego comenzó a replegarlos, a rellenar de nuevo los cajones, que exhalaban perfume penetrante de madera olorosa, balsámica emanación que parecía envolver los recuerdos del amado en otro recuerdo misterioso de bosque lejano, de fronda espesa, de troncos caídos, de árboles muertos que esparcen y difunden aroma de selva.

Al reunir un montón de cartas, las manos de Estefanía dieron en una cartulina; extrájola del paquete, y hallóse con un retrato. Era de una mujer joven, casi niña. Estefanía no había conocido nunca ni el retrato ni a la retratada. Cogido entre sus dedos, pisólo de lleno bajo la lámpara, a la luz intensa, que esclareció la imagen de la adolescente. El cuerpo hermoso de la Casariego sintióse estremecido; el estremecimiento dió a las manos temblor tenue; pero encalmada pronto, quedóse inmóvil, con la vista fija en aquel rostro que debió ser un rostro pálido, de belleza triste, melancólica, de mirada honda, con labios plegados por una sonrisa vaga, la sonrisa desoladora que arranca la amargura; las pupilas eran negras y brillaban como si estuviesen humedecidas. Aquel sonreír sombrío; aquella mirada enternecida por lágrimas que nunca brotarían; aquella placidez de frialdad marmórea; aquella frente como de virgen pura limpia de besos; aquel pelo oscuro, alborotado en crenchas rizosas, en desgairre que era suprema estimación de la hermosura o grande abandono de ella; aquel aire de pudor y de tristeza en el rostro de una mujer que comenzaba a alboroar en la vida, fué para la Casariego presentimiento de algo lúgubre, sospecha candente de que la retratada había muerto sin llegar a la granazón, y de esta idea que se clavó en su alma pasó con rapidez a otro presagio doloroso, terrible.

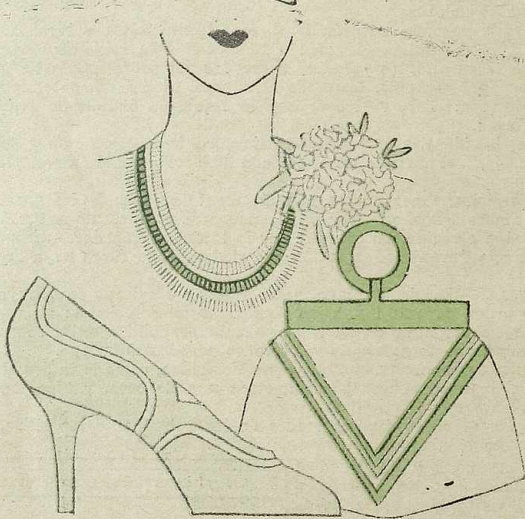
Las márgenes del retrato estaban en blanco; ni el más tenue indicio por donde rastrear, ni la más sutil huella por donde inquirir la razón de aquel recuerdo guardado por él entre las memorias personales y las intimidades tiernas. Era una intrusa que venía con faz triste a turbar amores ideales interponiéndose entre la viva y el muerto. Estefanía miró hacia el fondo de la estancia, y de la penumbra vercosa vió destacarse aquel rostro melancólico, demacrado, apenas adolecido; vió sus ojos húmedos, sus labios sonriendo tristes, su frente de virgen, su semblante sereno, y la mirada honda que se clavaba en la suya. Parecía avanzar, pero veíala siempre en el fondo del despacho, lúgubre, envuelta en el verdor sombrío de la pantalla, muda como una esfinge, dolorosa como un remordimiento.

Unos golpes suaves en la puerta de la estancia y la voz discreta de la doncella que llamaba: "¡Señora, señora!", la volvieron a la realidad. No se movió del asiento la Casariego; oyéronse otra vez las llamadas a la puerta, y oyóse la voz plañidera que decía: "¡Señora, señora!". En el despacho velado por la tibia luz se deshizo un sollozo, doliente romper de lágrimas. Estefanía reclinó el busto sobre la mesa, oprimiendo contra ella su rostro hermoso; la luz del quinqué iluminaba la cabellera rubia, dorándola, envolviéndola en luminoso nimbo. Oyóse desbordamiento de llanto copioso y acongojado... La sirvienta empujó la puerta, acercóse trémula a su ama. "¡Señora! ¿Por qué llora la señora?" Entre los sollozos brotó la respuesta empapada en lágrimas: "Lloro la viudez del alma".



EL NOVEDOSO ESTILO DE LAS MANGAS EN LOS SACOS

Dondequiera que la lectora vaya este verano, hallará a la gente elegante usando los más raros modelos, con mangas cortas o vaporosas de tres cuartos, colocadas casi siempre sobre la manga común del vestido. Amplias y semejantes a las de los kimonos, estas mangas constituirán la nota más saliente de la temporada en lo que a modas se refiere.



6 En París se ha impuesto definitivamente la combinación del blanco con el verde. He aquí tres accesorios en los que predominan tales tonos.

3 He aquí un saquito forma capa verdaderamente chic. En tono verde, hace juego con los zapatos. Amplias solapas y mangas vaporosas, con las que se logra una magnífica caída sobre los hombros. Falda larga sin adornos.

4 De dos piezas, en género a rayas horizontales en contraposición con el cuello en tono blanco. Mangas cortas, amplio cinturón y adornos de botones en la parte delantera. Modelo adaptable a excursiones campestres.

5 Modelo francés, con amplio cuello drapeado, mangas largas ampliadas más abajo del codo. Cinturón en negro con hebilla de metal. Es este un vestido de líneas sobrias, factible de ser usado en los paseos de tarde.

1 Magnífico modelo de vestido para verano, con cuello cuadrado y novedosa manga a dos tonos: verde y blanco. Cinturón del mismo género y borde del sombrero en tono blanco, haciendo juego con aquél.

2 Modelo de tarde en género estampado con mangas largas y pequeño lazo sobre el cuello. Cinturón blanco haciendo juego con el saquito, cuyas mangas cortas y vaporosas caen sobre las del vestido.

ES IMPRESCINDIBLE LA CULTURA FISICA PARA EL BELLO SEXO

DEBEN EVITARSE LOS EJERCICIOS VIOLENTOS



A cultura física es tan indispensable para ancianos, mujeres y niños como lo es para los jóvenes y adultos. Lógicamente, los ejercicios y movimientos que convienen a estos últimos no son los mismos que para los

primeros.

No necesita la mujer desarrollar la fuerza del hombre, y la cultura física debe tener para ella por finalidad la adquisición y conservación de la redondez y esbeltez de líneas que constituyen su principal encanto y atractivo. De ahí que un curso de cultura física para ella sea necesariamente de movimientos menos fuertes, menos violentos que los que se aconsejan para el sexo fuerte.

En todos los casos, conviene no olvidar que la acción de la cultura física sobre el organismo no es únicamente preventiva, sino también correctiva, siendo posible con su práctica continuada lograr hasta efectos curativos. Así, por ejemplo, puede contribuir a la desaparición de ciertas taras físicas provenientes de falta de equilibrio en la constitución de los individuos, defectos de desarrollo o desarrollo anormal. En la descripción de ejercicios anotamos los grupos musculares que influyen en cada uno de ellos, lo que permitirá a nuestros lectores elegir los que les convengan para remediar defectos físicos determinados.

Para el sexo débil no resultan aconsejables los ejercicios de brazos, pero si los movimientos respiratorios y los que se destinan al fortalecimiento de los miembros inferiores y de los músculos abdominales, generalmente débiles en la mujer.

Si la mujer adopta los ejercicios a base de manubrios de hierro, éstos nunca deberán pesar más de 1 ½ kilos, y los de resortes y desarrolladores serán menos fuertes que los del hombre.

Se limitará para las niñas el peso de los manubrios a un kilo.

Los niños y ancianos adoptarán los mismos métodos de cultura física que indicamos a continuación para la mujer, que demandan un esfuerzo mínimo en un tiempo mínimo.

Cuando se trata de personas de edad avanzada, la cultura física les será útil para mantener el juego de las articulaciones, constantemente amenazadas por la arteriosclerosis, y el libre funcionamiento de los órganos internos, especialmente el vientre, intestinos, estómago, pulmones y corazón.

Los cuadros de ejercicios que publicamos tienden a presentar en forma metódica los mismos movimientos que ejecutamos al despertar por la mañana, y estirarnos en un desmerezo que alcanza a todos los músculos. La única diferencia consiste en que, en el desmerezo instintivo, el cuerpo se estira en una sola dirección, mientras que en los ejercicios se siguen tres centros o ejes diferentes, completado el todo por movimientos de brazos y piernas.

EJERCICIOS PARA LOS BRAZOS. — Al levantarse, ejecutar los cuatro movimientos siguientes:

1º Erguirse con los pies separados de un paso y ejecutar un movimiento de rotación del tronco sobre las caderas, llevando alternativamente el brazo derecho extendido hacia el lado izquierdo, y el izquierdo hacia la derecha. Repetir el movimiento cinco veces a un lado y cinco al otro.

2º Tenderse hacia adelante un paso, inclinando el cuerpo y con los brazos elevados alternativamente. Repetir cinco veces.

3º Pies juntos, cuerpo erguido, sobresalido el pecho, levantar ambos brazos, que estarán tendidos a lo largo del cuerpo, por sobre la cabeza. Repetir diez veces, dejando caer suavemente los brazos después de cada elevación.

4º Ejecutar alternativamente con el brazo derecho y el izquierdo, sin apresurarse, un molinete, durante el cual se mantendrá el brazo distendido. El molinete se practicará de adelante hacia atrás, cinco veces en cada sentido.

EJERCICIO PARA LAS PIERNAS. — 1º Erguido el cuerpo, las manos sobre la parte de atrás de las caderas. Balancear alternativamente la pierna izquierda y la derecha, manteniéndolas extendidas y flojas. Se hará moviendo cinco veces la pierna derecha, de atrás hacia adelante; 5 veces la pierna izquierda, en la misma forma; cinco veces la pierna derecha, de derecha a izquierda, y la izquierda de su lado al derecho.

2º Describir con cada pierna un gran movimiento circular, manteniéndola alargada y suelta, y haciéndola girar por delante del cuerpo, con el pie bien tendido hacia adelante. Cinco veces con cada pierna. Este ejercicio presta flexibilidad a la articulación coxo-femoral.

CINCO MOVIMIENTOS DE TRABAJO GENERAL DE LA MUSCULATURA. — 1º Para desarrollar la parte anterior y superior del pecho.

— Ambos pies unidos firmemente por los talones. Los brazos tendidos, el pulgar de las manos bien unido a los dedos restantes, se llevarán los brazos hacia adelante, hasta cruzarlos, cuidando de no doblarlos. El movimiento se realizará en la forma indicada, a la altura del vientre, y luego en ascensión, frente al estómago, las clavículas, el mentón y la frente. Tras de cada movimiento se dejarán caer los brazos,

descansando un segundo o dos antes de iniciar otro. Cada ejercicio se repetirá seis veces.

2º Favorece el desarrollo de los músculos de la parte inferior y anterior del torso. — Ambos pies unidos, levantar los brazos verticalmente con las palmas de las manos vueltas hacia adelante y los brazos en tensión sobre la cabeza, bajarlos cinco veces a la altura del estómago. También se repetirá seis veces, y empleando, como también para los anteriores, la mayor energía posible, descansando breves instantes entre uno y otro.

3º Desarrollo de la parte superior de la espalda, o sea la región trapezoidal. — Un pie colocado delante del otro, se dejarán caer los brazos. 1º Describir un gran movimiento como si se intentara abrazar un árbol de tronco muy grande. Llevados en esa forma los brazos hacia adelante, unir las puntas de los dedos de ambas manos. 2º Volver los brazos muy hacia atrás, doblándolos y pegándolos contra el torso, como si se pretendiera hacer tocar ambos codos, y llevar la cabeza hacia atrás; permanecer un segundo o dos en la actitud descripta, y, finalmente, dejar caer flojamente ambos brazos a lo largo del cuerpo. Descanso de dos segundos y repetir ocho o diez veces.

4º Desarrollo de la parte inferior de la espalda, o sea de la región lumbar. — Los jarretes en completa tensión y cuidando que no se aflojen durante el ejercicio, dejar caer hacia adelante ambos brazos, doblando, sin violencia, el cuerpo en la misma dirección, y tratar de tocarse la punta de los pies.

Después de cada tentativa, enderezar el cuerpo, cuidando bien de no doblar las rodillas. No se debe abusar de este ejercicio, por ser un poco fatigoso y producir cierta congestión.

5º Para el desarrollo de las pantorrillas. — Saltar por encima de un obstáculo de poca altura, de adelante hacia atrás y de atrás hacia adelante. Para evitar tropezar y caer, se puede utilizar una cuerda tendida, a la altura del segundo barrote, entre dos sillas convenientemente alejadas. No se atará ni anudará la cuerda en los barrotes, colgándola con un pequeño peso en cada punta, como ser: una pelota de papel, etc. Repetir, a lo sumo, diez veces en cada sentido.

TRES EJERCICIOS PARA ENDEREZAR Y PRESTAR FLEXIBILIDAD AL TALLE. — Los estudios escolares y ciertos trabajos, como ser: la costura, bordado, repujado, etc., producen a veces deformaciones de la columna vertebral en las jóvenes, siendo una de las más frecuentes y difundidas de tales deformaciones la escoliosis, es decir, la columna vertebral desviada, hasta afectar la forma de una S.

En su principio, las deformaciones citadas pueden ser combatidas con éxito y curadas, siempre que tengan por causales las posiciones falsas y el origen ya detallado. Bastará para ello ejecutar durante diez minutos, al levantarse y al acostarse, los siguientes ejercicios:

1º Caminar a razón de un paso por segundo, levantándose sobre la punta de los pies y lanzando ambos brazos hacia arriba, con los dedos muy estirados, como si se pretendiera tocar el cielo raso.

Al finalizar cada paso, se bajarán los brazos, para volver a levantarlos al siguiente. Realizar el movimiento irguiendo fuertemente la región lumbar.

2º Con los brazos en alto, los pulgares acerados por sobre la cabeza, marchar a razón de un paso por segundo, tornando el cuerpo, alternadamente, sobre su eje a derecha e izquierda. Torcer el cuerpo a la izquierda cuando se avance el pie derecho, y viceversa.

3º Posición inicial idéntica a la del ejercicio precedente, pero en vez de torcer el cuerpo sobre su eje, inclinarlo sobre el costado izquierdo al avanzar el pie derecho, y viceversa.

Estos tres ejercicios, tan sencillos, son altamente recomendables para los jóvenes y niños de ambos sexos, que, por un fenómeno de crecimiento natural no saben mantener la debida erección del cuerpo; por lo tanto, se han de continuar con paciencia y constancia durante años, hasta que el desarrollo físico haya llegado a su máximo.

SUBIR ESCALERAS. — Donde las haya, subir y bajar escaleras constituye un ejercicio de primer orden, sujetándose a las siguientes prescripciones: no apresurarse, no contener la respiración, no asirse a los pasamanos, subir o bajar sobre la punta de los pies, mantener el torso rígido y los codos pegados al cuerpo.

EJERCICIOS ENTRE DOS SILLAS. — Colóquense dos sillas, como lo indica el grabado, a una distancia de unos cuarenta centímetros una de otra, y ejecútense los siguientes movimientos:

1º Apóyense las manos sobre los bordes de los asientos de las sillas, teniendo los brazos firmemente alargados.

2º Rígido el cuerpo desde la nuca a los talones, llevar bien hacia atrás las puntas de los pies, y, muy lentamente, flexionar los brazos, enderezarse y repetir varias veces. Estos movimientos son bastante fuertes al principio, y si se notara que no se resisten bien, se volverán las sillas de modo que se enfrenten los respaldos y se



(Continúa en la pág. 49)



Vida de campo

Por

LUIS MARIA JORDAN

de donde mana un hilo de agua casi helada; aquella nube que se recuesta en el hombro de una cima; tales espinillos desnudos, aferrados a las toscas de una cañada... Todo aquello nos parece nuevo y diferente, acaso porque a las distintas horas del sol va tomando matices diversos.

Completa el cuadro agreste la gente primitiva y simple que nos rodea. Todas las mañanas, casi a la misma hora, llega el muchacho que vende huevos, quesos y zapallos. No alcanzamos a comprender cómo en las alforjas que lleva el caballito montañés puede caber tanta cosa distinta sin perjudicarse mutuamente.

Este muchacho tiene su pequeña historia: Viene desde un rancho situado más arriba de Molinari. No ha conocido padre ni madre. Oficios de tales hicieron don Hilario Zamora y doña Cándida Barrionuevo, hoy ciego aquél y ésta paralítica. El muchacho mantiene a sus favorecedores con su trabajo personal. Cuida el gallinero, siembra melones, zapallos y sandías, y viene al pueblo a venderlos junto con alguno que otro queso que le entrega un vecino. Él, naturalmente, lleva las cuentas claras en estas comisiones, que, a veces, a lo largo de todo un mes, apenas alcanzan a producirle seis u ocho pesos. No importa: con eso habrá yerba para el mate, trigo para el loco y la botellita de "licor" para su madre.

Este "frasco", como más comúnmente se le llama, es la verdadera perdición de los serranos y a veces de los "niños bien" que imitan a los serranos. Comienza el sábado por la noche y no ha terminado aún el lunes por la mañana. Razas pobres, fisiológicamente débiles, azotadas por el alcohol, la consanguinidad y los morbos de mala índole, no podrán resistir durante mucho tiempo la vida a que están acostumbrados. Es que todas estas sierras, tan pintorescas, tan hermosas y tan sanas necesitan miles y miles de hombres de raza blanca para fortalecer la sangre que se ha debilitado. Este chinito serrano conserva mucho del indio aborigen, que felizmente desapareció. Es indolente, fatalista, bebedor, despreocupado, sucio, miserable y sin ambiciones. Le bastan el pan de hoy y el hambre para mañana. Como no es pícaro, no ha aprendido a robar; y como es orgulloso, no se baja a pedir. Sus harapos producen una tristeza trágica. Su silencio resignado es una aceptación de la muerte cercana. No sabe luchar o carece de elementos serios de lucha. Aunque parezca mentira, lo único que interesa a este pobrecito de apellido colonial, es la política de la aldea...

Da pena ver a estas tierras tan feraces, tan ricas y tan pródigas, invadidas por la maraña y llenas de "churcales". Con un poco de arado y de agua, es decir, con el esfuerzo mínimo, estas zonas, en las que los nativos se mueren de hambre, darían pródigas cosechas. Miles y miles de hectáreas son zonas salvajes a los fines de la agricultura y ganadería. Ni siquiera se planta el arbolito que dé su sombra a la puerta del rancho. ¿Para qué? El día menos pensado la política echa al criollo de ahí y el árbol queda en beneficio de otro.

Felizmente algunos capitalistas y especuladores de otras provincias han visto con claridad el inmenso porvenir de estas tierras, y han comenzado a levantar villas de recreo o grandes construcciones para verano. Es posible que esto traiga lo otro. Y es seguro que lo otro traerá el inmigrante sobrio y laborioso que convertirá estas regiones en una Valencia o en una Suiza en miniatura.

Pero para hacer todo esto se necesitan hombres blancos, que duerman poca siesta, que se levanten temprano, que no se emborrachen tres o cuatro veces por semana, que no sean elementos serviles de los caudillos de villorrio y que formen familias organizadas regularmente.

Es incomprensible cómo no llegan por aquí algunos de los millares de inmigrantes que desembarcan diariamente en el puerto de Buenos Aires...

Mientras tanto, en el jardín comienzan a reventar los botones de las primeras rosas. Ha abierto también alguno que otro lirio. El aire, siempre transparente, se embalsama cada día más con la fragancia que exhala la tierra removida y con la brisa del oriente que nos trae el aliento de la montaña próxima.

Y al caer de la tarde, como para acercarnos a Dios, de quien estamos alejados todo el día, suena monótona y armoniosamente la campana de la capilla de la iglesia cercana llamando a orar a media docena de mujeres humildes que creen sinceramente en la magnífica fuerza del milagro...

ESTÁ con nosotros el viejo Teócrita, no porque aparentemos cabras, ni nos deleiten los oídos las gárrulas conversaciones de las siracusanas, ni nos interesen los amores de los pastores que se regalan, por galanteo, "el primer queso del año", sino, simplemente, por la tranquilidad de la existencia primitiva que va deslizándose al pie de estas sierras llenas de visiones.

También nos acompaña con el pensamiento el dulce latino de las sementeras, con lo punzante de aquello del "Sic vos non vobis..." Posiblemente, el árbol que colocamos hoy en el surco abierto por nuestras propias manos, no larará para nosotros la sombra de su copa gigantesca, ni esotro aguaribay nos verá sentados al pie de su tronco en el día muy lejano en que adquiera enorme corpulencia; pero de cualquier modo nos alegra el espíritu eso de pensar que alguna vez un ser de nuestra carne podrá disfrutar del trabajo alegre que estamos realizando para él.

Hemos comenzado ya la varonil tarea de abrir la tierra y de colocar las primeras semillas, o de clavar en el suelo las jóvenes estacas. Ahí están los nogales, erguidos en sus peladas varas de dos metros de altura y reventando ya los primeros retoños.

Hacia otro costado, sobre el jardín, comienzan a delinearse los canteros de rosas. Alguna vez dijimos en estas páginas "que si tuviéramos que ganarnos la vida con el trabajo de nuestras manos, seríamos jardineros", y vemos que era absolutamente sincero aquel aparente gusto literario. ¡Con cuánto placer, con qué hondo encanto tomamos en nuestras manos los gajos jóvenes y los hundimos en la madre tierra fecunda y promisor! Ese injerto nos dará las más variadas combinaciones de color; aquel otro nos ofrecerá las sorpresas de un perfume desconocido; esta estaca nos brindará el ejemplar de una familia que no tenemos.

Hemos sacado ya los bulbos de las dalias, que comenzamos a secar a la sombra. Esperamos la misma cosecha del verano anterior: rojas, con corazón de carmín, disciplinadas, con pétalos rizados y carnosos; dobles, con aquellas corolas enormes que hacen pensar en finas estilizaciones decorativas...

Virgilio está otra vez presente en el trabajo de la huerta. De vez en cuando, al trasplantar o llevar de su almáximo la más modesta forma vegetal, nos canta al oído uno de aquellos versos suyos, cuya cadencia hemos perdido, pero cuyo secreto clásico adivinamos a través de inteligentes traducciones. Y pensamos que acaso la "única verdad verdadera" en este complejo mundo, en el que tanto padecemos, sea el ritmo invariable de la naturaleza que nos rodea, sin que nosotros seamos capaces de descubrir el más simple de sus secretos.

La sierra, a menos de trescientos metros de nosotros, nos acompaña con su enorme presencia de gigante inmóvil. Horas de horas pasamos mirando atentamente aquella mole inmensa. Y, a pesar de que no hay el más mínimo cambio en su forma, cada día hallamos en ella algo distinto: aquella quebradita que se abre entre dos cuchillas; esta garganta que se disimula bajo el oblicuo perfil del acantilado; ese talud,



Rita. — ¡Búscame la lengua!... ¡Me vas a oír!...
Cándida. — ¡A propósito de lengua! Encargué lengua para mañana...
Carlos. — No es ésta la ocasión para tales avisos. ¿Donde tienes la cabeza?

atrevida!... ¡Y hazme el favor de no meterte donde nadie te llama!... ¡Cada uno come con su pan!

CÁNDIDA. — (Dándose una palmada en la frente.) A propósito de pan, señora: no tenemos pan.

RITA. — ¿Qué es eso de "no tenemos pan"? Será: "los señores no tienen pan".

CÁNDIDA. — ¡Pchs!... Cuestión de palabras...

RITA. — ¡De respeto, dirás!

CÁNDIDA. — Excuse la señora si le he faltado. Ya le dije que soy una bruta...

RITA. — ¿Y por qué no hay pan?

CÁNDIDA. — El panadero no llegó... ¡Vayamos a saber por qué!...

RITA. — ¿Insistes?... ¿Qué es eso de "vayamos a saber"?

CÁNDIDA. — Bueno: "Vayan a saber los señores"...

RITA. — ¡Hum!... Dices que eres bruta, pero colijo que tienes mucho más de socarrona...

CÁNDIDA. — Así será.

RITA. — ¿Cómo "así será"?

CÁNDIDA. — Digo "así serán los señores"...

RITA. — Oye... ve por el pan. Ya está por llegar Carlos, y no hay pan en la mesa. (Medio mutis de Cándida hacia la salida con tardío andar.)

CÁNDIDA. — (Al medio mutis.) ¿Traigo también bombones?

RITA. — ¡Bombones! ¿De cuándo acá almorzamos con bombones?

CÁNDIDA. — (Deteniéndose.) Se me han ocurrido, señora. Luego de una escenita de celos, los bombones sirven para festejar las paces, ¡y saben a gloria!...

RITA. — (Sin poder reprimir una sonrisa ante la zumbona perspicacia de la vieja.) Escucha, Cándida: si no fueses tú, te hubiera puesto de patitas en la calle. ¡Qué bien te aprovechas de que estuvieste desde pequeña al servicio de mis padres, que me viste nacer, y crecer, y casarme...!

CÁNDIDA. — ...Y fallecidos sus papás (Contrito) ¡que el Señor tenga en los santos cielos! me vino con la señora a su casita, para ver nacer, y crecer, y casarse a sus hijos. ¿Y sabe usted por qué?... Porque soy una tía curiosa y entremetida! (Ríe lloramente.)

RITA. — ¡Anda! ¡Anda!... ¡Eres de la piel de Barrabás!... Ve por el pan...

Las comedias de EL HOGAR

LAS DOCE Y... NUBLADO

Un acto de
EDUARDO O. ZAPIOLA

Para la interpretación gráfica de esta comedia se prestaron gentilmente las actrices Blanca Vidal y Manolita Serra y el actor Juan Carlos Croharé, del teatro Mayo.

CÁNDIDA. — (Medio mutis.) ¿Y los bombones?

RITA. — (Simulando enojo.) ¡Cándida!... ¡Que me pones furiosa!...

CÁNDIDA. — ¡Húy! ¡Qué susto!... (Vase riendo de muy buena gana. Hay una pausa larga.)

ESCENA II

RITA y CARLOS

(Al llegar Carlos por la puerta que transpuso Cándida, Rita tórname de nuevo grave y cejijunta, volviéndose bruscamente de cara al balcón.)

CARLOS. — (Dejando su sombrero en la percha.) Buenas, Rita... o mejor: "malas", que está nublado, y, o mucho me equivoco, o está para descargarse una tormenta...

RITA. — (Con rabioso retintín.) Tormenta... Si... Tormenta... ¡Ya lo creo que se descargará!... ¡Y pronto!... ¡Ya lo creo!... ¡Pronto!... ¡Y con mil truenos y cien mil centellas!

CARLOS. — ¡Rita! Te expresas talmente como si la tormenta fuese a tomarte en descampado. No es para enfurruñarse. Ya pasará.

RITA. — ¡Veremos si pasa!... ¿Pasará?... ¡No pasará!...

CARLOS. — ¿Estás jugando al martín pescador? ¿O eres astrónoma?

RITA. — (Exaltada.) ¡Conque yo astrónoma, eh! ¡Muy bien!... ¡Yo soy astrónoma!... ¡Pero, y tú!... ¿Qué eres tú?... ¡Dilo! ¡Dilo!...

CARLOS. — ¡Ajaja!... La cosa va conmigo: lo veo y no lo creo... Bien: ¿que qué soy yo?... Pues, pues... ¿Qué se te ocurre que sea?

RITA. — (Compungida.) ¿Qué se me ocurre que seas? ¡Se me ocurre que deberías ser bueno y quererme!... ¡Y quererme!... (Gimotea.)

CARLOS. — (Con chacota dramática.) Y soy todo lo contrario, ¿verdad? ¡Una fiera!... ¡Te golpeo hasta hacerte sangre! ¡Te arrastro de los cabellos por los suelos! ¡Te pisoteo la cabeza! ¡Te muerdo!...

RITA. — ¡No! ¡No, señor!... Tú...

CARLOS. — ¡Sí, señor!...

RITA. — ¡No, señor!...

CARLOS. — Ahora juegas al gran bonete...

RITA. — (Rabiosa.) ¡No te burles! ¡No te burles! ¡No, tú no eres un malvado! ¡Preferiría que lo fueses, para temerte! Eres cosa peor: ¡un cínico! ¡Y a los cínicos no se les teme; se les desprecia!

CARLOS. — (Picado.) ¡Basta ya! Si me obligas a ser malvado, te arrastraré de los cabellos ahora mismo; ¡para que me temas!

RITA. — Entonces te temería y te odiaría: ¡por malvado y por cínico!

(Continúa en la pág. 55)

PERSONAJES: RITA, 20 años; CARLOS, 25; CÁNDIDA (criada), 60.

Comedor elegante, en un cuarto piso, en casa de departamentos. A derecha, dos puertas: la primera conduce al interior, y la segunda, de distinta característica, a la calle. A izquierda, dos puertas también: una, que lleva al escritorio, y la otra a la alcoba matrimonial. Al foro, amplio y florido balcón, abierto, de manera que deja ver el panorama de la ciudad en un día nublado. Al descenderse el telón, RITA se pasea con vivacidad, de un extremo a otro del comedor, agitada y torcida el gesto, mientras CÁNDIDA dispone la mesa con femenino gusto. Son las 12 del día, según lo anuncia el reloj mural "campanudamente", apenas se descubre la escena.

ESCENA I

RITA y CÁNDIDA

CÁNDIDA. — Señora, si usted no lo tomara a mal... yo me atrevería... (Pausa.) Señora, si usted no lo tomara a mal... yo me atrevería... (Pausa.) Señora, si usted no lo tomara a mal... yo me...

RITA. — (Excitadísima.) ¡Demonio! ¡Atrévete de una vez! ¿O vas a seguir dándome matraca?

CÁNDIDA. — No, señora... Supuse que no me escuchaba... Como la veo tan..., tan así...

RITA. — ¿Tan así?... ¿Tan así?... ¿Es que me notas algo singular?

CÁNDIDA. — Sí, señora... (Sonríe con sorna.) Parece que estuviera usted enfadada...

RITA. — ¿Conque "parece", eh?... ¿Y a ti qué?

CÁNDIDA. — Pues..., como soy tan sensible..., me apena que sufra usted, señora, porque, claro como el agua está que la aflige una preocupación. Yo, naturalmente, quería saber la causa, por si la señora necesitaba de algún consejo. (Pausa. Rita la mira con altanería.) ¡Vamos! Yo no soy lo que se dice una mujer inteligente. Soy mucho menos que eso: ¡una bruta! Pero llevo vividos sesenta años, y cuando se llevan tantos años sobre las espaldas, alguna experiencia se tiene... Y la experiencia me sopla que sufre usted por culpa de su esposo...

RITA. — ¿Acabarás, Cándida? La experiencia, a lo que sospecho, no te ha enseñado a ser discreta.

CÁNDIDA. — Señora, discreta sí que lo soy. Soy bruta, pero discreta.

RITA. — Hasta el momento sólo demuestras ser lo primero. Si discreta fueras, no me hubieses preguntado si sufría por culpa de mi marido... ¿Acaso mi Carlos es un malvado?... ¿Me ha golpeado alguna vez?... ¿Me ha regañado?

CÁNDIDA. — Tampoco mi esposo fué un malvado. Nunca me golpeó. Alguna vez me regañó. Lo que se dice un bendito, pero me hacía sufrir porque siempre llegaba bebido...

RITA. — ¡Eh!... Pero ¿tú has visto bebido a mi Carlos?... ¡Eso es una calumnia!

CÁNDIDA. — Eso es no entender lo que quise decir: que hay muchas maneras de hacer sufrir a la esposa. Pongo otro caso: dándole celos. (Sonríe maliciosa.)

RITA. — ¡Y tú supones que me comen los celos!... ¡Soberbio!... ¡Y me lo sueltas a la cara!... Mereces que te llame fresca y atrevida! ¡Eso! ¡Fresca y

Cándida. — ¡Cómo se conoce que el señor no ha sido nunca madre! ¡Mire usted qué carta tan desabrida!...

FOTOS LOUZAN



Constantino Fedin

CONSTANTINO Fedin es un cuentista y novelista ruso nacido en 1892. Su padre era de origen campesino; su madre, una mujer de la nobleza. Pasó su niñez y su adolescencia en la región del Volga. Desde 1911 a 1914 estudió en

Moscú: asistía a la escuela superior de comercio. En 1914 se fué a hacer un gran viaje por toda Europa. Pero la guerra le tomó en Baviera. Quedó internado en Alemania, y allí hubo de estarse hasta que se acabó la guerra. En ese tiempo se dedicó a enseñar idiomas. Después hizo de músico. También trabajó de actor teatral. Y hasta fué corista. En 1918 regresó a Rusia. Venía asqueado, y se hizo comunista. Ingresó en el ejército rojo. Pero eso no le duró. Al cabo de dos años ya no era comunista. Hoy es sólo un autor de historias. En 1910 ya había publicado trabajos literarios. Gorki lo introdujo entre los hermanos Serapion, famosa logia literaria y artística de los nuevos rusos. Escribe sobre todo cuentos y narraciones. Tiene dos grandes novelas: *Ciudades y años* y *Los hermanos*.

Fedin es uno de los escritores más jóvenes de Rusia. Pero no blasona de esto; ya se ha convencido de que el ser joven no es un título cuando no se tiene talento; y cuando se le tiene es antes una obligación y un compromiso.

Su novela *Ciudades y años* es una obra grande materialmente, y tiene algunos pasajes que revelan grandeza artística. Fedin se pone a echar por la borda la tradición de la novela. Este trabajo le quita alguna fuerza. Porque, además, lo hace con alguna timidez. Porque es un revoltoso más que un libre. Cuando se es libre, uno se pone a escribir, y resulta uno, sin quererlo, revolucionario. De esta manera se llega a ser clásico. Pero cuando no se es libre, sino solamente revoltoso, entonces uno se pone a escribir pensando en no hacer lo que ha sido hecho; antes se hace fuerza por desmentirlo; con que se piensa demasiado en lo que está hecho; y lo que de esto resulta es cuando más una deformación, emparentada con lo que ya ha sido hecho, como la figura de un espejo convexo con la persona que retrata, o como una contrafigura adversa. Las revoluciones literarias no son como las revoluciones sociales, sino como las revoluciones naturales: no se producen a voluntad ni de uno ni de muchos. No basta haber experimentado la revolución bolshevik para comenzar una revolución literaria, porque la magnitud de la experiencia social no determina la grandeza intelectual, ni la grandeza artística.

Lo que en Europa ha pasado desde la guerra acá no es todavía en la novela de Fedin una obra de arte; pero ya es un mensaje. Así la verdad es que la novela de Fedin enseña más que todas las teorías de los profesores y de los sociólogos. Los personajes de Fedin no son nunca bien claros; pero no porque sean muy vivos, sino porque no están bien

Constantino Fedin

Por

JULIO FINGERIT

logrados: todos tienen alguna vida; ninguno tiene plenitud de vida; su ser es imperfecto; aunque su existencia no sea deficiente. Pueden ser de la vida, pero no son típicamente su propia vida: se piensa que pueden sentir de otra manera; carecen de fatalidad.

Las cosas en Fedin son más activas que los hombres. Aunque los hombres son los que se mueven, son las cosas las que los mueven. Las cosas echan sus sombras sobre los hombres. Los hombres no tienen sombras. Las

cosas dan ambiente a los hombres. Los hombres no tienen otro ambiente. Los hombres hacen ruido: y el ruido no repercute en el mundo. Los hombres hacen obras; y las obras no los representan. Los hombres parecen instrumentos de las cosas. Las cosas se animan con las fuerzas naturales. Las fuerzas naturales operan en las cosas. El hombre es un siervo de las cosas. Las cosas son por casualidad y por causalidad. Pero no son por humanidad. Las ciudades son nidos de olores y de movimientos. Los

campos son lugares de sombras y de colores.

Los olores y los movimientos, las sombras y los colores: éstos son los verdaderos personajes de Fedin.

Las líneas y los volúmenes del hombre tienen un peculiar valor. Este valor es plástico.

Fedin escribe con un sentido plástico del hombre, y con una magia psicológica de las cosas.

Las novelas de Fedin dependen de la revolución y de la guerra.

Su espíritu lo da la sociedad. Los azares los crean las ocasiones sociales. Su sentido general es que el hombre depende de la sociedad. La sociedad hace del hombre un medio. La casualidad hace con la sociedad un drama histórico. Los dramas de estos personajes son dramas de conciencias agremiadas.

Las peculiaridades individuales determinan una figura, pero no determinan un destino.

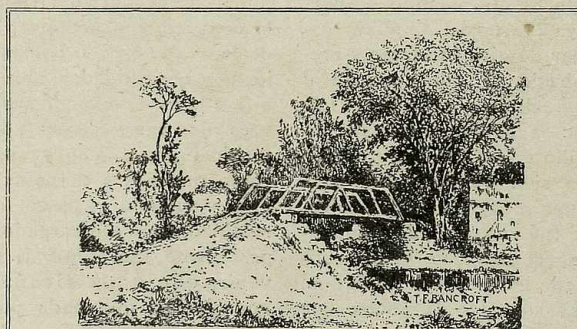
Los caracteres se definen por sus necesidades sociales. Las necesidades sociales crean el drama interior. Aquí se tiene la sociedad en vez de la fatalidad. Se tiene la casualidad en vez del destino.

La síntesis que hace Fedin es descriptiva; pero no es característica. Su esquema es un esquema físico, antes que un esquema psíquico. Cuenta primero el desenlace; luego, de un salto, remonta los años, y comienza por el principio; da nuevos saltos, y entremezcla a su guisa la cronología de la narración; sincroniza las visiones dispersas, como se hace en el cinematógrafo.

En la tragedia antigua la impresión de fatalidad no consiste en saber de antemano el desenlace.

Pero Fedin se cree eso. En la novela de Fedin la fatalidad con que pretende persuadir cuando primero que todo da a conocer el desenlace, se convierte en una problemática de la composición; es un juego de técnica, y no un problema de almas. A ver cómo lleva a término lo que ha anunciado. Nada más lejos de la tragedia. Es que con la doctrina de la casualidad, o se para en el materialismo o se para en el charadismo.

El materialismo puede ser histórico; pero el charadismo ni siquiera puede ser sociológico. Sirve cuando más para hacer novelas de misterios policiales; pero estorba hasta para hacer novelas sociales.



Jazmín

Por

HECTOR DIAZ LEGUIZAMON

*¡Pubertad de un aroma!... ¡Encantación nocturna que se mezcló al aliento de ocultas arboledas!
Como un filtro volcóse en la sombra tu esluvio capitoso y sutil, impregnando las quietas calles adormecidas bajo bóvedas de álamos,
Y flotan en la atmósfera de una inerte tibieza vagas reminiscencias de abolidas ternuras que ciñeron al alma brazos de enredadera...
¡Ay! ¡Si pudiera arder de nuevo en tu fragancia el amor sin objeto y su soledad yerma!...
Mas te he visto agobiar de inmóvil pesadumbre taciturnos follajes, a través de las yerbas, ¡oh jazmín!, mientras, pálida de perfumes y de astros, la noche desmayábase con las pupilas ebrias...*

¿Qué piensan hoy del porvenir las muchachas solteras?...

Por

ANA ROSA ECHENAGUCIA

L panorama que presenta el mundo en los actuales momentos es tan desconsolador que las muchachas casaderas, o sea las futuras madres de familia, solemos abismarnos en meditaciones nada femeninas a poco de escharbar en las tupidas nubes de lo que está por venir.

Hace ya algún tiempo que la mujer — y sobre todo la mujer soltera — carece del punto de referencia o de apoyo que antes significaba para ella el mero pensamiento del matrimonio. Hasta bien entrado este siglo la voluntad de la mujer sólo se ponía ampliamente en juego cuando se trataba de atrapar al hombre que había de ser el compañero de toda la vida. De atraparle o de dejarse atrapar por él, que para el caso es lo mismo. Lo fundamental era tener algo concreto en que pensar, algo de lo cual dependía por completo el porvenir, y que, en consecuencia, merecía el tributo de las mejores horas y las mejores esperanzas.

En aquellos tiempos, tan próximos y sin embargo tan lejanos, la mujer era toda blandura, toda ternura en medio de una terrible sujeción. Sentíase feliz sabiéndose oprimida. Su agobio se resolvía casi siempre en el glorioso suspiro del amor. Y en la simpleza, en la inocencia, mejor dicho, en que la mantenían sus pensamientos exclu-

sivos sobre el porvenir, acaso fué ella el mejor cómplice con que contó el hombre para tenderle a la humanidad la emboscada de la guerra. Lo cierto es que cuando despertó, ya era tarde. Que su restregar de ojos fué largo y atollado. Y que cuando al fin pudo ver se horrorizó frente a las llamaradas del incendio en que se desvanecían para siempre las petulancias de una menguada civilización.

Y fué entonces el fulminante aprendizaje de la masculinidad. De la masculinidad en

lo que a la lucha por la vida se refiere. Las oleadas de sangre que acababan de derramarse barrieron de la mente femenina la idea hasta entonces inalterable de la superioridad física y mental del hombre. La mujer era capaz de hacer. La mujer era tan apta para la dura labor como su compañero. Y no sólo en lo que atañía a lo puramente manual, sino además, y esto quizá en mayor grado, en lo que se relacionaba con las especulaciones del intelecto y el espíritu.

Plantada así en la vida nueva, maravillosa en la frescura de su reciente ímpetu, la mujer se entregó al presente con todas las fuerzas de su corazón. Era preciso reconstruir. Era indispensable reaccionar contra las terribles equivocaciones en que hasta entonces había vivido la humanidad. Nada significaban ya los viejos prejuicios.

La moral tomaba nuevos rumbos. Y en el inmenso mar de los hechos todo lo que se había salvado del naufragio se movía a impulsos de una recóndita ansia de renovación y de purificadora verdad.

Tal estado de cosas creó el tipo de mujer moderna, ese tipo del cual yo misma no soy otra cosa que un reflejo.

Trataré, pues, de definirme y de definir junto conmigo a todas las muchachas solteras de nuestros días.

¿Qué es lo que pensamos ahora nosotras del porvenir?... Todo y nada. No se crea que intento diluirme en palabras o que tiendo a lo abstracto con el fin de darles categoría filosófica a estos mal hilados renglones. En absoluto. Las muchachas solteras del año mil novecientos treinta y uno somos demasiado inteligentes y demasiado prácticas para andar malgastando el tiempo en palabras y en ideas abs-

trusas. Hemos alcanzado el nivel cultural más alto que jamás lució la mujer. Y frente al porvenir nos sentimos en la vida muy dueñas de nosotras mismas y... muy desamparadas...

¿Entrañan mis palabras una claudicación?... No lo sé, pero quiero ser sincera y no me importa lo que de mi debilidad o mi ternura pongan al descubierto. Me creo sola en este momento en el vasto mundo. Sola frente al porvenir. Y tengo miedo.

— Pero, ¿por qué?, ¿por qué? — se me dirá. Y yo contesto:

— Porque lo que la mujer perdió en la guerra fué el ensueño. Y porque lo que ya no sabemos hacer las muchachas solteras, es soñar. Nada más espantoso, nada más frío que esta confesión. Equivale a sentirse viejo en la flor de la vida. Equivale al brusco anochecer en pleno mediodía del cantar quechua. Equivale casi a la muerte.

Dirá el lector que me pongo sentimental y que mis palabras sobrias sólo responden a un particular estado de ánimo. Quizá tengas razón. Y deseando ardientemente que alguien consiga refutar mis pensamientos, voy a explicar el origen de mi desazón.

La mujer es hoy libre, casi tan libre como el hombre. Económicamente, sobre todo. Ya no cifra ella su destino en la idea del matrimonio. Sabe que si no se casa ello carecerá de importancia ma-

terial en su vida, y, en consecuencia, ubica en el porvenir todas las situaciones que le son factibles: la profesión, producto del estudio; el éxito comercial, hechura del trabajo; la consagración artística, hija de la vocación. Y barajando ideas y posibilidades, abre los ojos a la esperanza. Y sus pobres ojos van y vienen por el turbio mundo. Van y vienen como mariposas desconcertadas, y cuando regresan a la realidad están tan cargados de pesimismo, tan ahitos de porvenir, que nada alcanza a consolarlos, que nada puede siquiera devolverles su brillo anterior.

Porque ahora ella es dueña del porvenir, pero de un porvenir que es consecuencia inmediata de los tiempos que corren. De un porvenir en que serán aun más agudos que hoy los desfallecimientos del sistema económico y social que rige a la humanidad. De un porvenir en que la desocupación y la revuelta — el hambre y la vergüenza — se alzarán cada vez más amenazadores hasta dar la exacta sensación del caos.

He allí lo que pensamos hoy las muchachas solteras.

Asistimos ya al derrumbe de todo lo que el hombre elevó con vanas palabras. Y queremos hechos. Somos las madres del futuro, y nos asiste el derecho de anunciar el peligro y de sortearlo. Pero, ¿cómo?... ¿Tenemos, acaso, un sitio asignado en la lucha?... ¿Podremos, por ventura, conquistarlo?...

Las muchachas de antes de la guerra vivían soñando en el novio. El novio era para ellas el porvenir.

Las muchachas de mil novecientos treinta y uno ni sabemos, ni podemos, ni necesitamos soñar. En nuestro trato con el otro sexo la poesía le ha cedido el sitio al sobresalto.

E instintivamente angustiadas, seguras de que todas nuestras conquistas personales no son otra cosa que el primer síntoma de la muerte de un sistema y el nacimiento de otro, tendemos las manos como para detener, como para rechazar al porvenir, y nos erguimos e interrogamos:

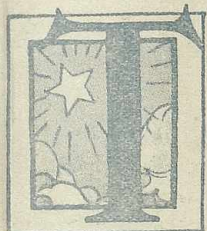
— ¿Qué hacer?... ¿Qué hacer?... ¿Cómo salvar a nuestros hijos?...



Los cuentos célebres

Caballería Rusticana

Por GIOVANNI VERGA



TURIDDU Macca, el hijo de doña Nunzia, de vuelta del servicio militar, todos los domingos se pavoneaba en la plaza con su uniforme de *bersagliere* y su casquete colorado que parecía el de la buena ventura. Las muchachas, al ir a misa con la mantilla hasta las narices, se lo comían con los ojos, y los pilluelos le zumbaban alrededor como si fueran moscones. Había traído también una pipa con la figura, que parecía viva, del rey a caballo. Turiddu, levantando la pierna como si fuera a dar un puntapié, encendía los fósforos en la parte posterior de sus pantalones. A todo esto, Lola, la hija de don Angel, no se había dejado ver ni en la iglesia ni en la galería, pues se había comprometido con uno de Licodia, que tenía un establo con cuatro mulas de sortino y que era carrero. Al saberlo Turiddu, de primera intención pensó destriparlo. Pero no hizo nada y se desahogó yendo a cantar bajo la ventana de la bella todas las canciones de despecho que conocía.

—¿Nada tendrá que hacer Turiddu, el hijo de doña Nunzia—decían los vecinos,—que se pasa las noches cantando como un canario?

Hasta que se encontró con Lola que volvía de una peregrinación a la Virgen del Peligro, y que al verlo se quedó tan fresca como si no le hubiera impresionado el encuentro.

—Dichosos los ojos que la ven—dijo.

—Hola, Turiddu, ya me contaron que había vuelto a principios de mes.

—Pues a mí me contaron otras cosas—contestó.—¿Es verdad que se ha comprometido con Alfio, el carrero?

—Así parece que es la voluntad de Dios—respondió Lola juntando en su mentón las puntas de la mantilla.

—La voluntad de Dios se acomoda a conveniencia; y la voluntad de Dios en este caso ha sido la de que tenía que venir de tan lejos para encontrarme con esta novedad.

El pobre quería todavía gupear, pero la voz enronquecida lo delataba y la seguía nervioso como la boria del casquete que le bailaba por los hombros. A ella, en conciencia, le apenaba verlo tan amargado; pero no tenía corazón para engañarlo con falsas promesas.

—Déjeme alcanzar a mis compañeras, compadre Turiddu—dijo finalmente.—¿Qué dirían en el pueblo si me vieran con usted?

—Natural—contestó Turiddu.—Puesto que se va a casar con Alfio, que tiene cuatro mulas en el establo, hay que evitar las murmuraciones de la gente. En cambio, mi pobrecita madre tuvo que vender nuestra mula baya y el terrenito cultivado, mientras yo cumplía el servicio militar. Pasaron aquellos tiempos de las interesantes conversaciones de la ventana al patio, y no recuerda tampoco cuando me regaló aquel pañuelo que Dios sabe cuántas lágrimas mías enjugó al partir hacia tan lejos; tan lejos que hasta se perdía el nombre de nuestro pueblo. Y ahora adiós, señora Lola, y hagamos de cuenta que todo ha desaparecido, y que nuestra amistad ha terminado.

Ella se casó con el carrero y los domingos se paseaba por la galería con las manos en jarras, luciendo los anillos de oro que su marido le había regalado.

Turiddu seguía pasando y repasando por la callejuela, con la pipa en la boca y las manos en los bolsillos, con aire indiferente y piropeando a las muchachas; pero sufriendo interiormente por la situación más próspera de su rival, y más que nada porque éste fingía no advertir sus continuos paseos.

—Se las voy a hacer pagar a esa perra—murmuraba.

Frente a la casa de Alfio, estaba la hostería de don Cola, que al decir de la gente era más rico que un chanco, y que además tenía una hija hermosísima. Turiddu se las ingenió de forma de merecer confianza a don Cola, concurriendo frecuentemente al negocio para halagar a la moza con dulces palabras deslizadas en el oído.

—¿Por qué esas alabanzas no se las dedica a doña Lola?—inquiría Santa.

—¿Qué! Doña Lola es ahora una señora. Se ha casado con un rey con corona y todo.

—¿Yo no me lo merezco un rey así!

—Usted vale cien Lolas, y yo conozco

quien no se acuerda de ella ni de su santo cuando tiene la dicha de estar delante de usted. ¡Porque doña Lola no es digna ni de alcanzarle los zapatos!

—Cuando el zorro no pudo alcanzar la uva..., dijo: ¡qué bella eres, reina mía...! Quietas las manos, compadre Turiddu...

—¿Tiene miedo que la coma?

—¿Miedo no le tengo ni a usted ni al mismo Dios! Ya sé que por herencia corre por sus venas sangre brava; ¡pero yo me la comería con los ojos!

—¿Cómame con los ojos que seguramente no dejaremos migas; pero antes ayúdeme a levantar este fardo.

—¿Por usted levantaría la casa!

Ella para no enrojecer le arrojó un tronco que tenía al alcance de la mano. Fué un milagro que él lo esquivara.

—Apurémonos que las charlas no enfardan los sarmientos.

—Si fuera rico me buscaría una mujercita como usted, Santa.

—Yo no me casaré con un rey con corona, como Lola, pero yo también tengo mi dote para cuando el Señor se digne mandarme un marido.

—¿Ya lo sabemos que es rica, ya lo sabemos!

—Si lo sabe, apúrese entonces, que mi padre está al llegar y no quisiera que me encontrara en el patio.

El viejo empezaba a amoscarse por la asiduidad de Turiddu, pero la moza disimulaba porque la boria del casquete del *bersagliere* le había hecho cosquillas en el corazón y la tenía siempre ante sus ojos. Cuando el padre cerró la puerta a aquél, ella le abrió la ventana, pasándose las noches enteras de charla con él ante las murmuraciones de todos los vecinos.

—Por ti me vuelvo loco; pierdo el sueño y el apetito—le decía.

—¿Palabras!

—Quisiera ser hijo de Víctor Manuel para casarme contigo.

—¿Palabras!

—¿Por la Virgen que te comería como si fueras pan!

—¿Palabras!

—¿Por mi honor!

—¿Madre mía!

Lola, que escuchaba todas las noches estas conver-

saciones escondida tras la planta de albahaca, lo llamó un día.

—Así que, compadre Turiddu, ¿ya no se saluda a las viejas amigas?

—Al contrario—suspiró el mozo,—dichoso quien pudiera saludarla.

—Si tal es su deseo ya sabe donde vive—contestó Lola.

Y Turiddu volvió a saludarla con tanta frecuencia que Santa lo advirtió y le cerró la ventana en las narices. Los vecinos se daban por enterados en una sonrisa o en un signo de cabeza cuando pasaba el *bersagliere*. El marido de Lola estaba en jira por las ferias con sus mulas.

—El domingo quiero confesarme porque anoche soñé con uvas negras—dijo Lola.

—Deja... Deja...—suplicaba Turiddu.

—No, como se acerca Pascua, mi marido querría saber seguramente por qué no he ido a confesarme.

—¿Ah!—murmuraba Santa esperando de rodillas su turno ante el confesionario donde Lola lavaba sus pecados.—¿Por mi alma no quisiera mandarte a Roma por la penitencia!

Compadre Alfio volvió con sus mulas cargado de dinero, y trayendo de regalo para su mujer un hermoso traje para las fiestas.

—Hace bien en traerle regalos—dijo Santa,—porque mientras usted está ausente ella se preocupa de adornarle la casa.

Compadre Alfio, que era uno de esos carreros que llevan la gorra metida hasta los ojos, al sentir hablar en tal forma de su mujer cambió de color como si lo hubieran apunaleado.

—¿Diablos!—exclamó.—Si es que no ha visto bien, no le dejaré ojos para llorar ni a usted ni a toda su parentela.

—No acostumbro llorar—contestó Santa.—No he llorado ni al ver con estos ojos cuando Turiddu entraba en su casa de noche.

—Muy bien—respondió Alfio.—Muchas gracias.

Turiddu, por precaución, suspendió los paseos por la callejuela, digiriendo un mal presagio en la cantina adonde concurría con sus amigos. La víspera de Pascua tenían en la mesa un plato de salchicha. Al entrar Alfio, por la forma como le clavó la mirada, comprendió que venía por aquel asunto, y dejó el tenedor en el plato.

—¿Tiene que ordenarme algo, compadre Alfio?—preguntó.

—Nada necesito, compadre Turiddu. Como hace tiempo que no lo veo quiero hablarle del asunto que usted sabe.

Turiddu, al entrar Alfio, le había presentado una copa de vino, pero éste la apartó con la mano rehusándola. Entonces Turiddu levantándose le dijo:

—A sus órdenes, compadre Alfio.

El carrero le echó los brazos al cuello. —Si mañana quiere venir hasta las tunas de Canziria, podremos hablar del asunto.

—Espéreme en el callejón, al amanecer, e iremos juntos.

Luego se cambiaron el beso de desafío. Turiddu apisonó entre sus dientes la oreja del carrero, prometiéndole así no faltar.

En el mayor silencio los amigos habían dejado de comer y acompañaron a Turiddu hasta su casa, donde la pobrecita vieja lo esperaba todas las noches, levantada, hasta muy tarde.

—Madre—dijo—¿se acuerda que al ir a hacer el servicio pensaba no verme más? Deme un beso como entonces porque mañana emprendo un viaje hasta muy lejos.

Antes de que el sol asomara, fué en busca de su navaja a muelle que antes de ir a la conscripción había escondido entre el pasto, y se encaminó hacia las tunas de Canziria.

—¡Jesús, María y José! ¿Dónde van tan furioso?—lloriqueaba Lola, asustada, mientras su marido se disponía a salir.

—Cerca—contestó Alfio.—Pero para vos sería mejor que no volviera más.

Lola, en camisa, rogaba de rodillas a los pies de la cama, apretando contra sus labios el rosario que le había traído fray Bernardino, de los Santos Lugares, y musitando continuas avemarias.

Compadre Alfio—comenzó Turiddu, después de haber recorrido un trecho con su acompañante,—así como es verdad que existe Dios, reconozco que no tengo razón y me dejaría matar. Pero antes de salir he visto a mi viejita que se había levantado con el pretexto de arreglar



(Continúa en la pág. 49)

La página para la casa



UN VELADOR Y ALFILETERO DE BUEN GUSTO

Pantalla en papel color damasco con impresiones de dibujos de pájaros y flores. Bordes de papel tornasolado y palmatoria con pie de madera brillante. Alfiletero ovalado en tafe-tán color damasco con ribetes en azul.

DULCE DE LIMÓN

Se toman limones verdes y se les hace una pequeña hendidura para sacarles el jugo. Se lavan con agua fría y se ponen en salmuera un día y una noche.

Después se ponen en remojo en agua pura, cambiándola todos los días hasta que se les vaya el amargo.

Entonces se sancocan en un tacho tapado hasta que se ablanden, se lavan y se ponen en almibar de punto muy bajo, dejándolos hasta que el almibar esté a punto.

PARA COMBATIR EL CANSANCIO DE LOS OJOS

Cuando después de un día de mucho trabajo se tienen los ojos cansados y sin embargo hay que seguir trabajando, disuélvase una cucharada pequeña de ácido bórico en vasija con agua caliente.

Se lavan los ojos con esta solución durante cinco minutos, secándolos después con una toalla suave.

En seguida debe la persona acostarse y permanecer así media hora en una habitación oscura.

Este procedimiento alivia la vista y permite a la persona proseguir trabajando, si lo necesita.

LAVADO DE ARTÍCULOS O TELAS DE SEDA

Se echa un poco de vinagre al agua de enjuague y éste quita todo el jabón que haya quedado en la tela, y que es una de las causas por la que la seda se rompe con facilidad.

Esta indicación se recomienda sobre todo para el lavado de las medias de seda.

GUARDE EL CAFÉ USADO

Puede emplearse perfectamente para rellenar almohadillas en que se guardan los alfileres pinchados.

Una vez que el café ya no sirve, se coloca extendido sobre un papel y se pone a secar en un horno tibio. Cuando se ha secado, se guarda en un tarro, y en el momento oportuno se utiliza para rellenar las almohadillas.

AHUYENTE LAS MOSCAS

Cuando las moscas molestan, no hay más que colgar del techo un ramo de hojas de nogal, cuyo olor las ahuyenta en el acto.

Otra indicación muy útil es la siguiente: póngase sobre la carne, para evitar que se posen en ella, un pedazo de cebolla, y sólo el olor las ahuyentará inmediatamente.

UN BUEN DESINFECTANTE

Para desinfectar pavimentos de madera, ropa blanca de enfermos, inodoros, etc., se emplea el hipoclorito de cal.

Cuando haya necesidad de lavar ropas de enfermos y se desee evitar el mal olor del hipoclorito, se pasará la ropa por una lechada de cal.

SAQUE LAS MANCHAS

...de aceite o grasa de las alfombras en la siguiente forma:

Se echa sobre las manchas harina seca y se deja durante varias horas. La harina absorberá la grasa, y se pasa sobre la alfombra después para que no queden rastros de la harina.

GOLPES

El mal producido por los golpes se calma aplicando compresas empapadas en el líquido siguiente: subacetato de plomo líquido, cinco gra-

CHARLAS

Aprende el arte de escuchar con paciencia, habla sin encolerizarte, sufre y goza sin extremo, y tendrás mucho conseguido para ser feliz.



Acostúmbrate a ver en tu casa la mejor de las residencias y en tus padres los mejores amigos.

Trata y quiere a todos tus hermanos y sirvientes como hijos.

No olvides que la que no es buena amiga no será buena esposa, y que la que no es buena hija no será buena madre.

MARUJA.

mos; tintura de árnica, veinte gramos; agua, mil gramos.

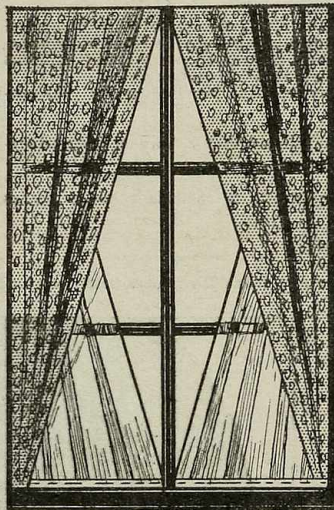
Cada vez que se use se sacudirá la botella y las compresas se mojarán en cuanto se sequen y se seguirán aplicando hasta que se calme el dolor.

PROPIEDADES DEL ACEITE

El aceite es un producto que tiene un sinnúmero de propiedades. La ensalada que se alinea con aceite y vinagre no es solamente deliciosa por su gusto, sino que el aceite con

que va condimentada tiene la propiedad de lubricar el intestino, y esto la hace muy benéfica para la salud.

Los fritos que se cocinan en aceite son mucho más digeribles



que los que cocinan con grasa o manteca, por eso, aunque resulten más caros, al final son más baratos.

TRES VENTANAS MODERNAS

Para las pequeñas ventanas en habitaciones de poca luz se ha ideado esta moderna y encantadora manera de colocar los visillos.

La primera lleva el visillo interior de tul liso color crema y la exterior de tul verde nilo, con motas.

La segunda, muy elegante para un escritorio de señora, se ejecuta con un triángulo de tul rosa a la derecha, la izquierda es una tira recta de tul blanco, tomada en el primer vidrio por una pequeña cinta de seda o terciopelo.

El tercero la forman dos bandus de tul, una blanca y otra rosa, cruzadas.

Estos visillos son obra para manos cuidadosas y femeninas y dan a las habitaciones un especial encanto, mucho más cuando ellas son destinadas a niños o mujeres jóvenes.

PARA DAR BRILLO A LAS LIMAS ENMOHECIDAS

Para hacerles recuperar su brillo natural a las limas enmohecidas, hay que proceder del siguiente modo:

Primero se ponen a remojar en agua fuerte; luego se secan muy bien con un lienzo, procurando que no quede ácido más que en las cavidades. Hecho esto, se dejan pasar dos horas, y entonces se frota las limas con un cepillo impregnado en agua caliente con mostaza.

La manera de realizar esta sencilla operación, el lector puede apreciarla con más claridad en los grabados que acompañan esta nota.



DESTRUYA LAS RATAS

Para destruir las ratas, tan dañinas y que son tan comunes en las casas, hay muchas preparaciones venenosas, pero cuyo uso ofrece mucho peligro, sobre todo cuando en la casa hay niños.

Existe un medio de destruirlas muy sencillo, económico e inofensivo, el cual consiste en poner cerca de las cuevas montones de harina mezclada con cal viva, o bien con yeso en polvo.

PARA BLANQUEAR LAS MANOS

Se ponen a cocer unas papas, y cuando estén bien cocidas se les quita la piel y se machacan hasta formar una pasta; luego se le añade un poco de leche y glicerina y se mezcla bien todo.

Por la noche se aplica sobre las manos, poniéndose después unos guantes holgados. Al día siguiente se lavan las manos con agua caliente.

Este procedimiento da blancura y suavidad a las manos.

INDICACIONES ÚTILES

Si se echa un poco de sal al horno después de haber quemado algo en éste, se hará que desaparezca el olor casi por completo.

—Para pegar objetos de caucho se emplea un cemento que da excelente resultado.

Se funde gutapercha y asfalto y se aplica la mezcla caliente, conservando unidas las partes que se desean pegar, hasta su completo enfriamiento.

—Los objetos oxidados se limpian con sal mezclada con jugo de limón. Se mojan con esta mezcla y se echan luego en un balde con agua caliente para enjuagarlos, secándolos después.

—Si a los buñuelos se les añade un poquito de vinagre, se evitará que absorban el aceite o grasa en la que se frien.

—Para quitar la sal al jamón crudo antes de freirlo, se sumerge las rebanadas en leche fría durante un gran rato.

—Para ahuyentar las cucarachas, échese junto al zócalo de las habitaciones una mezcla de bórax en polvo y azúcar molida.

—Con sal húmeda se sacan las manchas de huevo que quedan en las cucharitas, después que se han usado comiendo huevos pasados por agua.

—La trementina devuelve el brillo al calzado de charol, aplicándola primeramente con un paño y fro-tándolo después con una gamuza.

—El suero de leche es muy bueno para los enfermos con fiebre; también en algunos casos de dispepsia y ataques de bilis.

No hagas de la fealdad materia de queja constante. Procura mejor que se diga bien de las prendas morales que te rodean.

PELLICO.

Si te sabes dueño de un alma generosa y noble, ¿qué puede importarte tu fealdad física?

PLOTINO.

Si a la mujer haces igual, mayor la haces.

TITO LIVIO.

La eterna mariposa

(CUENTO)

Por CARMEN MIGUENS

CUANDO partió el tren en que te ibas, quedé sobre el andén como sobre un gran desierto. La enorme cúpula de hierro de la estación adquirió la verdad de un cielo que de pronto se hubiera endurecido y ennegrecido, como si Dios hubiera muerto.

Con los ojos en éxtasis parecía que mi alma se hubiera conectado con los rieles y por mis pupilas el tren la fuera desovillando y arrastrando a lo lejos, todo a lo largo del mundo. Sentía dentro de mí, en el fondo del pecho, el rumor presuroso de mi ser, que como un carretel pequeño giraba vertiginoso dejando escapar a mi alma.

Había quedado sola. Todas las despedidas que se habían agolpado sobre las ventanillas, habían caído en los camarotes como las cartas en los buzones o las monedas en las alcancías de los niños. Ellas habían sido despedidas de verdad, soluciones de continuidad entre dos vidas, de las que una se iba de verdad y la otra se quedaba de verdad. Pero yo y mi despedida y el tren y tú y todas las posibles distancias éramos una sola y misma cosa; una cosa confusa y terrible que endurecía el suelo y hacía de la bóveda celeste una cripta gigantesca donde yacía Dios.

Los grandes dolores son como un golpe de magnesio misterioso que revelara súbitamente nuestro ser en ambientes eternos. Nos sentimos de pronto como aislados del mundo; fuera de la sucesión y del tiempo comunes, como estatuas de piedra fijadas para siempre. Son esos los instantes en que Dios saca una instantánea de nuestras almas. Por eso quedan estereotipadas en nuestros rasgos esas expresiones supremas que nos hacen tan fácil, con sólo abandonarnos a ellas, reconstruir después esos estados de alma.

Como el tren ya había pasado de los últimos árboles y el arco del horizonte lo había lanzado como una flecha en el corazón del crepúsculo, mi alma que desmenuzaba su carretel sin fin, era ya una hebra tirante y finísima que unía mis pupilas con el convoy distante. En ese momento tú estarías tembloroso, todo sensibilidad y música, contemplando las bandadas de garzas rosadas que en el espejo terso de los bañados hacen antiguos y rituales los atardeceres pampeanos. Y me sentirías a mí a través del paisaje. La manedumbre dulce de esos pájaros, su delicada elegancia, serían símbolos perfectos de mi imagen y tal vez estuvieran tus ojos ya humedecidos y tus labios empezaban ya a balbucir el poema.

De pronto, sentí miedo. El estrépito de las locomotoras, el rumor de carros y de gritos, todas las presencias de la ciudad cercana, habían desaparecido para mí. Sólo percibía el roce entrañable y ligero de mi ser que giraba y giraba vertiginosamente como un carretel sin fin desenrollando a mi alma. Y era que la soledad acababa de mirarme. Yo jamás me había percibido a mí misma como un ser autónomo. Yo no me concebía sino unida a alguien. Me sentía como una pluma si pensaba en un pájaro; como la más pequeña y temblorosa de sus hojas si pensaba en un árbol; como un tornillito delicado y humilde si pensaba en una máquina.

Y fué en ese instante en que sonaron sus palabras.

— ¡Qué ojos tan grandes y transparentes!

Como un golpe brusco me sacó de mi angustia, y fué como si el carretel se hubiera terminado.

— ¡Qué ojos tan grandes y transparentes!

Un hombre estaba a mi lado. Y como habló en un esfuerzo visible para no ser oído, yo sorprendí su voz en las puertas de un sueño.

— Usted se equivoca, señor — le dije con una audacia que me sorprendió. — No hay ojos transparentes; sólo hay transparencias.

— ¿Recuerdas? Yo hablaba con los ojos en lágrimas. El tren caminaba furioso destemplanado la noche. Con la luz apagada el camarote parecía una cripta. Por la ventanilla pasaba un caos cercano de sombras y de estrellas. Yo había llorado lo mejor de mis lágrimas. Pero tú me apretabas contra tu pecho; y como un látigo aquellas tres palabras:

— Quiero saberlo todo. Quiero saberlo todo.

Y yo:

— Tú tienes la culpa. ¿Por qué me dejaste? — y otro llanto más grande doblaba mis palabras. — Cinco años sin una sola ausencia y, de pronto, aquel viaje; dejarme en el vacío.

Tus manos me apretaban como garfios y en la espesa oscuridad del camarote las luces de los semáforos incrustaban rapidísimas agujas.

— Quiero saberlo todo. Quiero saberlo todo.

— ¿Por qué ese afán tenebroso de cavador de abismos, de hurgador de sepulcros? ¿Por qué despertar un pasado que ni siquiera había sido para mí un pasado, que había sido un sueño extraño, un viaje de sonámbula a través de una atmósfera muerta e inexistente para mí?

Y mis lágrimas, ¿no te lo decían todo? ¿No comprendías que muchas veces lo que vivimos con desgano adquiere al ser recordado un prestigio nuevo que

lo vuelve deseable? Sin saberlo, tal vez, pretendías atarme a ese episodio que no había dejado ni anhelos en mis sentidos ni huellas en mi alma.

— Quiero saberlo todo. Quiero saberlo todo.

Cada vez tus manos apretaban más mi carne; y tu mirada debía ser tan dura que la negrura del camarote ya no vibraba con el estrépito del tren, y parecía una enorme mariposa nocturna, rígida, atravesada por una aguja.

De pronto, de una estación perdida en la noche llegó un brazo de luz y me mostró tus ojos. Fué sólo un instante. Pero comprendí que en ellos ya vivía el demonio de lo irreparable, que ya habían atravesado los límites de la ternura humana, y que en esos momentos habían reconquistado los horrendos países de la monstruosidad y del odio, donde gime la bestialidad y el crimen es sólo su redención sangrienta.

Yo, débil y silenciosa, había luchado desesperadamente para ti, para salvar tu sueño, para salvarte a ti, solamente a ti; porque yo era tu alma, porque odiándome como me odiarías serías un sepulcro viviente que llevaría entre grandes dolores a tu alma despedazada, emudecida, ciega.

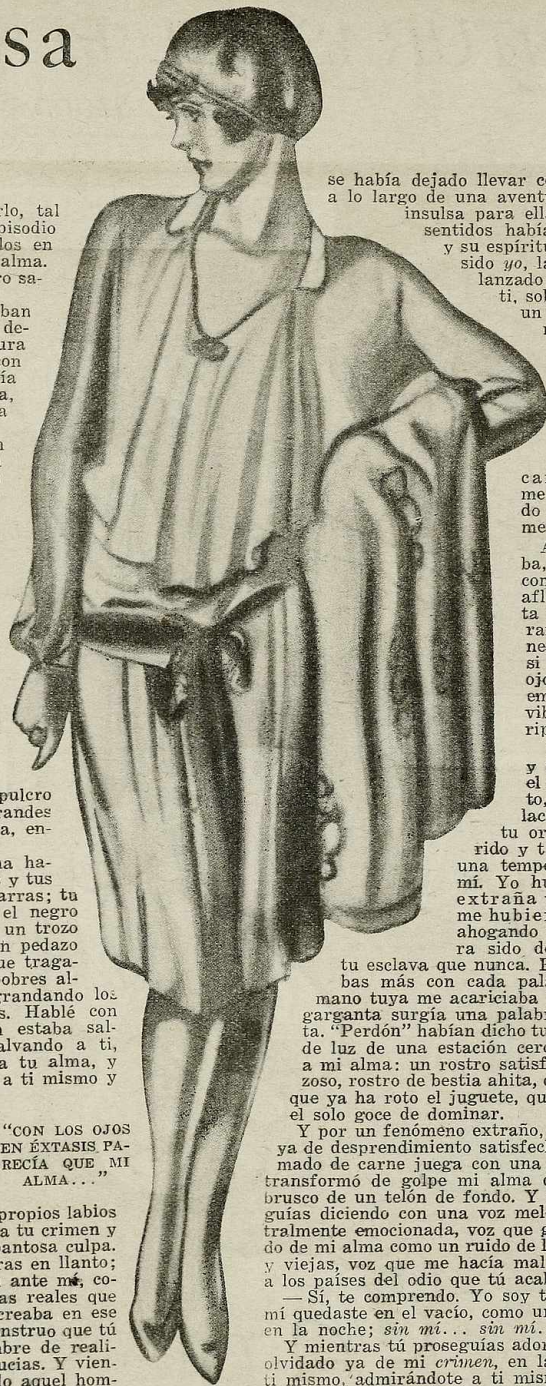
Pero comprendí que la lucha había concluido. Un instante más y tus manos se transformarían en garras; tu garganta lanzaría rugidos y el negro camarote se transformaría en un trozo de maldición sin rescate, en un pedazo de selva antigua y ululante que tragaría para siempre a nuestras pobres almas. Y hablé presurosa, agrandando los hechos, inventando los hechos. Hablé con desesperación porque también estaba salvando tu sueño, te estaba salvando a ti, solamente a ti; porque yo era tu alma, y si tú me matabas te matarías a ti mismo y aniquilarías tu vida.

Yo presentía que, aun cuando fuera mentira, tú debías oír de mis labios la confesión suprema. Porque ya solamente una muerte podría recobrarle; y matándome a mí misma, asesinando con mis propios labios la confianza de tu amor, evitaba tu crimen y limpiaba tus manos de una espantosa culpa.

Y hablé mojado mis palabras en llanto; y mientras hablaba desfilaban ante mí, como una doble cinta, las escenas reales que yo había vivido y las que yo creaba en ese momento para alimentar al monstruo que tú eras y que temblaba con hambre de realidades opacas, degradantes y sucias. Y viéndome en la verdad de mi recuerdo aquel hombre de rostro impreciso, de traje impreciso y de medallas borrosos que me había tomado del brazo y me había colocado en el interior de un auto y había desembocado conmigo en un departamento cuya calle y número ya no podría situar, departamento en el que pasé un tiempo sin valor verdadero, y que ahora no podría decir si fueron segundos, horas o días, me complacía creando en mi imaginación detalle por detalle, un hombre de rostro inconfundible, de traje impecable, de astro de cine, de modales seductores y describiendo días y noches en una avalancha de palabras que brotaban atropelladas, dando contra los rincones del camarote como pájaros asustados, y en las que si tú no hubieras estado preso por un oscuro demonio, habrías reconocido la insondable mentira.

Pero tú querías saberlo todo. Hombre al fin, eras incapaz de la contemplación pura del amor, por el amor mismo. Si veías una flor no te bastaba con aspirar su perfume, con admirar el milagro pequeño de sus pétalos. Tú debías cortarla, separarla de su fuente de vida, deshojarla entre tus dedos distraídamente. ¿Cuántas veces sufrí en silencio aquellas profanaciones tuyas a las obras de Dios! Pero hombre al fin, es decir, eterno niño que rompe el juguete más deseado para ver lo que tiene dentro, tú querías en ese momento algo para romper entre tus manos.

Si tú hubieras podido comprender que aquella mujer sonámbula, aniquilada por el dolor de tu ida, que



se había dejado llevar como una autómatas a lo largo de una aventura completamente insulsa para ella, y en la que sus sentidos habían estado muertos y su espíritu ausente, no había sido yo, la misma que había lanzado su alma detrás de ti, sobre los rieles, como un perro sumiso, y la misma que te había reconquistado, reconquistando también su propia alma...

Pero había que darle al monstruo la presa deseada. Y cargando las tintas me acusó de un pecado que no había cometido.

A medida que hablaba, tus manos duras como garfios se iban aflojando, tu garganta empezaba a prepararse para preparar palabras; y el negro camarote, como si la tensión de tus ojos hubiera cedido, empezaba otra vez a vibrar como una mariposa que despierta.

Yo había esperado, y tal vez deseado en el fondo de mi instinto, que ante la revelación de mi crimen, tu orgullo de varón herido y traicionado, como una tempestad cayera sobre mí. Yo hubiera sentido una extraña voluptuosidad si tú me hubieras golpeado desahogando tu rabia. Y hubiera sido desde entonces más

tu esclava que nunca. Pero tú te ablandabas más con cada palabra mía. Ya una mano tuya me acariciaba la frente, ya de tu garganta surgía una palabra para mí inaudita. "Perdón" habían dicho tus labios; y un rayo de luz de una estación cercana había servido a mi alma: un rostro satisfecho, egoísta y gozoso, rostro de bestia ahita, que ya lo sabe todo, que ya ha roto el juguete, que ha dominado por el solo goce de dominar.

Y por un fenómeno extraño, aquella actitud tuya de desprendimiento satisfecho, de león que colmado de carne juega con una gacela sin herirla, transformó de golpe mi alma como en el cambio brusco de un telón de fondo. Y mientras tú proseguías diciendo con una voz melosa, hipócrita, teatralmente emocionada, voz que golpeaba en el fondo de mi alma como un ruido de latas herrumbrosas y viejas, voz que me hacía mal y me encaminaba a los países del odio que tú acababas de dejar:

— Si, te comprendo. Yo soy tu propia vida; sin mí quedarías en el vacío, como un corderito perdido en la noche; sin mí... sin mí...

Y mientras tú proseguías adorándote a ti mismo, olvidado ya de mi crimen, en la voluptuosidad de ti mismo, admirándote a ti mismo a través de mi amor, un amor tan inmenso que no pudiendo resistir tu ausencia se había abandonado suicida a otra presencia cualquiera, yo empezaba a despertar a otra vida afuera del camarote, más allá de ese caos de sombras y de estrellas que huía en el horizonte, más allá de ti mismo y de todos tus sueños; en el andén lejano de una estación despierta, en aquella voz tan clara ahora para mí, en aquel rostro ahora tan seguro y en aquellas horas tan llenas de misterio y de posibles dulzuras que empezaban a llamar sobre mi corazón como una inmensa promesa.

Fué justamente en los instantes en que, tomándome en tus brazos y acunándome como a un niño, me creías reconquistada y dominada para siempre, cuando mi alma nació por fin a lo imprevisto, y como un viajero que parte para no volver, se dejó acariciar largamente visitando a tus palabras una por una como a rincones familiares que ya no han de volver a verse nunca.

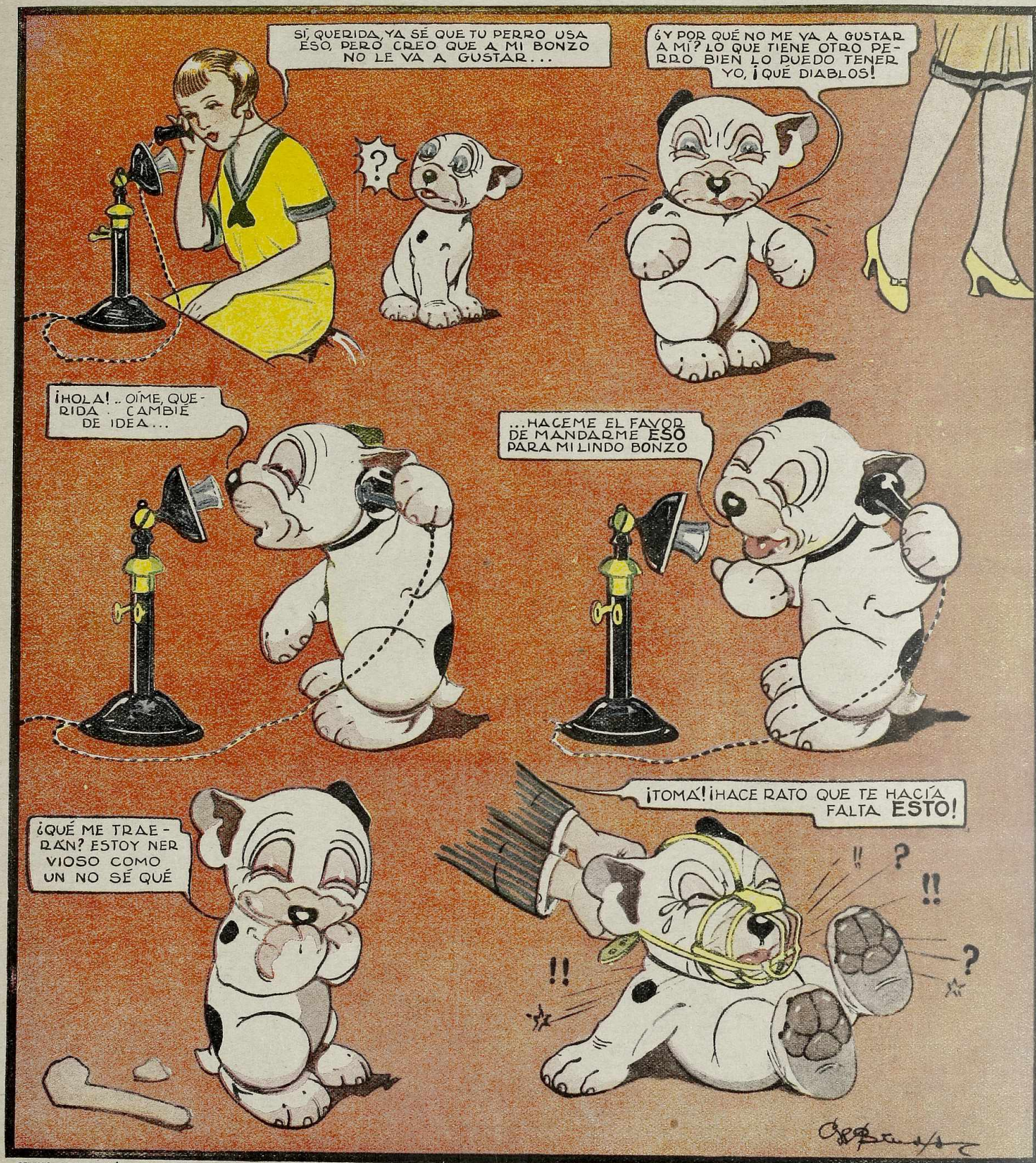
Extraño destino. Si yo diciendo la verdad hubiera negado mi participación, mi parte de voluptuosidad consciente en aquel pequeño episodio borroso para mí, tú me habrías matado. Yo lo vi en tu mirada armada ya del deseo asesino.

Pero mintiéndote gestos, sensaciones y deseos, tú llegaste hasta la caricia y me acunaste como a un niño. De manera que mi pureza, mi alma ver-

(Continúa en la pág. 63)

AVENTURAS DEL PERRO BONZO

POR G. STUDDY



En estos lejanos días de octubre de hace sesenta años Buenos Aires experimentó un com-

pás de espera en sus múltiples actividades. Cedia el cetro de la hegemonía espiritual a Córdoba, la segunda ciudad de la república, en cuyo pintoresco recinto inaugurábase, bajo los auspicios del gobierno y en medio de la anhelante expectativa, la primera exposición nacional que se haya celebrado en el país.

Iniciativa de vasto alcance en el futuro, de profundo significado en la actualidad, ella coronaba una vehemente aspiración de Sarmiento ampliamente compartida por sus grandes ministros Vélez Sarsfield y Avellaneda. La idea nació con la presidencia Sarmiento, tomó cuerpo rápidamente, se trabajó con tesón, y habíase inaugurado antes del certamen a no mediar inconvenientes insalvables: la fiebre amarilla entre ellos. La ceremonia se había postergado varias veces, hasta que se la llevó a cabo al promediar octubre, en medio del alborozo público.

Tras del presidente, sus ministros y la brillante comitiva, se desplazaron hacia Córdoba núcleos selectos del gran mundo porteño, exponentes

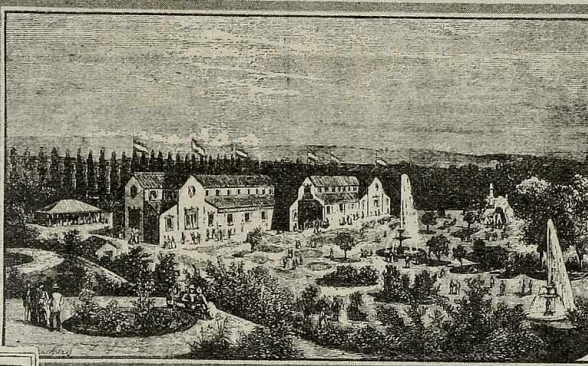
de las finanzas, del comercio y de la industria, a los cuales interesaba particularmente el torneo. El ferrocarril, de reciente data, realizaba el milagro de unir a las dos grandes ciudades en un par de días, cuando estaba fresco aún en la memoria de todos el recuerdo de las largas y penosas travesías por las postas.



Buenos Aires hace 60 años

Por MARTIN CORREA

DEL 16 AL 23 DE OCTUBRE DE 1871



Las instalaciones de la Exposición Nacional de Córdoba inauguradas hace sesenta años y que fué la primera muestra de esta naturaleza realizada en el país.

La exposición de 1871 tiene en la historia de los progresos materiales de la nación una vasta resonancia. Ella debió realizarse en Buenos Aires — como era el propósito inicial de sus promotores, — optándose por la docta ciudad mediterránea sólo cuando se demostró que en esa forma el certamen sería más accesible para las provincias pobres del interior. Pero, desde luego, el mayor aporte en el orden de las demostraciones del progreso industrial correspondió a Buenos Aires, que estuvo representada en los ramos de tejidos, talabartería, curtiembre, tintorería,

El presidente Sarmiento, que inauguró la Exposición de Córdoba, ciudad en que desarrolló una extraordinaria actividad durante los quince días de su permanencia en ella. (Caricatura de la época.)

imprentas, fundiciones, productos agropecuarios, maquinarias, etcétera, por firmas de arraigado prestigio como las de Joselin Huergo, Eugenio Mattaldi, Carulla, Amespi, Pratt, Puiggari, Madero, Fusoni y Maveroff, Casavalle, Coni, Peuser, etc.

Las demás provincias exhibían sus productos dentro del marco modesto que la época podía permitirles, y hasta la de Entre Ríos, convulsionada, tenía allí sus escaparates atestados de productos agropecuarios.

El viaje de la comitiva presidencial, narrado por los corresponsales y conocido detalladamente en Buenos Aires el 17 de octubre, tuvo contornos fantásticos para los ojos asombrados de nuestros abuelos. De Buenos Aires al Tigre en ferrocarril; del Tigre al Rosario en vapor, marchando rápido y sin detenerse en ningún puerto. El tren expreso salió de Rosario a las 7 y 30 horas de la mañana y llegó a Córdoba al anochecer. Su velocidad, veinticinco millas, y la inauguración de un coche comedor, que por primera vez figuraba en un convoy ferroviario, asombraron a los viajeros.



Aristóbulo del Valle, que comentó en "El Nacional" un petitorio firmado por diez y siete mil católicos.

Las poblaciones del trayecto se agruparon en torno de las estaciones, deseosas de ver al primer ciudadano del país y no satisfechas del espectáculo nuevo todavía del ferrocarril.

En Villa María, la aldea que pudo ser capital de la república de no mediar el veto del presidente,

Antes y después del baile

Para evitar las hinchazones, congestiones y dolores de los pies; para hacer durar más las medias de seda, tan delicadas y tan caras, es necesario regular la transpiración excesiva de los pies. Se debe evitar que el sudor queme las medias.

Para conseguirlo, basta darse, antes y después del baile, o después de practicar ejercicios violentos, baños de pies calientes en los que se haya disuelto un puñado de



SALES SANATIVAS

Verdadero baño oxigenado que remoja los pies aún en los casos más rebeldes. Tarborats regula la transpiración, le quita su olor fétido y neutraliza su acción corrosiva. Usando Tarborats, uno se sorprende al ver que las medias duran más y que camina sin pensar en los pies.

A \$ 2.60 el paquete para varios baños.

Farmacia Franco-Inglesa

LA MAYOR DEL MUNDO

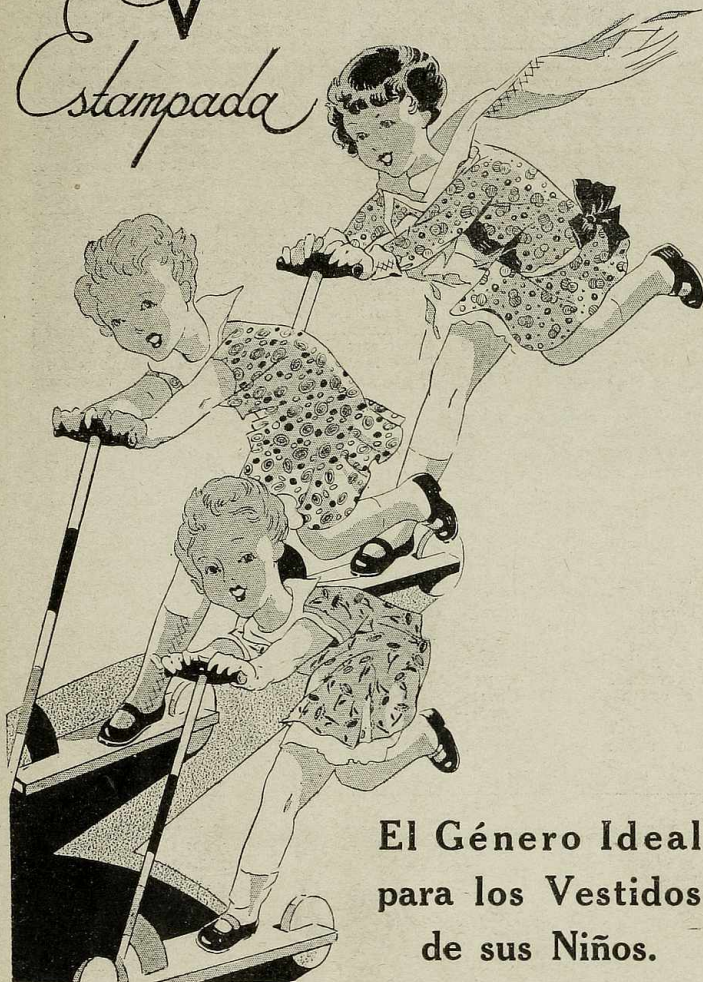
Sarmiento y Florida

Buenos Aires



VIYELLA

Stampada



El Género Ideal para los Vestidos de sus Niños.

Sus vivos colores de diferentes matices, su larga duración y la gran variedad de gustos en su tejido de fina lana, hacen de la "VIYELLA" el género más apropiado para las ropas de sus niños. "VIYELLA" no se arruga, no destiñe, no encoge y mejora al lavarla, y qué fácil es cortarla y coserla. Vd. misma puede hacerlo.

En venta en todas las grandes tiendas

VIYELLA

Representantes para la Argentina:
ADAMS & CUNAT — Lavalle 341, Buenos Aires
En venta al por mayor:
PEÑA, PEREZ & PEÑA — Alsina 1318
RAMONDENC, MARTIN y Cía. — Alsina 951
En el Uruguay:
PIZZORNO, CASTRO & Cía. — Rincón 734, Montevideo

un arco levantado frente a la estación mostraba esta leyenda intencionada: "Los habitantes del desierto al Presidente de la República."

A pesar de la hora avanzada de su arribo a Córdoba, el presidente fué objeto de un notable recibimiento. No menos de diez mil personas se habían dado cita en la estación y sus alrededores. La ciudad estaba embanderada, los niños de las escuelas con sus maestros formaban en las calles, el gobernador de Córdoba, don Juan Antonio Alvarez; el de Salta, Delfín Leguizamón; el de Corrientes, Santiago Baibien; y el de San Luis, doctor Ortiz de Estrada; el obispo e infinidad de funcionarios aguardaban en el andén. El batallón 7° de línea a las órdenes del coronel Julio A. Roca y una brigada de artillería mandada por el coronel Joaquín Viejobueno se extendían a lo largo del trayecto por donde iba a pasar el presidente. Este, apenas descendió del tren y retribuyó los saludos de las autoridades, se puso en marcha a pie en dirección a su alojamiento. Una muchedumbre compacta siguió tras él, y a medida que avanzaba por la calle San Jerónimo, cuyos balcones desbordaban de familias, crecían los aplausos y las aclamaciones.

Decididamente los augures de la política, que pronosticaron a Sarmiento un recibimiento glacial en la docta ciudad del interior, se equivocaron. El veto a la capital en Villa María no tuvo la más mínima influencia en la grandiosa recepción que le tributaron los cordobeses.

AL día siguiente de su llegada Sarmiento abandonó temprano el hotel para recorrer las calles de la ciudad. Buscaba la casa donde había habitado en su lejana infancia, allá por 1820, pero no dió con ella.

Se propuso entonces hacer como en San Juan, donde sobre las ruinas de un templo había hecho levantar una escuela, y hallando los paredones de una iglesia abandonada, púsose al habla con un canónigo de la cofradía.

— Ofrezco dos mil pesos fuertes por la cesión de este lugar para crear una escuela.

— Aceptado, excelentísimo señor, pero con una condición.

— ¿Cuál es ella?

— Que ha de firmarme V. E. una declaración de que nunca habrá en esa escuela un maestro protestante.

— ¡Ya apareció aquello! ¡La enfermedad crónica cerebral! No señor: no he de firmarle. Como presidente no puedo contraer obligaciones que nieguen derechos acordados por la Constitución.

ALREDEDOR de quince días permaneció Sarmiento en Córdoba, y durante ese tiempo desplegó una actividad desconcertante para los pachorrrientos provincianos que habían acudido de todos los rincones del interior. Presidió la fiesta de la inauguración oficial de la exposición, conferenció con los gobernadores de provincias que se hallaban allí, realizó excursiones, recibió en su alojamiento a frailes y políticos, a funcionarios y postulantes, a corporaciones y cofradías.

Una de las presentaciones más originales que tuvo que afrontar fué la de los directores de cofradías, hermandades y congregaciones de la provincia, quienes le expresaron que estaban dispuestos a olvidar los resentimientos que sus corazones abrigaban por el veto, siempre que prohibiera la instalación del Alcázar anunciado en la exposición, donde se proponían trabajar los bufos parisenses que tanto furor habían hecho en Buenos Aires.

Esta petición llevaba la friolera de diez y siete mil firmas y decía, entre otras cosas: "El Alcázar, excelentísimo señor, es la representación de la orgía con la licencia, el desen-

(Continúa en la pág. 49)



Un hermoso busto

Para ser bonita la mujer está obligada a conservar la esbeltez de sus formas.

Un hermoso busto es el de una mujer con pechos pequeños, firmes, sin huecos, sin huesos que sobresalen a la altura de los hombros. Una mujer delgada cuyo pecho no esté bien formado no puede ser una mujer bonita.

Para obtener un busto armoniosamente desarrollado se debe tomar las Píldoras Orientales, que son, además tónicas y reconstituyentes.

Pueden ser tomadas por las niñas cuyo pecho tarda en desarrollarse, por las señoras que lo han visto desaparecer por causas de enfermedad o por haber cumplido con los deberes de la maternidad.

Los efectos de las Píldoras Orientales son duraderos. Pueden ser tomadas en secreto.

Pida un folleto explicativo a P. O., Casilla Correo 1585.

Venta en las farmacias.



Lo más "chic" y distinguido en

LENTES y ANTEOJOS se halla en nuestras casas en ventajosas condiciones de Precios y Calidades

Proveemos CRISTALES exactos

LUTZ, FERRANDO & CIA

Central FLORIDA 240 Bs. Aires
CALLAO 134 • CABILDO 1916 • RIVADAVIA 6879

Los huevos de avestruz como adorno

Es frecuente en los campos argentinos, donde abunda el ñandú, encontrar en las viviendas cascarones enteros de huevos pintados artísticamente.

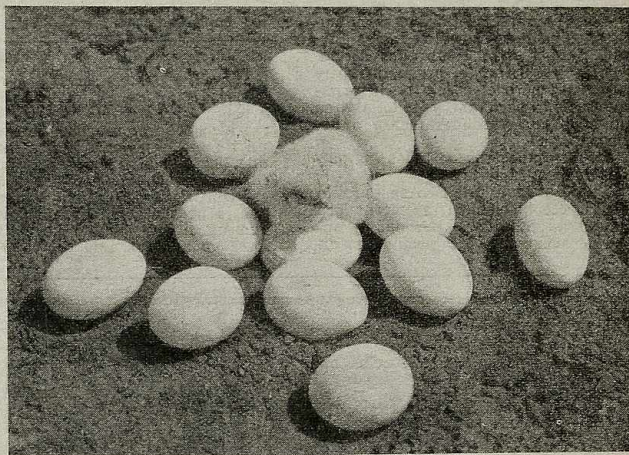
En todos los países, y en todas las épocas, el huevo ha sido considerado como objeto simbólico, por lo general del ciclo de la vida. Buena prueba de ello son los huevos de Pascua, y los que los coptos cuelgan en sus iglesias y los musulmanes en sus mezquitas. La Iglesia copta, que pretende ser la más antigua del cristianismo, tiene en especial aprecio los huevos de avestruz, viendo en ellos un emblema de la vigilancia por el cuidado con que los avestruces velan por la seguridad de su nido.

En el antiguo templo copto de El Cairo, delante del altar, pueden verse seis lámparas de plata sobre cada una de las cuales hay un huevo de avestruz. Los griegos también decoran sus iglesias con huevos de avestruz, colgándolos en sargas o ailladamente; para ellos tienen el mismo valor como amuletos que tiene para nosotros la herradura. Es una superstición heredada de la Grecia antigua, en la que se decía que el hombre que no vigila su propia alma no tarda en volverse malo, como se estropea el huevo cuando el ave que lo puso no se cuida de él.

En las mezquitas musulmanas, como hemos dicho, se ven también con frecuencia huevos de avestruz; la de Kait Bajá, en El Cairo, posee algunos ejemplares soberbios. Por regla general, aparecen montados en una armazón de metal y colgados

versículos del "Corán" o bien figuras geométricas o de hombres y animales las cuales se llenan luego con pintura negra y blanca. Uno de los ejemplares cuya fotografía publicamos, y que procede del Sudán egipcio, tiene unas figuras que toscamente tratan de representar la operación de arrancar a un avestruz sus valiosas plumas.

También en el Japón se decoran muchos de estos huevos, que resultan por cierto los más bonitos y artísticos, como puede suponer todo el que conozca las felices disposiciones de los japoneses para hacer objetos decorativos. El artista japonés obtiene los huevos de avestruz de Egipto, Australia o San Francisco de California, y sobre ellos produce una variedad inmensa de preciosos efectos, combinando la laca y el bajorrelieve. Con los huevos del emu, o avestruz australiano, que son de un color azul oscuro, hacen maravillas, aprovechando hábilmente las gradaciones de color que presentan las diferentes capas del cascarón hasta



llegar a la más interior, que es casi blanca. Los japoneses graban y decoran los huevos de grulla. Con uno de ellos, sobre un pie *ad hoc*, hacen una caja para guardar incienso, lo que en el Japón se de-



con un alambre de plata, o bien perforados y pasados por un cordón de seda, colgados encima de las lámparas o de brazos de madera que salen de la pared. Cuando no se tienen a mano huevos de avestruz legítimos se ponen de madera. Naturalmente, los huevos de avestruz son uno de los recuerdos obligados que ha de comprar todo aquel que visita el Oriente. El gran parque de avestruces de Matarieh, cerca de El Cairo, proporciona muchos, y también se traen en gran número del Somal y del Sudán.

Estos huevos admiten tres clases de decoración; pueden estar pintados, grabados en relieve o presentar una combinación de ambas cosas. En el Sudán se suelen grabar en hueco

DEL MAR DIRECTAMENTE a la FABRICA

V de la fábrica rápidamente al consumidor. Así llegan, señora, a su mesa, frescas, apetitosas y con todo su rico sabor natural nuestras exquisitas

Conservas Argentinas

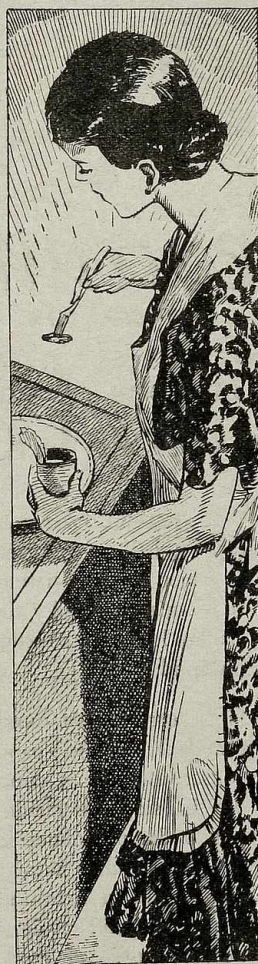
LA MARPLATENSE

Todos estos productos están elaborados en nuestra fábrica, ubicada en el puerto de Mar del Plata, junto al mismo Atlántico, a ese mar tan pródigo en especies de los más ricos y finos pescados. De allí se extraen, allí se clasifican, elaboran y envasan y de allí los distribuimos directamente para el consumo. Es decir, que nuestras conservas de pescados se obtienen siempre sanas, frescas y apetitosas.

Las conservas "La Marplatense" rivalizan en calidad con cualquiera de las importadas y cuestan mucho menos.

Por esta razón, por su mérito de calidad y por ser genuinamente nacionales, no tardará Vd. en preferirlas.

Pruébelas hoy y las consumirá mañana y siempre.



Nuestras Especialidades:

Salmón - Merluza - Besugo - Anchoa - Corvina - Almejas - Pescadilla - Boquerones - Mejillones - Huevas - Filetes de Anchoas y Anchoas en Salmuera.

En latas de 200, 400 y 600 gramos. Se venden en todos los buenos almacenes y despensas de la República.

En el improbable caso que su proveedor no las tuviera, le agradeceríamos nos lo avise telefónicamente para surtirlo de inmediato.

FABRICA DE CONSERVAS DE PESCADO
PUERTO DE MAR DEL PLATA
GALO LLORENTE & HIJOS
CATAMARCA 70 — U. T. 47-Cuyo 3071 — Buenos Aires

nomina un "kogo".

Los huevos del handú o avestruz de las pampas argentinas son empleados en la misma o parecida forma. Suelen estar sembrados de hoyuelos o puntitos profundos que afean un poco el efecto de la ornamentación, pero así y todo alguno de ellos son verdaderamente artísticos.

Reunir muestras de todos los países no era fácil tarea.

Empezaron a falsificarse para la venta, estableciendo una verdadera industria facilitada por las granjas de avestruces establecidas en di-

versas partes de Europa y de América. Pero eso no puede interesar a los coleccionistas.

Pierre Loti...

— (Continuación de la pág. 7) —

me hizo conocer muchos literatos en un tiempo en el cual nunca imaginé que llegaría a relatar estas mismas entrevistas. Estaba convencida que el escritor no se acordaría de mí, ya que la presentación no auspició más que un ligero cambio de palabras. Pero yo no he tenido cortedad para

semejante empresa. Los autógrafos eran mi obsesión constante, y halagada por haber tenido siempre facilidad para conseguir los que deseaba hubiera sido capaz de pedirlo al genio más esclarecido.

Habia visto, últimamente, una fotografía de Claude Farrère en traje de marino, adornado el pecho con un sinnúmero de condecoraciones. Y en realidad, su apostura pareciera algo teatral. Era más persistente esta visión que la que guardaba de su propia persona en las calles de Orán. Y cuando fui a buscar mi álbum tuve el presentimiento de que vería otra faz del gran escritor.

Efectivamente, Claude Farrère, vestido de civil, dióme la impresión de un señor sin pretensiones. Me reconoció en el acto, y al saludarme me dijo su sorpresa, pues no suponía fuera yo la dueña del álbum.

— ¡Cuánto ha viajado usted! — exclamó esbozando ligero asombro.

Algo, pero me falta mucho que conocer. Aunque nosotras no podemos entrar en el corazón de los pueblos como ustedes.

— Así es. Pero tampoco los marinos pasamos más allá del puerto — dijo sonriendo levemente irónico.

— ¡Usted, señor, traspasa lo impenetrable! Hace algún tiempo estuve en Constantinopla y quise conocer los lugares que describe usted en "L'Homme qui assassina". Por cierto que no pude seguir su camino, pues hay sitios que las mujeres no podemos recorrer.

— ¿Por qué no? En Turquía el respeto a la mujer es sagrado, y esto no puede decirse de muchos países de Europa. Ustedes descienden de españoles, ¿no es verdad? Pues en España... — Y se calló.

Yo también. Mis apreciaciones sobre semejante materia habrían sido largas, y he tenido siempre el tino de no cansar con mis opiniones a escritores cuyo conocimiento era para mí el mayor agrado. Mi interés estaba en conocerlos a ellos, no en que ellos me conocieran a mí.

Hablamos de sus obras. Y preguntóme:

— ¿Cuál de mis novelas le gusta a usted más?

— "Mademoiselle Dax".

Claude Ferrère me miró con breve fijeza, y se aclararon sus ojos.

— Lo comprendo. Mi heroína inspira la ternura que no le dió la vida.

Variando de tema, preguntó:

— ¿Viajan mucho los argentinos?

— Sí, señor. Pero ya todos los países están perdiendo su interés particular. La civilización asemeja tanto que no hay color regional en ninguna parte.

— Es indudable que al despoetizar las costumbres y los trajes, la belleza que caracteriza cada raza se pierde. Actualmente Constantinopla ha perdido el misterio que era su magia. Y si mi ilustre amigo Loti viviera, creería que sólo en sueños pudo verla como él la vio.

Comprendí que juzgaba con su espíritu artístico, aun pensando que en las evoluciones políticas y sociales no se respeta el arte y se rompe violentamente con la tradición.

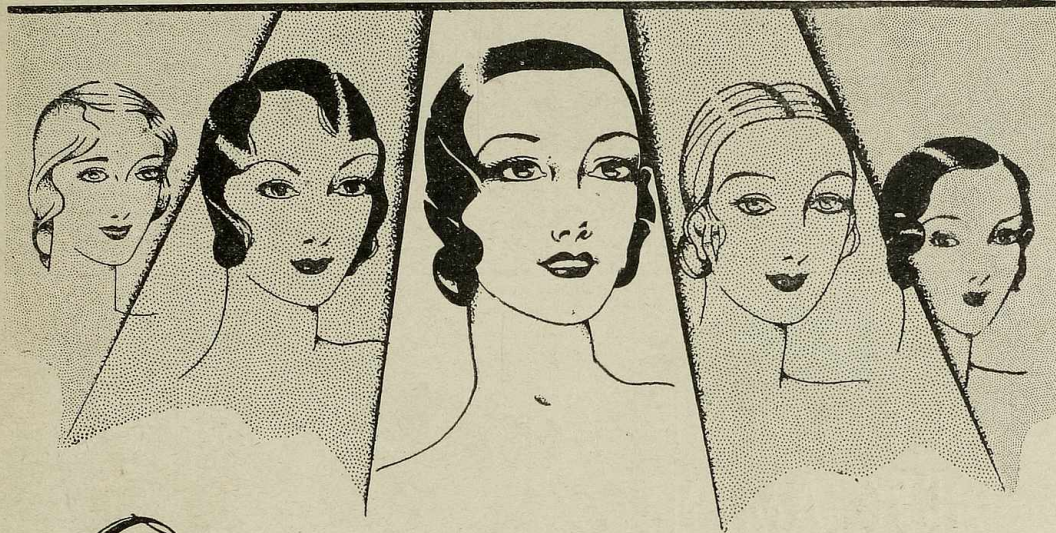
Quedé callada. El recuerdo de Loti puso en el ambiente algo de unción, y por mi mente pasó la Turquía glorificada por él. La que al proclamar libertades y destruir con ideas el misticismo de almas prosternadas por herencia ante Alá, desvaneció de una pincelada la fascinación de una raza.

Claude Farrère, pareciendo adivinar en mi expresión lo que pensaba, dijo:

— Constantinopla no se levantará de su belleza caída.

Cuando, sola, en la calle me vi, parecíame que se descorría delante de mis ojos el panorama de Constantinopla. Semejando tan viva la evocación, que hasta oía el clamoreo del almuedano llamando a los fieles a venerar a Alá por cuarta vez a la caída de la tarde. Y resurgían, cercanos a las mezquitas, aquellos cafés turcos que yo miraba desde afuera, donde hombres meditativos conservaban la misma postura durante largas horas, entre una taza de café y el "narghilé". Pero todo esto está cambiado. Quedan solamente en el recuerdo, para saborearlos en silencio, las visiones del Bósforo, los cementerios, que la piedad turca convertía en símbolos de vida, y aquel Estambul que los de Pera y Galata miraban como un país fantástico y casi impenetrable.

Pero quedará, sobre todo, el hechizo de una literatura como la de Loti, que traspasando la armadura de la nueva sensibilidad derramará en el espíritu un perfume de belleza imperecedera.



La que triunfa...

**conoce el valor de un cutis terso ...
¡y el de la Crema Hinds!**

AQUELLOS que aprecian la belleza, otorgan la palma a la mujer de cutis hermoso, porque su lozanía, suavidad y blancura proclaman los encantos seductores de la juventud...

soberbios ingredientes, da la mayor satisfacción a las que saben cómo cuidar su cutis.



Aplique la Crema Hinds al rostro, las manos, los brazos, los hombros: al levantarse; antes de empolvase, para que el polvo adhiera bien y parejo; antes de salir a la calle, y al acostarse, para que mientras usted duerma el cutis recobre toda su lozanía... Y cuando note usted que la admiran más y más, entonces conocerá el valor de un cutis sano y terso... ¡y el de la Crema Hinds!

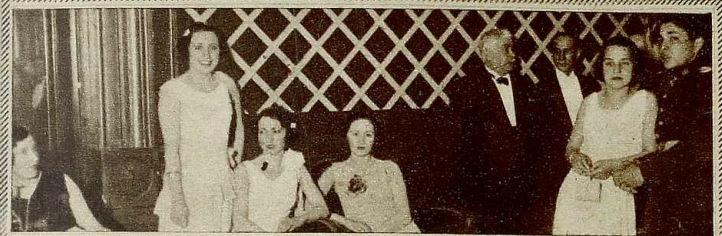


Si su cutis posee estas cualidades, protéjalo para conservarlas. Si en cambio ha sido maltratado por la dañina influencia de la intemperie, cuídalo más para que recobre toda su hermosura. Siga el ejemplo de millares de mujeres refinadas de todo el mundo. Use la Crema Hinds que, por combinar

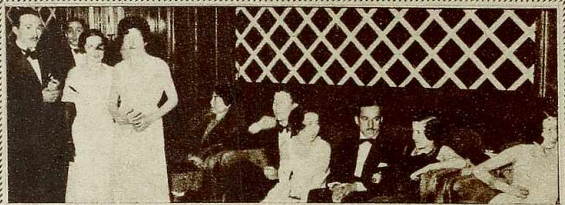


CREMA de miel y almendras HINDS

Recepción en el Club de Flores



Invitados que hicieron acto de presencia en el Club de Flores, donde se llevó a cabo un baile en conmemoración del Día de la Raza.



Otro aspecto del salón durante el baile realizado en los salones del Club de Flores.

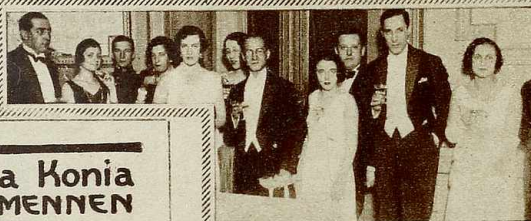


Algunos de los concurrentes al baile del Club de Flores, en la fiesta del Día de la Raza.

Ocupando posiciones estratégicas en los cómodos sillones del club, durante el baile.



FOTOS DE LÓPEZ Y ANDRADA



En el momento de los brindis, las parejas concurrentes hacen honor a una copa de champagne.

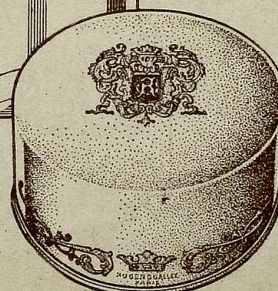


El tango pone su nota obligada en las fiestas bailables y la expresión grave en el rostro de los danzantes.

SOUVENIR ROYAL

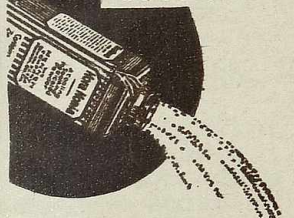
para la dama,
para el caballero.
perfume que evoca
aristocracia, señala
distinción señorial. atae.

PERFECTA
CREACION DE
ROGER & GALLET
PARIS



COLONIA-
POLVO-
LOCION-

Kora Konia
de Mennen



El polvo que alivia
salpullido,
irritaciones, etc.

He aquí el medio moderno que se impone para aliviar salpullido, irritaciones, quemaduras, y otras lesiones de la piel: aplicar este polvo medicinal y... olvidarse. Es antiséptico y sanativo, bueno hasta para criaturitas. Como todo producto Mennen, se recomienda por su pureza y eficacia.

KORA
KONIA de
MENNEN

Distribuidor:
H. E. HERZFELD, Rio de Janeiro 233, B. A.

De la correspondencia del "Pescatore di Perle"

Del hablar en difícil

"Montevideo, 4 de octubre de 1931.

Ilustrado *Pescatore*:

En su sección, si no me engaño, fué cierta vez comentado con sorna que habiéndose llamado "endocrinólogo" el ilustre Marañón en presencia de Alfonso XIII, éste exclamó: —¡Atiza!... Endo... ¿qué?

Muy parecido es el papel que hace ahora el redactor de "La Paja en el ojo ajeno", quien muchas veces me deleitó con gracejo de buena ley y maravillosa erudición, como seguiría encantándome el chiste a mis expensas, con tal de no ser injusto.

Las palabras elegidas para reprochármelas como de "habla en di-

ficil" son: *Sinopsia* tricinónica (Sinopsis tricinética), *Menismo* (Monismo), *Histostesia* (Histestesia) — sensibilidad inherente a la materia viva, — *Viacorestesia* (Viscerestesia) — sensibilidad específica de cada viscera, — *estosiología* (estesiología), *Hipófisis*.

¡Mire que asombrarse de la palabra "Hipófisis"! ¡Qué le vamos a hacer si así se llama!

Convengamos — docto *Pescatore* — en que si a mi Sinopsis le faltan el buen sentido y sentido común, en su comentario escasea el sentido de la equidad, pues no es justo ridiculizar a un autor por meras erratas tipográficas en un suelto informativo de diario, cuyas pruebas no ha visto siquiera.

Todo autor que trate una especia-

lidad, no importa cuál, ha de usar forzosamente términos técnicos, y si esto fuere escribir "en difícil", ni un sólo texto de cualquier materia escaparía a idéntica censura.

Olvidaba agregar que el haber dado una conferencia bajo los auspicios del "Instituto de Estudios Superiores" no justifica que usted me confiera el título de profesor del mismo. Muchas gracias, pero no tengo el honor de serlo.

Lo saluda admirativamente. — J. Fernando Carbonell."

De los pescatoritos

Un periódico de Tandil, *La Semana*, del 5, publica en grandes títulos, tal como si se tratara de un crimen pasional o de otro triunfo de Justo Suárez, esta noticia emocionante: "El director de *La Semana* pesca una perla del *Pescatore* en la página "La Paja en el Ojo Ajeno".

Este último vocablo es con jota, como las romerías españolas del Tandil. Pero esto no tiene importancia.

He aquí los párrafos substanciales del estimado colega:

"En el número 1146 de *EL HOGAR*, del 2 de Octubre, página "La Paja en el Ojo Ajeno", cuyo título nunca ha sido demostración de una verdad tan evidente, como la que manifiesta en ese día, leo:

"En estos instantes en que cruje espantosamente el andamiaje de la civilización y se nos viene encima otra Edad Media más tenebrosa que la pasada, todos hemos dado en la flor de no hacer caso, de ir al cine a ver frivolidades de Hollywood y alimentar nuestro espíritu con materia INGRÁVIDA".

Eso dice *Pescatore di Perle*.

Ahora, esto que sigue, lo digo yo: Si existiese la palabra INGRÁVIDA, y tuviera verdaderamente la acepción que se le da generalmente, de algo que es esencia, fluido, que da idea de algo inmaterial, saltaría a la vista el contrasentido, puesto que no se puede alimentar el espíritu con otra cosa que no fuera también inmaterial.

Pero lo más curioso del caso es éste: que la frasecilla de marras, la terriblemente nefasta (para "Pescatore", en éste caso) la palabra INGRÁVIDA, no existe en castellano."

Permítame el colega que me defienda, pero con cierta *nonchalance*.

He dicho *materia ingrátida*, y he dicho bien. Yo mismo me asombro de lo bien que lo he dicho. *Materia ingrátida* es *materia ligera*, suelta, tenue, como las frivolidades de Hollywood, por contraposición a la *materia pesada* de un libro de Kant o de un editorial sobre la baja de la libra o el derecho del veto. *Materia inmaterial*, no tenemos.

¿La palabra *ingrátida* no existe en castellano? Pero... ¡distinguido colega!... ¿No la he dicho yo? Y si la he dicho yo, basta. ¿No basta? Bueno. Entonces la dice el Diccionario de la Academia, página 690, primera columna, línea 18.

"INGRÁVIDO, DA. (De *in*, 2º art., y *grave*.) adj. Ligero, suelto y tenue como la gasa o la niebla."

Y nada más. Que no vale la pena, pescadorcito amigo, meter tanta bulla para nada.



Una dicha para todos los que

Sufren de los pies

No importa lo mucho que le duelan sus pies o lo cansados y molestos que se encuentren, puede estar bien seguro que una sola aplicación del Bálsamo Pédico del Dr. Scholl, hará que toda incomodidad desaparezca como por encanto.

Esta maravillosa preparación calmante y curativa, alivia rápidamente el dolor de las coyunturas y músculos esforzados, eliminando toda inflamación e hinchazón.

Excelente para los Juánetes irritados o inflamados, sabañones, dolores reumáticos en los pies y piernas, torceduras etc. En todas las Farmacias, Zapaterías, Perfumerías y Ortopedias. El tar para muchas aplicaciones \$ 1

Compañía Dr. Scholl, S. A. E. H.
Avda. de Mayo 1431 - Buenos Aires
Sírvense enviar una muestra de Bálsamo y el librito "Tratamiento cuidado de los pies" por el Dr. Scholl.
Nombre
Dirección

Bálsamo del Dr. Scholl

Vaseline CHESEBROUGH Cold Cream



Suaviza y beneficia el cutis. Está agradablemente aromatizada con perfumes escogidos.

Rehúsen los substitutos
Búsquese el nombre de
CHESEBROUGH MFG. CO.
(CONSOLIDATED)
Nueva York Londres Montreal
De venta en todas las Boticas y Farmacias

Los Sordos Oyen

Con el aparatito marca "Acousticon" último modelo, apenas lo aplique al oído, cualquiera sea la causa o grado de su sordera. Se hace invisible. Sea feliz. Oiga bien con esta ayuda. Hoy mismo pida folleto ilustrado al Representante: Julio Valle, Calle Carlos Pellegrini N° 644, Buenos Aires, remitiendo 0.30 centavos en estampilla para gastos. Personalmente folletos y pruebas gratis.
El Receptor es del grandor de una avellana.
Fabricado en Norte América



Dos bellezas: Ella! y las Medias Etam



¡Ella!..., sugestivamente encantadora, de una belleza de rango, fresca, primaveral...

Ellas..., las Medias "Etam", dignas de tan seductora personalidad, están preséntandole la subyugante caricia de su magnífica seda y modelando con su maravillosa adherencia las líneas naturales, por eso, magistralmente escultóricas...

Media "Etam" - L. 33 - malla fina, muy tupida, de riquísima seda natural seleccionada, garantizada sin mezcla. Elegantes cucillas, pie francés, refuerzos invisibles. 24 colores. Una media cuyo valor real es de \$ 6.— Precio de gran reclame:

"Etam" presenta un espléndido conjunto de medias que comprende: 14 espesores de seda. 24 colores. 18 tipos de cucillas. Precios desde:

\$ 2.90
a \$ 10.50

3.90

LOCALES PROPIOS DE VENTA EN LA CAPITAL

B. MITRE	927
C. PELLEGRINI	455
FLORIDA	475
RIVADAVIA	7181
SANTA FE	2306
SANTA FE	1328
CANGALLO	840
CORDOBA	1000
CABILDO	545
CABILDO	2091
ESMERALDA	467

LOCALES PROPIOS DE VENTA EN EL INTERIOR

ROSARIO:	Córdoba 960
LA PLATA:	Calle 7. N° 829
CORDOBA:	Rivera Indarte 156 y agencias del Interior

Medias
Etam
DE FAMA MUNDIAL



Concurrentes al almuerzo criollo que fué ofrecido por el centro socialista de la sección 6ª de esta capital en honor de los candidatos del partido.



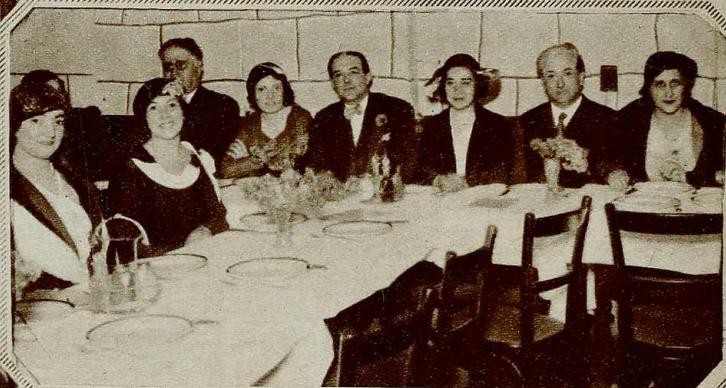
FOTOS PADILLA Y GONZÁLEZ ARRILLI

Parte de la concurrencia que asistió a la conferencia de la señora Carmen S. de Pandolfini, que disertó sobre "La Primavera del Espíritu".



La señora Carmen S. de Pandolfini, que ocupó la tribuna del Ateneo Ibero-Americano, donde pronunció una interesante conferencia, que fué muy aplaudida.

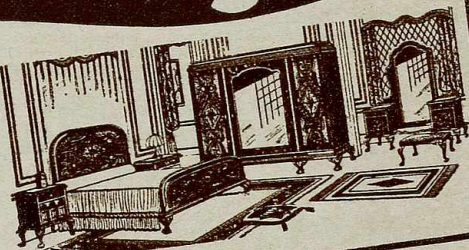
ACTUALIDADES DIVERSAS



Cabecera de la mesa en el banquete ofrecido por un núcleo de amigos en honor de la pintora Lola Lucifora, que presentó recientemente una muestra de sus cuadros.

Concurso-Regalo

2º Regalo
Espléndido dormitorio de cedro y raíz de nogal, desarmable, de la Casa de **Cánepa, Mele & Cia.**, compuesto de ropero, toilet peinador, cama-cama, 2 mesas de luz y una banqueta tapizada en damasco de seda.
Valor \$ 1.000.00



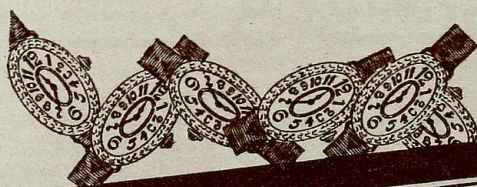
Gratis

puede Vd. hacer suyos estos regalos participando en el presente Concurso del Polvo Graseoso Leichner. Envíe los cupones de las cajas que se canjean en nuestra casa por números del Concurso.

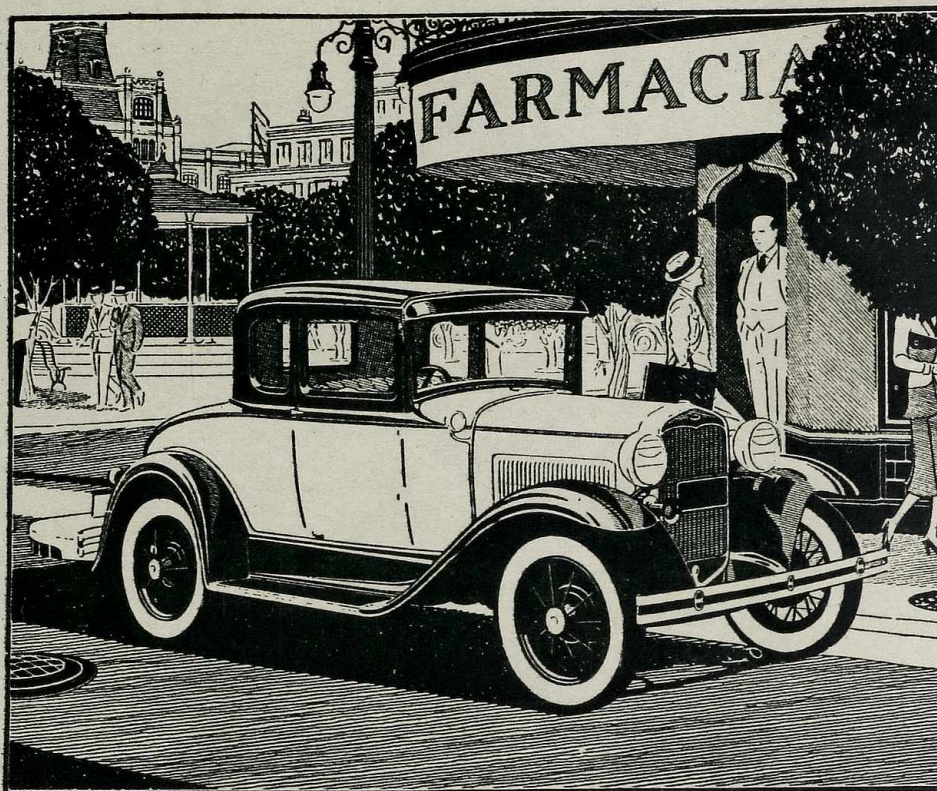
Pida hoy mismo las bases a **MENDEL y Cia. Guardia Vieja 4439 - Buenos Aires.** Las condiciones de adherencia del Polvo Graseoso Leichner — que no pueden ser igualadas por otros productos — le permiten: en invierno, proteger la piel de frío y viento; y en verano, evitar la grasitud y sudor.

El Polvo Graseoso Leichner refresca y satina el cutis perfumándolo delicadamente. Se vende en todos los tonos y perfumes Jazmín, Violeta y Heliotropo. — Caja Grande \$ 1.70 - Caja Media \$ 0.70.

6º a 25º Regalo
En total son: 20 elegantes relojes-pulsera de oro 18 kilates.



Polvo Graseoso LEICHNER



EL NUEVO COUPE DE LUXE FORD

Mejor lo aprecia quien más lo maneja

El FORD es excepcionalmente práctico para quienes manejan su propio automóvil. Médicos, viajeros, hombres de negocios y profesionales en general, que en el desempeño de sus ocupaciones hacen uso constante del FORD, todos reconocen su economía, facilidad de manejo, seguridad y sencillez de diseño y su funcionamiento tan satisfactorio.

El FORD se distingue de una manera especial por su eficacia y duración, lo que le ha valido la marcada preferencia de que goza. Importantes empresas comerciales e industriales en todo el mundo, poseedores de grandes cantidades de automóviles FORD, califican su servicio de "satisfactorio y económico", después de meses y meses de continuo uso, la mayor parte bajo las más severas condiciones.

La importancia del buen material y esmerada fabricación se hace más evidente después de haber recorrido los primeros 35.000 kilómetros.



Y de igual importancia es el hecho de que cuando se hace necesaria una compostura, ésta puede efectuarse con rapidez y económicamente en cualquiera de las numerosas Estaciones de Servicio FORD diseminadas en el país.

Aun después de largas horas de manejar el FORD, no se experimenta el menor cansancio. Sus elásticos transversales y sus cuatro amortiguadores hidráulicos "Houdaille" de doble acción, hacen que su andar sea realmente confortable, aun en los peores caminos. El cambio de velocidades se hace en forma fácil y silenciosa; su dirección es sumamente suave y a cualquier velocidad este coche es igualmente confortable y seguro.

El Concesionario FORD más cercano le efectuará gustoso cualquier demostración que desee y usted apreciará debidamente porqué el FORD proporciona un servicio tan satisfactorio y económico por millares de kilómetros.

FORD MOTOR COMPANY

Club Español - Baile



FOTOS PADILLA



Núcleo de invitados a la fiesta que se llevó a cabo en el Club Español, y que alcanzó gran lucimiento.

Parte de la concurrencia que asistió al baile ofrecido en los salones del Club Español, con motivo de la celebración de la fiesta de la raza.



Aspecto que presentaba el salón del Club Español, durante el baile de gala que se realizó el 12 de octubre último.

Otro núcleo de concurrentes al baile del Club Español, que reunió a un calificado núcleo de familias de la colectividad.



El elemento juvenil que hizo acto de presencia en el Club Español, ocupó como lugar de reposo, entre baile y baile, la escalera principal.



Para peinarse bien

El peinado inobjetable presupone una cabellera sana, abundante, suave como la seda, dócil al peine, reluciente y delicadamente perfumada. "4711" Loción Colonia es el maravilloso tónico para el cabello, predilecto de quienes saben realzar sus atractivos personales con la aureola de un peinado perfecto.

La fragancia de "4711" Loción Colonia es deliciosa, persistente y refrescante.

Frasco en la Capital . . . \$ 3.75
1/2 litro \$ 6.90

& 4711 Loción Colonia



Universalmente Aclamada!

MILLONES de personas de todas las razas - en todos los climas - comprueban a diario la eficacia de la CAFIASPIRINA.

Si usted se encuentra de visita en cualquier parte del mundo y de pronto sufre las molestias de un **dolor de cabeza, muelas u oídos; neuralgia; jaqueca o malestar general**, podrá conseguir sin dificultad la muy reconocida CAFIASPIRINA.

Su eficacia contra el dolor y la sorprendente rapidez con que lo quita y renueva sus energías, la consagra como el producto merecedor de absoluta confianza.

CAFIASPIRINA se puede tomar en todo momento, pues no afecta el corazón, el estómago, ni los riñones. - Así, por sus reconocidas bondades es

Universalmente Aclamada

CAFIASPIRINA

el producto de confianza





Un ejemplar de zorrino, animal difundido en nuestra pampa.

Del tiempo viejo ANECDOTAS

Por VIATOR

LACE muchos años, durante un viaje a través de la provincia de Santa Fe, poco después de inaugurarse la línea del ferrocarril Central Argentino, invadía a veces el vagón una ráfaga de cierto olor desagradable, aunque muy atenuado. (Al aire libre el olor a zorrino que percibíamos no es peor que el de ciertos abrigos de señora, al que nuestro olfato ha llegado a acostumbrarse.)

El tren corría entre campos casi incultos. La noche estaba estrellada y silenciosa. Al nivel del suelo las luces vivientes de las luciérnagas se encendían y apagaban por intervalos. Iba distraído, cuando en una pequeña estación vimos subir a un hombre que se llevaba todo por delante, despidiendo el mismo olor, sin atenuantes. El recién venido corrió hacia el lavatorio, y comenzó a arrojar una tras otra las prendas camperas que vestía, mientras se jabonaba con fuerza, para borrar los rastros de su desgraciada aventura. Llegado pocos días antes a Buenos Aires, había tomado el tren para visitar a un amigo establecido en la provincia de Santa Fe. Antes había comprado un traje de *gaucho* en la calle Buen Orden, que monopolizaba entonces el comercio de esta clase de artículos.

La estancia quedaba cerca de la estación, y al querer regresar a Buenos Aires, algo desilusionado de su primer contacto con este país, montó a caballo, sin aceptar que lo acompañaran hasta el tren.

En el camino alcanzó a ver en la obscuridad un pequeño cuadrúpedo, que caminaba lentamente, con la cola erguida, y, confundiendo con un zorro de una variedad desconocida, se apeó del caballo, que rehusaba acercarse, y trató de apoderarse de aquella presa, que no intentaba huir, como si confiara en sus medios de defensa; pero apenas se hubo acercado sintió el chorro infecto del líquido que despiden las glándulas del animalito.

El hombre tuvo que vestirse con ropas prestadas para continuar el viaje. Al embarcarse, poco después, para su país, llevaba del nuestro el imborrable recuerdo de aquella maloliente aventura.

NO sé dónde he leído esta fechoría del famoso bandido "Miramelaseña", de cuya vida se refieren numerosos episodios semejantes, en su mayor parte inventados por la leyenda popular.

A pesar de ser público en aquella ciudad ecuatoriana, nadie había podido probar que el honesto capitalista de esta anécdota se dedicara a la usura. Un hombre de conciencia tan severa, que confesaba y comulgaba semanalmente, ¿podría hacerse sospechoso de prestar a interés mensual de real por peso? No, señor; su negocio era limpio y honrado y hasta beneficioso para los pequeños agricultores, siempre escasos de dinero.

—Yo deseo ayudarlo, mi amigo, con lo poco que pueda—decía el buen señor.—Sólo que es natural que usted corresponda a mi generosidad. Yo no le cobraré interés alguno por la plata que le presto, pero usted, en cambio, me firmará una obligacioncita, por una cuarta parte más de lo que le doy, comprometiéndose a pagar con el producto de la cosecha. Es justo que yo también obtenga alguna utilidad en el negocio. Eso sí, calcule bien lo que puede producir la cosecha, porque si no me llega a pagar, le embargaré la finca. Ya sabe que soy muy amigo del juez...

Dormía a pierna suelta nuestro prestamista en una de las piezas interiores de su casa, cuando

despertó sobresaltado, sintiendo mover fuertemente la cama. Al abrir los ojos, se quedó mudo de espanto: dos hombres le ponían al pecho afilados puñales. A la luz de un farol de la calle pudo ver los hierros de la reja limados y una escalera de cuerdas, por donde se habían descolgado los nocturnos visitantes.

Algo repuesto de la impresión, reconoció en uno de los sujetos al famoso "Miramelaseña".

—¡No se asuste, caballero! —le dijo éste.—No le pasará a usted nada, si no grita. Sólo he venido para arreglar un asuntito. Sé que en esa cómoda guarda los cinco mil pesos que ha cobrado hoy a uno de mis amigos, en lugar de dos mil que le prestó hace un mes, y como usted es un hombre honrado, y eso de robar no reza con usted y si conmigo, entrégume esos dos mil pesos, sin demora, que me están haciendo mucha falta, pues en estos últimos días he andado muy desgraciado en mis operaciones. No me replique, porque no soy hombre de leyes y ya se nos viene encima la mañana.

Levantóse del lecho el honorable prestamista, fué vacilante hacia la cómoda y entregó los dos mil pesos requeridos por el famoso ladrón, quien, después de guardárselos, continuó:

—Ahora, escuche bien lo que le digo, mi querido señor: si mientras subimos por esa escalera, para retirarnos, hace el menor movimiento pidiendo auxilio, por mi madre que le meto a usted dos balas en el cuerpo. Conque muy buenos días, señor usurero, y no vaya a la policía a quejarse, porque se expone usted a que le contesten que el que roba a otro ladrón tiene cien días de perdón.

Cayó el infeliz desmayado, y cuando volvió en sí habían desaparecido los asaltantes y la escalera que pendía de la reja.

Manuel Ramírez (alias "Miramelaseña") fué, por su valor temerario, sus aventuras amorosas, su increíble habilidad para eludir las persecuciones y ciertos arranques de nobleza, digno de la fama que lo hizo célebre.

CURIOSA fué la primera conversación que tuvieron en la cárcel de Quito el gobernador español Pascual Vivero y el coronel graduado del "Granaderos de Reserva" Benito García del Barrio, a quienes sorprendió la revolución despreciosos.

—Pero, señor gobernador, ¿cómo ha podido suceder esto sin que lo hayamos sospechado?

—Justo, mi coronel, justo.

—Se conoce que esos malditos han guardado bien el secreto.

—Justo, mi coronel, justo.

—¡Y pensar que todos mis oficiales estaban en el complot, y yo tan fresco!

—Justo, mi coronel, justo.

—¡Y que hasta la familia de usted lo traicionaba!

—Justo, mi coronel, justo.

—¿Qué hacían los jefes realistas? ¿Sólo al sentir usted que asaltaban su casa sospechó que estábamos vendidos?

—Justo, mi coronel, justo!

—Pero, dígame, señor gobernador: ¿quién intimó su prisión?

—Justo... justo... mi coronel.

Y no mentía; el oficial que lo prendió se llamaba Justo Rivero.

DURANTE la dictadura del general Santos un tal Benigno Carámbula, recién nombrado jefe político del departamento de la Colonia, se paseaba cabizbajo con un amigo por la plaza de la ciudad, muy mal alumbrada en aquella época, pensando quizá en destituir a los escasos *palomos* empleados del departamento. El jefe político veía blancos en todas partes, hasta en el tintero en que mojaba la pluma para firmar destituciones.

En una de sus idas y venidas el coronel fué saludado por un desconocido, que acababa de sentarse en uno de los bancos de la plaza... Don Benigno, aproximándose al sujeto, que le hizo lugar:

—Amigo, no tengo el honor de conocerlo—le dijo, mirándole a la cara.

—Me llamo Juan González, para servir a V. S.

—¿Y vive usted aquí?

—No, señor; en el Rosario.

—¿En el Rosario? Allá hay muchos enemigos del gobierno.

—Es verdad.

—Y usted, ¿qué es?

—Un transeúnte—respondió el otro, haciéndose el desentendido.

—Le pregunto si es blanco o colorado.

—Blanco, señor jefe.

—Conque *palomo*, ¿eh? ¿Y ocupa usted algún puesto público?

—Sí, señor.

—Pues, queda usted destituido.

Y Carámbula se levantó con aire ceñudo, al mismo tiempo que el individuo replicaba con sorna:

—¡Pero, señor!...

—Repito que queda destituido desde ahora.

—Pero, señor; el puesto público que ocupo lo puede ocupar cualquier vecino...

—Colorado, sí.

—O blanco, señor, con permiso de usted, porque es un banco en esta plaza. No obstante, si usted me echa del banco...

Y el sujeto se puso de pie, como para retirarse.

—¡Váyase a freír espárragos!—contestó el jefe político, comprendiendo, por fin, la *cachada*.

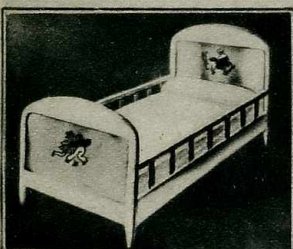
SOLAMENTE CIENT PALABRAS...

Mándenlos Vd., conjuntamente con 12 tapitas corona de las botellas de Malta Palermo, una breve composición, graciosa y que no exceda de las 100 palabras, relatándonos

¿Cuál fué la mejor ocurrencia de su niño?

Hay 300 hermosos y variadísimos objetos, con los cuales premiaremos las buenas composiciones, que deben llegar a la Cervecería Palermo S. A., Santa Fe 3253, antes del 30 de Noviembre 1931. Haga un poco de memoria, Señora. ¡Cuántas y cuántas deliciosas travesuras dignas de contar se no habrá hecho su lindo nene! — Su proveedor le obsequiará con nuestro Catálogo con bases completas y reproducción de algunos premios.

CERVECERIA PALERMO S. A. - Bs. As.



Malta

PALERMO

ANTAÑO Y HOGAÑO



Gustavo Napp y Ema Van Praet

Doña Ema Van Praet nació en Buenos Aires el 13 de diciembre de 1830 y casó en el año 1853 con Gustavo Napp, joven alemán llegado al país tres años antes. Fueron sus hijos: Ema, casada con Lucio V. López; Elena, con Enrique Green, y Adela, con Carlos Lumb. La señora Ema Van Praet de Napp tuvo una destacada y brillante actuación al frente de las grandes instituciones filantrópicas del país, habiendo desempeñado durante tres períodos el cargo de presidenta de la Sociedad de Beneficencia de la capital. En el año 1906 festejó sus bodas de oro con dicha institución, que la nombró consejera vitalicia en reconocimiento a los importantes servicios prestados por espacio de medio siglo. Falleció en esta ciudad el año 1919. Entre su numerosa descendencia, figura su bisnieta la señora María Adela Vedoya Green de Videla Dorna, casada con don Gervasio Videla Dorna.



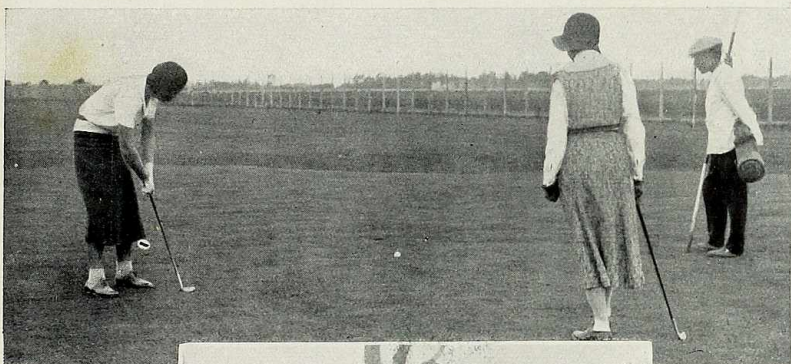
FOTO FRANS VAN RIEL

María Adela Vedoya Green de Videla Dorna

El match de golf Argentinas v. Extranjeras en el Jockey Club



Una escena del clásico encuentro entre los equipos de argentinas y extranjeras, disputado en los "links" del Jockey Club, en San Isidro. La señorita Labourdette, que aparece haciendo un "aprovecho", mientras la señora de Mongiardini sigue atenta la jugada.



Otro detalle del encuentro entre argentinas y extranjeras; la señora de Mujica aparece realizando una jugada, sin que logre introducir la pequeña pelota en el hoyo; cerca de ella, la señora Frettyman espera superar el "aprovecho" de su compañera.



La señorita Store y las señoras de Brassington y Mongiardini, en la terraza del "golf" en el Jockey Club, haciendo cálculos sobre las posibilidades de éxito que presenta el equipo de extranjeras frente al núcleo de argentinas.



La señora Yolanda Calvo de Moreno ha elegido el blando césped para reposarse después de la primera vuelta; la brillante jugadora tuvo una eficaz participación en el equipo de las argentinas.



Señora Sara Josefina Anchorena de Leloir, que participó del interesante encuentro, representando eficazmente al equipo de damas argentinas.

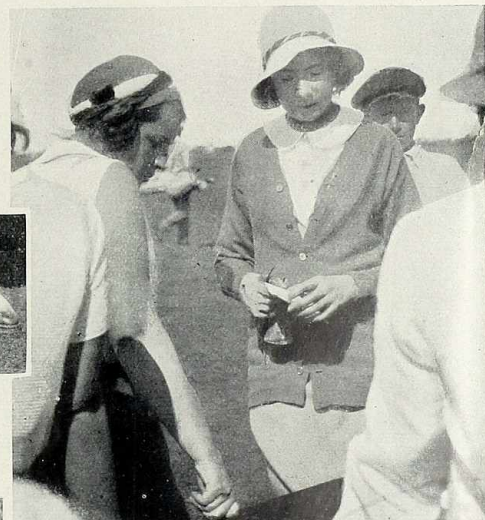


FOTOS PADILLA

Las señoras de Cassels y Brown, dirigiéndose a la cancha, donde defendieron con entusiasmo el equipo de damas extranjeras, que perdió por escaso margen frente al conjunto de sus diestras rivales.



Señoras de Cassels, Frettyman y Mujica, esperando el turno para iniciar el partido. Como puede observarse, la indumentaria femenina para el "golf" ofrece novedosas características, especialmente en la amplitud de los zapatos.



La señorita de Campos Carlés, considerada como una de las mejores jugadoras, y la señorita de Labourdette, que se perfila, asimismo, con rasgos muy destacados, aparecen en la presente fotografía esperando el momento de iniciar el partido.



La señora de Donovan y la señorita de Carabassa están sentadas a la espera de los acontecimientos que se desarrollan en los "links", mientras les llega la hora de actuar en el tradicional encuentro.



LA MODA DEL PIJAMA

Elegante modelo de pijama estilo sastre, en satén color durazno y marrón. Está confeccionado en dos piezas, con blusa que llega hasta más abajo de las rodillas. El cinturón, las botamangas y el monograma constituyen los adornos del conjunto. Lo ha presentado en un reciente certamen de elegancia la actriz Magde Evans.

FOTO METRO. GOLDWYN-MAYER

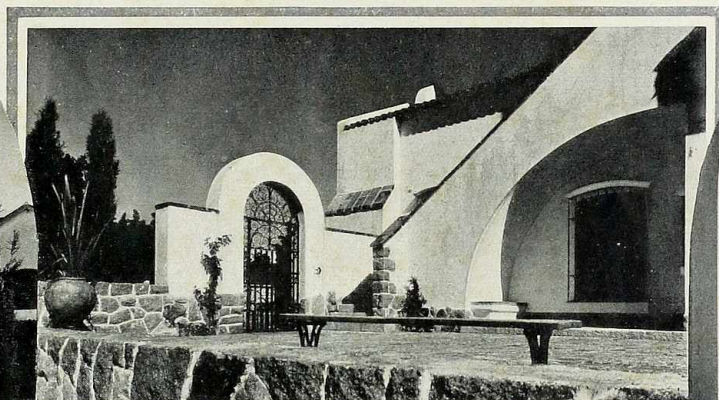
Una casa de campo en el Tandil



El gusto por las construcciones suntuosas y confortables, destinadas al veraneo, se ha arraigado entre nosotros, y ya son muchas las residencias que se han levantado en el interior de la república. Entre las más recientes, figura la de la señora Leonor Uriburu de Anchorena, en el Tandil, obra del arquitecto Alejandro Bustillo.



Uno de los patios de la residencia de la señora de Anchorena, en el que se destacan las hermosas líneas del edificio del más puro estilo colonial.



Un detalle de la entrada, vista desde el interior. Toda la construcción, en piedra, imprime a la suntuosa residencia un sello especial.



Otro aspecto artístico de la casa de campo de la señora de Anchorena, en el que pueden observarse detalles que acusan un extraordinario buen gusto.



Vista lateral de la residencia, obtenida desde los jardines que rodean la casa, sin duda una de las más hermosas que se han levantado en los últimos tiempos en

Tandil, donde otros edificios particulares destinados al veraneo rivalizan con éste en materia de confort y buen gusto.

FOTOS GÓMEZ

ELLOS...



FOTO METRO-GOLDWYN-MAYER

ADOLFO MENJOU

Nació en Pittsburg (Estados Unidos) el 18 de febrero de 1891. Está casado con Catherine Carver; con prioridad, lo estuvo con Catherine Harris, de la que se divorció. Su presentación en la pantalla se debió a Carlitos Chaplin, que lo eligió para la interpretación de un papel en el film "La mujer de París". Luego, su carrera en la pantalla se orientó hacia la alta comedia, donde su figura alcanzó gran relieve. La circunstancia de ser descendiente de franceses y su propio tipo, ha hecho suponer que él mismo fuera francés; por lo demás, los personajes creados por Adolfo Menjou en la pantalla tendieron siempre a confirmar esta suposición.

La moda evoluciona cada vez más...

El albo vestido de novia, que se había estilizado en la sencillez de su línea, también ha debido ceder a la influencia de la evolución, que todo lo modifica en materia de modas femeninas. Este modelo fué presentado, hace poco tiempo, en un certamen de elegancia que se llevó a cabo en Londres y obtuvo uno de los premios que el jurado otorgó a los vestidos de novias más originales y suntuosos.

FOTO PRESS.



FOTO PRESS



Ya se había incorporado el pantalón a la indumentaria femenina de entrecasa o para la playa; pero ahora se intenta darle un mayor radio de acción utilizándolo para el traje de sport. En Inglaterra acaba de ser aceptado este modelo, que las damas jóvenes y las niñas han decidido usar para trasladarse a los campos de juego del golf y para el automovilismo, en excursiones de larga distancia.

Así como la moda tiende llanamente a adaptarse a los tiempos nuevos y hasta con el futurismo, hay momentos en que debe mirar hacia el pasado; he aquí en este modelo de sombrero una prueba bien elocuente. Se ha hecho en este modelo una reproducción exacta de los famosos sombreros de "bersaglieri", que, adaptado a las características de la moda actual, resulta atractivo y hasta moderno.

FOTO HENRI MANUEL

Como vestido para las carreras, este modelo ofrece la particularidad de haber sido confeccionado en georgette estampada en colores beige y marrón. No pasaría hasta ahí de ser un modelo elegante y de buen gusto, pero es el caso que los diseños han sido hechos a mano, lo que concede al vestido una originalidad indiscutible. Los pintores podrán de este modo afrontar la crisis artística con otras perspectivas.



FOTO LUIGI DÍAZ



FOTO WITCOMB

NUESTRO GRAN MUNDO

María Luisa Ocampo de Però, casada con don Gabriel Però, hija de don Sebastián R. Ocampo y María Luisa Prinz de Ocampo, con sus hijitas María Angélica Però Ocampo, María Luisa y Gabriela Però Ocampo.

Las películas de actualidad



"LA MUCHACHA DEL CIRCO" cuenta en su reparto a **HELEN TWELVETREES** (Maryan), **FRED SCOTT** (Garry), **GEORGE FAWCETT** (Pop), **BRYANT WASHBURN** (Joe) y **DOROTHY BURGESS** (Trixie). En el Circo Supremo hay dos jóvenes que están enamorados. El es Jerry, el cantor, y ella Maryan, la trapeartista. Joe, director del circo, es casi desalojado de su puesto debido a los buenos oficios de la muchacha, que convierte a su amado en la mano derecha de Pop, el dueño. Ambos jóvenes se comprometen, y Trixie, enfurecida por los celos, hace venir a Jerry a su tienda, donde juega a los dados con él, perdiendo todo lo que tiene. Le sugiere luego jugar un beso, que también pierde, y se arroja en los brazos de él en el preciso instante en que entra Maryan, que presencia la escena. Dolorida realiza esa noche su acostumbrada prueba del trapecio, y cae, siendo necesario conducirla al hospital. Jerry es acusado de robo de dinero y conducido a la cárcel. En el hospital, Maryan recibe la noticia, pero no cree en la culpabilidad de Fred. Sospechando que Trixie sabe quién cometió en realidad el robo, quiere a toda costa volver al circo y trabajar con ella esa noche en el trapecio. Así sucede, y cuando la sostiene en el aire la amenaza con soltarla si no confiesa quién es el verdadero ladrón. Asustada, Trixie confiesa la verdad. Jerry y Maryan prometen amarse y no separarse jamás.



"BESOS AL PASAR" tiene como principales intérpretes a **NORMA SHEARER** (Lisbeth), **ROBERT MONTGOMERY** (Steve), **NEIL HAMILTON** (Alan) e **IRENE RICH** (Celia). Lisbeth, una joven a la moderna, marcha a Méjico con Alan, un joven alegre, que la abandona al llegar allí obligado por ciertas circunstancias. Steve, su novio, insiste, a pesar de todo, en casarse con ella; pero Lisbeth, amargada por la actitud de Alan, quiere entregarse a una vida despreocupada en extremo. En Biarritz, Steve la encuentra, y mientras trata de convencerla para que abandone esa clase de vida, llega un telegrama anunciador del retorno de Alan. Gozosa, Lisbeth va a su encuentro, pero sufre una nueva desilusión, pues Alan le manifiesta que los hombres nunca se casan con mujeres de su calidad. Después de una escena terrible, Lisbeth regresa a Nueva York con Steve, que aún la ama. La joven contesta a sus proposiciones matrimoniales diciéndole que aguarde un poco más. Ya de regreso a Nueva York, Lisbeth no puede olvidar a Alan, a quien, a pesar de todo, ama. Pasan los días, días de constante sufrimiento para Lisbeth, y de improviso, cuando la joven está ya decidida a ceder al peticitorio de Steve, Alan se presenta en su casa. Ha comprendido la calidad de mujer que ella es, y arrepentido sinceramente de su anterior proceder viene a ofrendarle su nombre. Lisbeth no vacila. Sabe que es a él a quien ama en realidad y cae en sus brazos. Steve se retira y Alan conquista el amor de Lisbeth, que tantas veces ha despreciado y que ahora tanto anhela.



"CASI CABALLEROS" presenta a **VICTOR Mc LAGLEN** (Bull), **FAY WRAY** (Lee) y **LEW CODY** (Ace). Ace, Bronco y Bull, tres matrones de las praderas perseguidos por la policía, se asocian para explotar juntos sus respectivas habilidades. Debido a una curiosa incidencia defienden a una joven, Lee, cuyo padre ha sido asesinado por Layne. Lee comunica a los tres que posee una mina que desea explotar, y el trio decide, como es natural, apropiarse de aquellas riquezas. Layne se enamora de ella y al igual que los demás le declara su amor, siendo los cuatro rechazados en sus pretensiones. El motivo de éste es la aparición de un joven apuesto y delicado que es su novio. Layne rapta a Lee y roba el mapa de la mina. Bull la rescata, pero no puede recuperar el mapa. Traman entonces los tres compañeros un ardid para quitárselo, cosa que logran, entregándoselo a Lee. Ella les ofrece el cincuenta por ciento del valor de la mina, cuando en esos momentos llega una policía que hace poner en fuga desesperada a los tres bandidos, obligándoles, muy a pesar de ellos, a abandonar ese oro del que ya se creían dueños. Y los tres parten a galope tendido, temerosos de la policía, pero sintiendo en sus corazones la satisfacción de haber hecho un gran bien.



"CIELO ROBADO" tiene como protagonistas principales a **NANCY CARROLL** (Mary), **PHILLIPS HOLMES** (Joe), **LOUIS CALHERN** (Steve) y **EDWARD KEANE** (Morgan). Mary, una bailarina, se halla sin trabajo y sin recursos, cuando encuentra herido en la calle a un joven llamado Joe, que también se encuentra en sus mismas condiciones, con el agravante de haber cometido un robo de dinero. Mary lo lleva a su casa y lo cuida. Con el dinero que Joe robó marchan ambos a una playa elegante, donde se dan vida de grandes señores. Allí Nancy conoce a Steve, un individuo rico y fatuo, a quien entrega cierta cantidad de dinero para que lo juegue a la ruleta. Steve pierde, pero de su propio bolsillo repone esa pérdida. Mientras Nancy y Joe se hallan haciendo planes para devolver el dinero que este último ha robado llega la policía, que pretende llevarlos presos. En el camino logran libertarse y se refugian en la casa de Steve, quien los lleva a bordo de su yate particular. Allí ambos comprenden que ninguna manera podrá Joe librarse de la policía, pues tarde o temprano caerá. Deciden entonces regresar a Nueva York, donde el joven se entregará a la justicia y cumplirá su condena, mientras Mary aguarda la hora de su libertad, que será la hora de ver cumplidos los sentimientos de amor que los unen. Y ya tranquilos, satisfechos, emprenden el retorno.



"EL PEQUEÑO CÉSAR" reúne a **EDWARD G. ROBINSON** (César Bandello), **DOUGLAS FAIRBANKS** (hijo) (Joe), **GLENDIA FARRELL** (Olga) y **SIDNEY BLACKMER** (Big Boy). César es un hábil pistolero, que con el objeto de hacerse famoso se une a la banda de Sam, una de las dos principales en aquella ciudad. César mata en un café al jefe de la banda contraria, acción que horroriza a Sam. César, al ver su poco valor, lo hace expulsar de su puesto. Joe, miembro de la misma banda, se halla enamorado de la bailarina Olga. César, por una serie de eliminaciones efectuadas, se acerca lentamente al puesto que más ambiciona y sobre el que hace mucho tiempo ha puesto sus miradas: el de jefe supremo. Es así como consigue desalojar de su puesto a Pete, uno de los jefes principales de la banda. Joe y Olga planean alejarse de aquel sordido ambiente, pero César se interpone, pretendiendo obligar a la joven a que abandone a la muchacha. Joe no cede, y entonces César trata de matarlo, pero se encuentra con que por más esfuerzos que hace no puede apretar el gatillo. Venido por su propia psicología quiere entregarse a la policía, pero luego se arrepiente, suicidándose para evitar la captura. Olga y Joe pueden al fin ser felices.



"EL COMEDIANTE" es la última producción de **ERNESTO VILCHES** (Jorge) con **ANGELITA BENITEZ** (Leila), **BARRY NORTON** (Federico) y **MARIA CALVO** (Arabela). Jorge Sullivan es un gran actor admirado por todo el público y María Calvo (Arabela), una joven hija de un rico comerciante. El actor visita el hogar de los Sullivan, cuyo jefe le comunica que tiene una hija a quien desea casar con Federico, opulento mozo, pero no amado por ella. Y según parece el propio Jorge es el causante involuntario de estos desvíos amorosos. Traman un complot destinado a desilusionar a la joven. Jorge se sentará al lado de ella durante una cena y fingirá ser un individuo fatuo e impertinente. El actor descubre que la tal joven no es otra que Leila, su amada. Pero ha dado su palabra y la cumplirá. Y con el corazón destrozado hace su papel, llegando a tal extremo sus impertinencias, que la joven lo hace arrojar de su casa por un criado. Más tarde, Federico hace víctima a la joven de sus insultos, lo que provoca la ira de Jorge, quien lo abofetea. Ambos se bairán. Dispara Federico primero y yerra. Jorge siente compasión por él y yerra también de propósito. Llega en ese momento Leila, que se arroja en los brazos del comediante. Al ver tan gran amor, el jefe de los Sullivan consiente gustoso en el casamiento de ambos. Y los jóvenes se abrazan tiernamente.

AVENTURAS DEL PERRO BONZO POR G. STÜDDY



UN INCIDENTE SUMAMENTE DESAGRADABLE



FOTO MAX GLUCKSMANN

La avenida Roque Sáenz Peña, vista desde la calle Maipú, hacia el sudeste; al fondo se advierten una parte del techo de la catedral y otros edificios que circundan la plaza de Mayo.

LAS NUEVAS PERSPECTIVAS DE BUENOS AIRES

Las novias

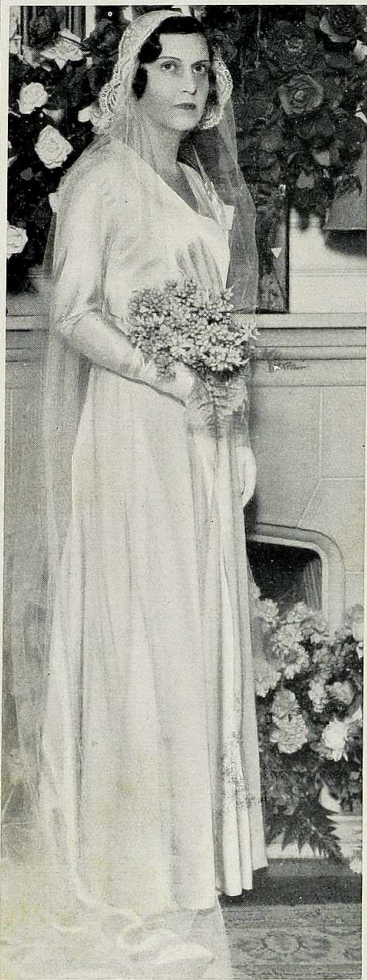


FOTO DIVA

Arminda Serantes Saavedra, que contra-
jo enlace con Alejandro Ceballos.



FOTO PÉREZ

Claudia M. Gutiérrez, el día de su casa-
miento con Daniel Massat Contreras.



FOTO PÉREZ

Dora González Oliver, el día de sus nup-
cias con Ricardo Mackinlay Pasman.



FOTO CLAYTON

Esther Palacios Hardy, que se ha com-
prometido con Carlos Villalba Díaz.

Maria Esther Meyrelles Ayarra-
garay, que ayer contrajo enlace
con Mariano Olivera Martínez.



FOTO LERNER



FOTO LERNER



FOTO LERNER

Elsa Corvalán Olmos, que contraerá
enlace con Jorge Vidal Alcobendas.

Maria Esther Olivera Martínez,
que formalizó su compromiso
con Oscar Gowland Moreno.

Informaciones de la semana



Parte de la concurrencia que asistió al baile ofrecido en los salones del Círculo Belga y que reunió a un núcleo calificado de familias de esta colectividad, alcanzando la fiesta brillante lucimiento.



Señoritas que participaron de la exposición de muebles artísticos confeccionados por ellas mismas, bajo la dirección de la señorita Lia Calvo, y que se presentó con gran éxito en los salones de La Wagneriana.

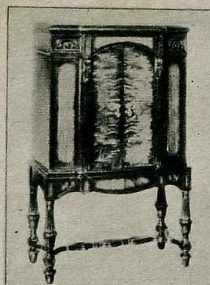


Mueble de laca Coromandel y pie tallado, obra de la señorita Amelia Ferrini, presentado en la exposición de La Wagneriana.



Concurren a la fiesta infantil ofrecida en casa del doctor Pedro L. Barlaña y señora Clelia Traverso y que reunió a un buen número de niños, que recibieron en tal oportunidad preciosos regalos.

FOTOS PADILLA



Modelo Highboy 111
— 11 válvulas para
corriente alterna,
\$ 945.—

DESEARIAMOS QUE UD. LEYESE ANTES, TODO LO RELATIVO A RADIO

		LP4	
		LS1	
		LR7	
		LR1	
		LR5	
		LR2	
		LR6	
		LR3	
		LR4	
	LR9	LR9	

Nada nos agradaría más que leyese Ud. todos los avisos de radio antes de decidirse a comprar un aparato. Lea y trate de recordar todas las ofertas y descripciones. Vaya luego a un negocio del ramo o a la casa del agente más próximo y pida que le ofrezcan una audición con

Philco, la radio de unidades balanceadas. Entonces sí que se olvidará todo lo leído y querrá comprar Philco, la radio que bien puede llamarse "del futuro". El sonido, en cualquiera de los modelos es tan puro, claro y potente que, como ninguna, da la impresión de la realidad.

• PHILCO •

LA RADIO DE UNIDADES BALANCEADAS

CROSLAND LDA., S. A.

CHACABUCO 550—Buenos Aires

LAS TOILETTES INFANTILES

Por **BIJOU**

dos con el inapreciable tesoro de la inocencia, que es el verdadero y más precioso distintivo de nuestras pequeñas coquetas.

Las telas de moda

EL "crêpe broderie de lana" con discretos y bonitos bordados de floritas de seda, se señala muy especialmente para la interpretación de bonitos conjuntos.

Para la mañana resulta muy práctico el "homan brode" decorado por motivos bordados. Es muy sobrio y de bellos efectos.

Por otra parte, aparece también triunfante el "crêpe douppion" liso o estampado de coloridos brillantes y motivos graciosos. Los trajes estivales se verán interpretados en "velo bordado", "broderie", "plumetis" de hilo y algodón luciendo motivos bordados, como ser pequeñas motas o un pintoresco desorden de lunares.

Los de organdí invaden también las colecciones infantiles, presentándose lisos o bordados. Se prestan admirablemente para la interpretación de sencillos trajecitos los voiles piques, adornados con cuellos festoneados. El linón ocupa un lugar destacadísimo entre las telas preferidas por las pequeñas coquetas, y, es a no dudarlo, muy práctico para la realización de cuellos, pecheras y pu-



Sencillez y comodidad son las características esenciales sobre las que se basan estas creaciones

UNA sencillez que la inocencia infantil recuerda y una absoluta ausencia de cargazonos son el verdadero ideal para que nuestras pequeñas coquetas puedan ejercitar su agilidad sin perjudicar para nada su presentación o el presupuesto de sus mamás. La naturaleza infantil es contraria a toda tentativa de que se le prive de sus movimientos, y si así se hiciese, enfundándolos en trajes estrechos o recargados de adornos, se verían marchitar como flores privadas de luz. Al ver a algunos niños sujetos y sacrificados a un erróneo concepto de la moda, ¿no se os ocurrió pensar en un pajarito atado, quizá con una cinta rosa o con un cordón de oro, pero que piaba tristemente por verse privado de la libertad y del movimiento? Como pajaritos que crecen libres, pero sujetos a las leyes de la educación, cruzan el florido sendero de sus primeros años y es un verdadero atentado contra su salud pretender sujetarlos a una moda cruel, que, ciertamente, no es la moda de hoy.

La simplicidad más exquisita prima en todas las creaciones infantiles

LAS complicadas formas y los adornos pesados han sido substituidos muy oportunamente por ligeros trajecitos, a cuya confección artística hay que añadir la suave calidad y el vistoso color de su tela. Para su adorno tienen gran aceptación las vainillas, bordados, plisados, volados y diminutas incrustaciones del mismo género. Los colores deben de ser alegres, armonizando con la juvenil expresión de sus rostros adorna-



ños decorados por valencianas, vainillas e incrustaciones.

Los modelos de esta página constituyen una síntesis y exponente de las graciosas tendencias imperantes en la moda actual.

LAS pequeñas elegantes que a semejanza de sus mamás seleccionan cuidadosamente sus atavíos, encontrarán en estos grabados algunas ideas que pue-



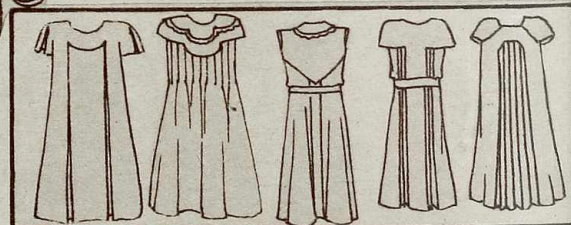
den serles preciosas para la confección de sus vestiditos.

El primer modelo está interpretado en "crêpe broderie" color rosa y va adornado con un canesú muy novedoso, que al mismo tiempo forma manga.

El que aparece en segundo término, es un monísimo vestido de broderie color celeste pálido que luce un cuello de linón en idéntico color.

Nuestra tercera creación, realizada en "douppion", ostenta un bonito corte en la blusa, un elegante cuello de crêpe de China blanco, decorado por valencianas, y un cinturón de charol que completa armoniosamente el conjunto.

El que ocupa el cuarto lugar es un trajecito de lana quadrillé, semejante al tejido panamá. El originalísimo canesú que luce forma las mangas y sigue hasta el ruedo de la falda, la que se amplía mediante unas tablas que deberán ser profundas para que resulten con la necesaria amplitud.



Y por último podemos observar un elegantísimo vestido interpretado en georgette verde, finamente tableado y que se destaca por sus cortes, que le dan una deliciosa apariencia. Este modelito representa una bonita idea para ensanchar un modelito que ha quedado estrecho.

JUVENTUD, hechizo, encanto que atrae... ¡Cuánto depende de una verdadera higiene con un jabón tan eficaz cuán puro! No es extraño que los especialistas insistan en que no hay nada como el Palmolive.



Especialistas de Belleza de fama mundial dicen porqué recomiendan el Jabón Palmolive

Vd. puede poseer una belleza innata o adquirida. En cualquier caso, la hermosura no es eterna. Hay que cuidarla constantemente si se desea que resista el correr de los años.

Millares de profesionales en la cultura de la belleza lo saben en todo el mundo. Han adoptado una práctica que ayuda decididamente a sus clientes a conservar el cutis juvenil. Más de 20.000 de ellos aconsejan, conjuntamente con sus propias especialidades y tratamientos de salón, el uso constante del Jabón Palmolive.

Qué es el Palmolive

Hay razones poderosas para que los especialistas de belleza recomienden el Jabón Palmolive. Su mezcla, sus componentes, condensan investigaciones científicas,

Más de 20.000 especialistas aconsejan el lavado embellecedor a base de aceites de palma y oliva para conservar el cutis juvenil.

químicas y estéticas. Es un jabón puro: un jabón de aceite vegetal. En el Palmolive entran los aceites de palma y oliva: ni un sólo átomo de sebo. No tiene materias colorantes artificiales. ¡He aquí un jabón innegablemente sano para su cara!

Seis de los especialistas de mayor renombre mundial hacen aquí declaraciones. Millares de otros nos han dicho porqué aconsejan el Palmolive. Sus razonamientos interesarán a Vd.

Lea el consejo de Carsten, Niraus, Cavallieri y sus colegas. Léalo con la seriedad que requiere. El jabón que toque su cara puede realzar o dañar su encanto. Debe ser puro. Debe estar compuesto de aceites vegetales. En otros términos, tiene que ser el Palmolive. — Colgate Palmolive Peet Ltda., Bs. As.

CARSTEN,
de Berlín
(el famoso Figaro)

"¿Desencanta su cutis? La causa es quizás el jabón que usa. Especialistas en belleza modernos aconsejan un jabón de aceites vegetales: palma y oliva."



NIRAUS, de Madrid

"No use usted 'cualquier jabón'... particularmente si su cutis se torna áspero. Use el Palmolive. Está hecho de aceites cosméticos de palma y oliva."

LINA CAVALIERI,
de París

"Si tiene la noción errónea de que el jabón puede dañar el cutis, es porque no usa el jabón adecuado. Pruebe Palmolive la próxima vez."



M. HOARE,
de Londres

"Mi solución al problema del lavado diario reside en el Palmolive. Los aceites de palma y oliva poseen gran valor cosmético."



PESSL, de Viena
y Budapest

"Prevengo a mis clientes contra la irritación producida por jabones comunes. El Palmolive está hecho de aceites vegetales puros."



RUBY HIME,
de Hollywood

"El Jabón Palmolive es el más eficaz para higienizar el cutis, pues contiene los aceites naturales y suavizantes de palma y oliva."



35 Cts.
la pastilla
3 por \$ 1.-

SINTONICE AUDICION PALMOLIVE — Todos los días a las 21 horas (menos domingos) L. R. 4, Radio Splendid; 3 grandes orquestas: típica, jazz y clásica. Programas interesantísimos.

Conserve ese Cutis de Colegiala

pruébela con el pollo
al horno... con todos
los manjares refinados
y con las comidas case-
ras... procure que en su
mesa y en su cocina no
falte nunca SAVORA



● SAVORA

enriquece el gusto de los platos caseros

¡GRATIS! ATLANTIS LDA. Avda. de Mayo 1370 Buenos Aires. Mándenos hoy este cupón y recibirá, por correo certificado un frasquito de SAVORA

NOMBRE _____

DIRECCION _____

072 EH-16-10

Guía de lecturas

DE LAS ÚLTIMAS EDICIONES NACIONALES
Y EXTRANJERAS



Bartolomé Galindez.

Volumen de 180 páginas. Tapa a dos colores. Editorial Araujo Hermanos. Buenos Aires.

La isla de los sueños, por RAIMUNDO SAN MIGUEL. Prosas filosóficas. Libro de inquietudes espirituales en que el autor se transporta, según confiesa, al "maravilloso reino creado por su romanticismo", y que llama "La isla de los sueños". Opusculo de 100 páginas. Edición del autor.

A izquierda y derecha, por SALOMÓN WAPNIR. Semblanzas y contornos literarios. Comentarios inspirados en la producción literaria de algunos escritores argentinos, uruguayos y otros, vinculados a la actividad intelectual de nuestra América. Volumen de 180 páginas. M. Gleizer, editor. Buenos Aires.



Salomón Wapnir.

Capítulos de Historia Argentina, por SIGFRIDO A. RADAELLI. Volumen de 250 páginas. Editores: J. Lajouane y Cia. Buenos Aires. Notas de investigación que abarcan los siguientes estudios históricos: "Estado de las Indias", organización política, administrativa, jurídica y económica. "Pródromos de la revolución argentina", que comprende los acontecimientos de 1806 a 1810; y dos notas finales sobre la cuestión de las islas Malvinas y la "leyenda negra" sobre España.



Matilde F. de la Torre.

de 320 páginas. Tapa alegre a tres colores. Ediciones Mentora. Barcelona.

Formas y enseñanzas de la última crisis en la República Argentina, por ENRIQUE CORALLINI. Volumen de 400 páginas, editado por los Talleres Gráficos Argentinos de L. J. Rosso. Se inicia esta obra con un estudio de la crisis europea y de la situación mundial, para examinar a continuación la crisis argentina, deteniéndose

La bestia, por BARTOLOMÉ GALINDEZ. Novela en que se desarrolla un intenso tema social, en un proceso de pasiones y de instintos que producen la transformación del ser humano a través de las sugerencias de la civilización.

dose expresamente en los antecedentes de la anarquía y en los gobiernos de Rosas y de Yrigoyen.

Nicolás Avellaneda, por BELISARIO J. MONTERO. Obra póstuma editada por la Biblioteca Avellaneda. Estudio biográfico y crítico sobre el gran estadista y tribuno argentino. Prólogo de Jorge Max Rhode. 180 páginas. Imprenta y casa editora "Coni". Buenos Aires.



Belisario J. Montero.

PARA SEÑORAS

Señora, para disfrutar de buena salud es necesario digerir muy bien. Ayude a su estómago mascando un CHICLETS ADAMS después de cada comida. Más que un poco a poco durante quince minutos y obtendrá una buena digestión. Millones de señoras y caballeros mascan CHICLETS ADAMS después de las comidas y disfrutan de muy buena salud. Haga Vd. la prueba también. La cajita de diez CHICLETS ADAMS cuesta 20 centavos. Pídalos en Farmacias.

Odol

la mejor pasta
para los dientes

El Cutis Grasoso

Las señoras que lo posean están más favorecidas que las que tienen la epidermis seca, pues es más resistente y las temidas arrugas de la vejez siempre llegan más tarde. La Crema Vasenol, que suministra a la piel sus elementos nutritivos, no debe confundirse con las anunciadas cremas exentas de grasa, que no son otra cosa que sustancias jabonosas que aunque ablandan el cutis, no lo conservan, apresurando por esta causa su envejecimiento. Si quiere cuidar su rostro de un modo natural y científico, use siempre Crema Vasenol.

PARA TEÑIR
SIEMPRE BIEN: USE

ROSEDAL

el mejor colorante del mundo

Digerir bien es estar bien

Esto lo saben bien aquellos que tienen que soportar las desagradables contingencias de una digestión pesada o laboriosa. Pero deberían también saber que sus malestares son producto de un exceso de acidez y que sólo es necesaria $\frac{1}{2}$ cucharadita de bicarbonato cáptico disuelta en un vaso de agua para neutralizar el exceso de acidez y normalizar la digestión. El bicarbonato cáptico es un producto científico que goza de la confianza de los señores médicos, quienes lo recomiendan por su agradable sabor y rápido efecto. Conviene a todos pedir gratis el interesante folleto editado por los Sres. Laich & Rey, calle Belgrano 2544, Buenos Aires.

LAMÉ - RASO - FANTASÍAS



Flete 0.60
por kilo

\$ 10

Catálogo
Gratis

Creaciones para calle, soirée, teatro y baile. Rasos y crêpe de Chine de todos los colores. Cabritilla blanca, azul, verde, roja, negra, marrón, baker, marfil, moka y gamuza, del 32 al 41, a un solo precio de... \$ 10.-
FABRICA NACIONAL DE CALZADO
556 C. PELLEGRINI 556 — Bs. As.

El purgante moderno

Está bien probado que los purgantes comunes a base de sales, tisanas, aguas amargas, etc., causan una gran irritación intestinal y acentúan el estreñimiento. Particularmente los médicos los prohíben para niños, ancianos y personas delicadas, aconsejando en cambio las frutas o compotas y especialmente la Cirulaxia (Ciruela láxica), que es un riquísimo jarabe de frutas de acción suave y natural.

La Cirulaxia constituye el purgante y laxante ideal para los niños, señoras, etc., porque tratándose de una selección de frutas, no irrita ni produce hábito.

Todas las farmacias tienen existencia de Cirulaxia.

Hay que desprenderse del cutis malo

(Del "Woman's Realm")

Es una tontería intentar cubrir un color cetrino, cuando se le puede hacer desaparecer cambiando el cutis. Los cosméticos, aplicados al rostro, sólo sirven para hacer más visibles sus defectos. Lo mejor es aplicarse cera pura mercolizada de la misma manera que si se tratara de cold cream, lavándose la cara por la mañana con agua caliente. El efecto, después de las primeras aplicaciones, es sencillamente maravilloso. Gradualmente y sin dolor, la cera absorbe la cutícula mortecina en partículas imperceptibles, mostrando la hermosa piel nueva y aterciopelada que toda mujer posee debajo de la vieja tez. Ninguna mujer ostentará un cutis pálido, con ronchas, barrillos o pecas, si compra en la farmacia cera pura mercolizada y la usa en la forma indicada.

Notas sociales de Rosario



Parte de los concurrentes a la recepción ofrecida por los esposos Del Sel-De Ferrari, en honor de las amigas de su hija Berta, con motivo de su cumpleaños.



Los esposos Araya-Linares, el día en que fueron bendecidas sus nupcias, ceremonia que dió margen a una reunión social.



Los esposos Bravo Lojo-Schlieper, el día de su enlace, que fué bendecido recientemente y que motivó una interesante fiesta.

Señorita Inés Barrandeguy, que contrajo enlace con el ingeniero Francisco Erasquin.



Concurrentes a la fiesta ofrecida por los esposos Seminario Arioli, con motivo de la bendición de un altar a Santa Teresita del Niño Jesús.

FOTOS DE LÓPEZ Y ANDRADA

Núcleo de invitados al té denzante ofrecido por los esposos Sugasti-Echesortu, con motivo del cumpleaños de su hija Elvira.



FAJAS

"Vestal"

NO BUSQUE PRECIO SINO
CALIDAD

Use el corsé faja
"Vestal"
el mejor garantido.

Representada en toda la República
por las casas más importantes y
serias.

Si no lleva la marca **"Vestal"**
en el interior de cada prenda no
es legítima.

Algunas casas que las venden
en la Capital:

CORSETERIA MARY: Santa Fe 2177
CASA MANON: Libertad 1034
EL SIGLO: Av. de Mayo y Piedras
CASA THAIS: Santa Fe 3711
LA ELEGANCIA: San Juan 3100
LA ELEGANCIA: San Juan 2402
LA CAPITAL: Bdo. de Irigoyen 799
LA FLOR DE RIVERA: Rivera 399
LA CASTELLANA: Rivadavia 2101
LAS NOVEDADES: Av. San Martín 1401
LA FLOR: Rivadavia 7013
CASA DALIA: Medrano 66
LA OPERA: Av. Mitre 359 (Avellaneda)

Por cualquier reclamo o informe
dirijase por correo a

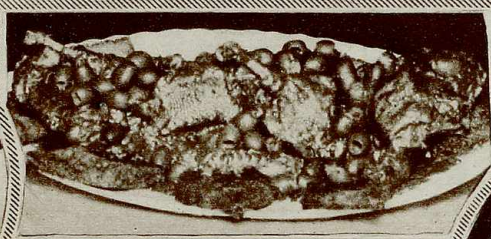
Fábrica **"Vestal"**

Calle LINIERS 359 - Buenos Aires

El menú preparado en la última conferencia de "El Hogar"



ASPIC DE FRUTA
AL MARRASQUINO



PATITOS
SILVESTRES
A LA
CACEROLA



PASTA
FROLA



SEPOS A LA CRIOLLA

Este menú se confeccionó en la conferencia dictada el viernes 9 de octubre, pero fué tan grande el número de damas que solicitaron invitación, que tuvo que repetirse los días martes 13 y miércoles 14.

PASTA FROLA

INGREDIENTES:

Doscientos cincuenta gramos de harina.
Ciento cincuenta gramos de manteca.
Media cucharadita de bicarbonato de soda.
Dos yemas.
Setenta y cinco gramos de azúcar.
Una cucharadita de esencia de vainilla.
Dos cucharadas de agua fría.
Cuatrocientos gramos de dulce de membrillo.
Tres cucharadas de agua caliente.

PREPARACION:

1º Poner en la mesa en forma de corona la harina, en el medio la manteca, las yemas, la esencia, el agua, el azúcar y el bicarbonato, unir todo sin trabajar mucho la masa y dejar descansar por diez minutos.
2º Poner en una cacerolita el dulce de membrillo cortado en pequeños trozos, agregarle tres cucharadas de agua caliente y poner en el fuego para deshacer bien. Estirar la masa, forrar un molde a torta enmantecado y enharinado, rellenar con el dulce; estirar los recortes de masa, cortar en tiritas y adornar con éstas por encima del dulce. Pintar la masa con huevo batido y poner a cocinar en horno regular.

DETALLE IMPORTANTE:

Esta masa no se debe trabajar mucho porque se corta muy fácilmente.

PATITOS SILVESTRES A LA CACEROLA

INGREDIENTES:

Dos patitos chicos.
Dos docenas de aceitunas.
Una cucharada de extracto de tomate.
Un ramito compuesto o bouquet garni.
Dos cucharadas de cebolla picada.
Media copa de vino blanco.
Setenta y cinco gramos de manteca.
Una taza de vinagre.
Veinte gramos de hongos secos.
Un cucharón de caldo.
Veinticinco gramos de harina.
Sal y pimienta.
Dos cucharadas de aceite.

PREPARACION:

1º Limpiar dos lindos patitos, partírllos por la mitad y dejarlos en adobo con sal, pimienta y el vinagre durante una hora.
2º Poner en una cacerola cincuenta gramos de manteca y dos cucharadas de aceite. Cuando está caliente, dorar en eso los patitos; una vez bien dorados, agregarle la cebolla picada, los hongos previamente remojados y picados, el extracto de tomate, el ramito y el vino y dejar cocinar todo un momento. Agregarle luego el caldo, tapar y dejar cocinar a fuego lento. Una vez cocinado, se retiran los patitos de la cacerola, se pasa la salsa por un colador, se le agrega a ésta la harina dorada en veinticinco gramos de manteca y se deja cocinar un momento. Se acomodan los patitos en una fuente, se cubren con la salsa, por encima se les agregan las aceitunas deshuesadas y alrededor se les acomodan costrones de pan fritos.

DETALLE IMPORTANTE:

Las aceitunas hay que pasarlas por agua hirviendo una vez deshuesadas.

SEPOS A LA CRIOLLA

INGREDIENTES:

Dos sesos.
Cien gramos de queso rallado.
Una cucharada de perejil picado.
Dos dientes de ajo.
Cien gramos de pan rallado.
Trescientos gramos de papas.
Una taza de aceite.
Media tacita de agua.
Sal, pimienta, nuez moscada.
Veinticinco gramos de manteca.

PREPARACION:

1º Limpiar los sesos, pasarlos por agua hirviendo y cortarlos en rebanadas.
2º Enmantecar una fuente de horno y de mesa, acomodar en ella una capa de sesos, una de papas igualmente cortadas en rebanadas finas, una capa de pan rallado, queso, perejil y ajo picadito fino, sal, pimienta, otra de sesos y papas, y así hasta llenar la cacerola, cuidando que arriba quede pan rallado y queso, agregarle por encima de todo el aceite, ponerle el agua y unos trocitos de manteca. tapar la cacerola y cocinar a horno regular.

DETALLE IMPORTANTE:

Con el queso, el pan, perejil y ajo, se debe hacer una sola mezcla. Se puede acompañar este plato con arvejas saltadas.

ASPIC DE FRUTA AL MARRASQUINO

INGREDIENTES:

Ciento cincuenta gramos de azúcar.
Medio litro de agua.
Veinte gramos de cola de pescado.
Una copita de marrasquino.
Dos manzanas.
Una pera.
Dos naranjas.
Cuatro bananas.
Doscientos gramos de frutilla.
Dos duraznos.
Dos damascos.

PREPARACION:

1º Poner en una cacerola medio litro de agua con el azúcar; hacer hervir, espumar con una espumadera y agregarle la cola de pescado, lavada de antemano en agua fría, hacer hervir y espumar de nuevo, pasar por una servilleta, y antes de estar demasiado fría, agregarle una copita de buen marrasquino.
2º Pelar y cortar en tajaditas finas las frutas y limpiar las frutillas.
3º Poner en el fondo de una budinera unas cucharadas de gelatina, lo suficiente para molde los recortes de frutas, decorando de buen gusto e intercalando una fruta con la otra hasta llenar la budinera. Terminar de rellenar con la gelatina la budinera y dejar enfriar bien al hielo. Para servir, pasar la budinera con agua tibia y desmoldar en una fuente redonda. Acompañar con crema chantilly si se desea.

DETALLES IMPORTANTES:

El marrasquino puede reemplazarse con otro licor. Si se desea se le puede dar color a la gelatina con un poquito de carmin.
A este aspic se le puede poner la clase de frutas que se desee.

26ª CONFERENCIA

Sírvase enviarme UNA entrada para la Vigésimosexta Conferencia sobre Economía Doméstica que se realizará en EL HOGAR.

Nombre.....

Domicilio.....



LAS CONFERENCIAS DE "EL HOGAR"

La Vigésimosexta Conferencia sobre Economía Doméstica se realizará en nuestro salón, durante la próxima semana. En ella se harán nuevas demostraciones prácticas relacionadas con la forma de preparar diversos platos de cocina, tarea ésta que toda buena dueña de casa debe conocer.

En esta oportunidad, se preparará el siguiente menú:

LIEBRE EN SALSA NEGRA
PEJERREY RELLENO VAL D'OR
TORTA DE MANZANAS
CAPELETIS

ADVERTENCIA: Las conferencias comenzarán a las 16.30 en punto.

DESCIFRE USTED... Por E. R. A. C.

Nº 133 — Comprimido

**VOCAL
JULIO**

Nº 134 — Jeroglífico

P **NOTA.NOTA.** **DE**
PLOMO

Nº 135 — Frecuente recomendación

DOCTOR DE LA LEY, JUDIO
PRUHUMDKL

Las soluciones de los jeroglíficos de este número las publicaremos en el número próximo.

SOLUCIONES DEL NÚMERO ANTERIOR

Nº 131. Doloroso: UN GRANO GRANDE.
Nº 132. Comprimido: LAUDANO.

Es imprescindible la cultura física para el bello sexo

— (Continuación de la pág. 10) —

apoyarán las manos sobre ellos. Las series de ejercicios que indicamos en este artículo son de beneficios resultados y científicamente compilados para ser empleados por el sexo débil, pero su éxito depende, principal y casi exclusivamente, de la constancia y resolución que se pongan al ejecutarlos. No basta con adoptar determinado grupo de los que señalamos en los diversos cuadros ilustrativos, y practicarlo durante un período más o menos largo para luego abandonarlos por completo. En verdad, tal proceder puede resultar perjudicial, por cuanto se privará al cuerpo de algo que le es tan esencial, tan natural, como la alimentación y el sueño mismos, ya que todo método de cultura física es un esfuerzo sistematizado y exactamente calculado para reemplazar la falta de actividad que impone la naturaleza, corrigiendo los defectos y taras inherentes a la existencia artificiosa de los centros densamente poblados.

No está lejano el día en que la cultura física sea oficialmente impositiva, practicándosela en vastos estados, como ocurría entre los helenos. Ya se ha iniciado en los países europeos, especialmente en Alemania, un vasto movimiento en ese sentido. Entre nosotros, aunque la difusión de los deportes nos haya hecho avanzar grandemente por ese camino, estamos lejos aún de alcanzar los resultados que serían de desear. Nos atrevemos a profetizar que en día no lejano abundarán en Buenos Aires las plazas de cultura física y a lo largo de nuestras extensas costas se erigirán innumerables colonias con el mismo nobilísimo afán de perfeccionamiento de lo más armoniosamente bello que existe en el mundo: el cuerpo humano.

Sólo así, por medio de una campaña tan tenaz y recia como las que se emprendieron para la extirpación de los grandes flagelos que han agobiado a los humanos, como la anti-tuberculosa, antivariolosa, etc., será posible restaurar las raíces enfermas de la raza, alcanzada profundamente por el avance febricitante del progreso, que al hacinar los habitantes en las grandes ciudades, olvidó la conservación del equilibrio muscular, desaparecido en muchos casos, atrofiado en otros, como consecuencia directa de la falta de actividad, tan necesaria, tan inevitable... Y

esta falta de movimiento, de actividad, es un crimen de lesa natura, que ésta venga cruelmente produciendo en el organismo estados morbosos de funestas consecuencias.

Caballería Rusticana

— (Continuación de la pág. 15) —

el gallinero; pero lo era para verme partir, como si el corazón le indicara una desgracia. Por eso juró que he de matarte para que no llore mi viejecita.

— Así me gusta — respondió compadre Alfio quitándose el chaleco, — pegaremos fuerte los dos.

Ambos manejaban bien la navaja. Turiddu recibió el primer golpe que atajó con el brazo y quiso devolverlo derecho al corazón.

— Cómo, compadre Turiddu, ¿tiene de verdad la intención de despa-charme tan rápido?

— Si, se lo he dicho; desde que he visto a mi madre en el gallinero, la tengo siempre ante mis ojos.

— Pues, entonces, ábralos bien — le gritó Alfio, — que no pienso tenerle lástima.

Como éste estaba en guardia todo recogido para contener con su izquierda la sangre de la herida que le dolía, y casi tocaba el suelo con el codo, Alfio recogió un puñado de polvo que arrojó a los ojos de su adversario.

— ¡Soy hombre muerto! — gritó Turiddu, encoguido.

Buscando salvarse, retrocedía desesperadamente, pero Alfio lo alcanzó con otro golpe al estómago y un tercero a la garganta.

— ¡Y van tres! Este es por el adorno de la casa. Ahora tu madre dejará en paz las gallinas.

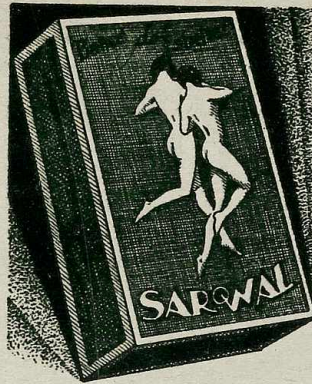
Turiddu se confundió entre las tunas hasta caer como una peña. La sangre se agolpaba en su garganta y no pudo decir: — ¡Madre mía!

Buenos Aires hace 60 años

— (Continuación de la pág. 20) —

freno y la degradación del género humano, puesto que cuenta entre sus satánicas recreaciones el baile denominado "cancán", maldito en su nombre, en su forma y en su acción."

Tuvo singular resonancia en Buenos Aires la petición de los católicos de Córdoba, y Aristóbulo del Valle dijo en *El Nacional* que tras el fanatismo que trasuntaba ese documento con olor a edad Media, se percibía "un pueblo atrasado, goberna-



Adelgace

perdiendo gordura y tejidos adiposos de esta manera agradable

Cree la gente que toda gordura es consecuencia de exceso de alimentación o de falta de ejercicio. Por eso, para adelgazar, algunos se vuelven muy activos, sin resultado; otros pasan hambre, pero no adelgazan; solamente se debilitan.

Hay fuentes de aguas termales, famosas en todo el mundo. A ellas, durante años, concurrían damas elegantes y hombres que querían conservarse esbeltos.

La ciencia, que todo lo investiga, averiguó también por qué esas fuentes disuelven la grasa y los tejidos adiposos.

Se practicaron estudios, se hicieron experimentos. Se comprobó que no es necesario hacer largos viajes a balnearios de lujo.

Ahora, en su casa, tendrá Vd. la fuente de su esbeltez

En un Instituto mundialmente famoso se elaboran y combinan las substancias que convertirán el baño de usted en el más sorprendente tratamiento de belleza. El producto obtenido se llama Baños de Esbeltez "Sarowal".

Baños de Esbeltez Sarowal se expendieron en las principales capitales por muchos millares de cajas durante los últimos tres años. Quienes los usaron contaron a otros los sorprendentes resultados que obtuvieron; les dijeron que no sólo habían conseguido eliminar la grasa y los tejidos adiposos, sino que se sentían más vigorosos. Que su piel adquirió mayor suavidad, y que todas las arrugas habían desaparecido. Esta es la razón — seguramente la principal — de por qué la obesidad es hoy mucho menos frecuente que hace unos años.

Sencillo y agradable

En una bañera con agua caliente se echa el contenido de uno de los paquetes de Baños de Esbeltez "Sarowal". Al sumergirse usted en el agua se inicia un proceso físico-fisiológico agradable, sin que usted lo note. A través de los poros de la piel, la grasa excesiva es expulsada. Los tejidos adiposos se disuelven. Si usted se pesa antes y después de cada baño constatará que ha rebajado uno o dos kilos.

Pueden tomarse dos baños por semana. Al mismo tiempo, los Baños de Esbeltez Sarowal favorecen la circulación de la sangre. Después de veinte minutos de reposo en el baño, usted se sentirá como si hubiera descansado una semana. La piel queda suave, lisa y más blanca, y desaparecen todas las arrugas.

Los Baños de Esbeltez Sarowal no afectan el esmalte de las bañaderas ni las ropas de baño. No es necesario guardar dieta ni hacer ejercicios.

Se venden en la Sucursal Argentina de los LABORATORIOS VINDOBONA

FLORIDA 6 — Piso 1º — Buenos Aires
En CHILE: Huérfanos 920, 2º piso — SANTIAGO
En URUGUAY: Andes 1338, 3er. piso — MONTEVIDEO

También en todas las buenas casas del ramo:

Franco Inglesa
Sarmiento y Florida
Farmacia Del Pueblo
Rivadavia 729
Farmacia Scarpaleo
Esmeralda y Tucumán
Casa Bignoli
Sarmiento y Pellegrini
Farmacia González
Rivadavia 5400
Farmacia Chialvo
Sarmiento y Talcahuano

Gath & Chaves
Casa Central y Suc.
Farmacia L'Aiglon
Callao 200
Casa Arg. Scherrer
Suipacha 171
Ciudad de México
Florida y Sarmiento
Farmacia Nelson
Suipacha 477
Farmacia Inglesa
Av. de Mayo 900

Folleto Gratis Remita el Cupón Pedidos del Interior se sirven en el día.

E. H. B. E. 22

LABORATORIOS VINDOBONA

Florida 6 — Piso 1º — Buenos Aires

Sírvase enviarme gratis el folleto sobre los Baños de Esbeltez Sarowal.

Nombre

Calle

Nº

Ciudad

F. C.

Axilas sin vello

Racé, un polvo tan fino como polvo de tocador, destruye el vello al instante, sin olor, sin ardor, y sin que vuelva pronto.

Apenas dos minutos, — justamente el tiempo necesario para humedecer la piel con agua, empolverarla con Racé, y volverla a lavar. Y su piel, usted la lucirá blanca y suave como la de una criatura.

No es un depilatorio común — es distinto

Usted habrá usado otros depilatorios. Racé, el perfecto destructor del vello, ha modificado fundamentalmente los conceptos que en dermatología y cosmética se tenían sobre depilatorios. En su composición no entra ninguna substancia cáustica de las comúnmente mezcladas a los depilatorios antiguos. Por eso usted puede usar Racé sin cuidado. Aunque usted frote al aplicarlo, no arde. No irrita la piel. Destruye el vello por muy fuerte y duro que sea, aunque usted haya estimulado el crecimiento del vello, afeitándolo.

Impide que el vello vuelva a crecer

En cualquier extensión de la piel que usted use Racé, hará algo más que eliminar el vello al instante. Produce tal modificación que el vello no puede volver a crecer. Si muchos meses después de haber usado Racé volviera vello en el mismo sitio, será débil y suave. No habrá puntas filosas, y una nueva aplicación de Racé lo eliminará para siempre. Para verse más libre del vello que nunca, use usted Racé.

"Racé" se vende en las buenas casas del ramo:

Farm. Franco Inglesa, Florida y Sarmiento; Gath & Chaves, Casa Central y Sucursales; Farmacia Inglesa, Av. de Mayo 900; Farm. González, Rivadavia 5400; Tienda La Piedad, Bñe. Mitre y Cerrito; Farmacia Esmeralda, Esmeralda y Paraguay; Casa Argentina Scherrer, Suipacha 171; Casa Bignoli, C. Pellegrini y Sarmiento; Perfumería Rey, Entre Ríos 129, y en la Sucursal Argentina de los

LABORATORIOS VINDOBONA

FLORIDA 6 — Piso 1º — Buenos Aires

En CHILE: Huérfanos 920 — SANTIAGO

En URUGUAY: Andes 1338 — MONTEVIDEO



Es bonita



pero Ofende

Pasaron los años y se quedó sólo...infeliz...nadie la quiso.

Lástima que nadie le hubiese dicho jamás que el mal aliento (Halitosis), una ofensa social imperdonable, era la causa de toda su desdicha. De nada le valió ser bella...nunca tuvo un admirador.

La Halitosis es mucho más común de lo que generalmente se cree. La víctima no se da cuenta de ello y nadie se lo dice. Afortunadamente, puede corregirse fácilmente enjuagándose la boca con el Antiséptico Listerine, puro, por la mañana, por la noche y cuántas



veces se pueda durante el día.

El Antiséptico Listerine es un germicida activo, absolutamente inofensivo y, siendo un desodorante eficaz, elimina todo olor de la boca purificándola y dejándola en perfecto estado de aseo.

Tenga siempre a la mano un frasco del Antiséptico Listerine y úselo a menudo. Refresca, es sumamente agradable y evita toda posibilidad de ofender.

Remítanos su nombre y dirección y recibirá por correo, gratis, un interesante e instructivo librito sobre la higiene personal.

M. FIORAVANTI & CIA.
Belgrano 442, Buenos Aires

EL ANTISEPTICO LISTERINE

acaba con la halitosis

do por los priores y los sacristanes de sus conventos".

ENTRE la avalancha de postulantes de todo género que lo asediaban, llegaron hasta el presidente dos señoras provistas de respetables cartas de presentación. Solicitaban del primer magistrado auxiliase a una de ellas con un dote para entrar de monja a un convento.

—¡Estamos en la Córdoba de 1820!—dijo por lo bajo a su secretario.—Y dirigiéndose a las peticionantes les habló en los términos más comedidos:

—¿Por qué no me piden otra cosa? Una donación de esa naturaleza es incompatible con mis antecedentes personales y con mis opiniones públicamente expresadas:

—Si nos rehusa un pedido tan humilde, ¿qué podría darnos V. E.?

—Puedo ofrecerles una máquina de coser, para que trabajen...—dijo poniendo fin a la entrevista.

MIENTRAS visitaba la vetusta universidad en compañía de sus ministros y las autoridades provinciales, se detuvo ante dos puertas cercanas que ostentaban estos letreros: *Aula de Teología y Laboratorio de Química*. Sarmiento, entonces, señalando alternativamente una y otra leyenda, dijo:

—Esto es lo que ha perdido a Córdoba, y esto la salvará.

COINCIDIENDO con la presencia de Sarmiento en Córdoba, inauguró don Samuel Wheelwright su famoso *Hotel de Las Caleras* u *Hotel de las Sierras*, ubicado a tres leguas de la ciudad.

El presidente, invitado de honor a la fiesta, se trasladó a caballo acompañado por una numerosa comitiva, en cuya nómina se advierten los nombres de tres futuros presidentes de la república: el ministro Avellaneda, el coronel Roca, y el joven abogado Miguel Juárez Celman, que tenía ya en Córdoba una merecida aureola popular.

Sarmiento fué agasajado dignamente por el señor Wheelwright y por otros caballeros norteamericanos e ingleses que aguardaban en el pintoresco lugar. Sirvióse un banquete regio, y en medio de las expansiones de la comida, alguien, recordando que el nuevo establecimiento carecía aún de nombre, pidió al presidente que lo bautizara.

—Llamémosle *Hotel de los Cabritos*—masculló, mientras trinchaba con deleite un sabroso cabrito que constituía entonces, y sigue siéndolo ahora, el plato clásico de la región. A los postres levantó su copa el señor Wheelwright:

—No puedo expresarme bien, señor presidente, pero el corazón no necesita de gramática ni de flores para hacerse comprender, y creo que comprendéis el cariño que os profesamos los extranjeros.

Abundaron en conceptos semejantes los señores Clarendon, Hall, Temple y Lloyd. Luego les contestó Sarmiento como él sabía hacerlo cuando se sentía fielmente interpretado por el auditorio, y finalmente, se dispersaban los comensales, emprendiendo el regreso a la ciudad.

DURANTE su permanencia en Córdoba Sarmiento tuvo un rasgo de ingenuo nacionalismo que, desgraciadamente, no fué imitado. Deseando demostrar la bondad de los tejidos criollos vistió siempre un traje completo de vicuña: saco, chaleco y pantalón. Completaba su indumentaria con un sombrero de paja guayaqueña, de los conocidos con el nombre de "guarapones", y así salía de paseo y concurría a los diversos actos a que era invitado, cambiando de vestimenta sólo para las ceremonias oficiales o veladas.

"Sarmiento está en traje de exposición", decían socarronamente algunos periodistas, mientras otros afirmaban que parecía un canario con sus ropas de tono claro y el aludo sombrero de paja amarilla.



Uñas... de brillo y color duradero y elegante

El encanto de sus manos se verá realzado de inmediato usando una sola vez por semana el Nuevo Esmalte para las uñas L'ONGLEX. La transparencia, la suavidad y la duración del esmalte L'onglex (fabricado por The L'onglex Ltd. Londres-Nueva York-Paris) es incomparable. En tonos, natural y rosa.

El Frasco \$ 0.70

En venta en perfumerías, farmacias y casas del ramo.



L'onglex

Unicos Importadores:

PALMER & Cía.
570 - Moreno - 574 - Bs. Aires

AHORRA combustible... trabajo.. tiempo



EL Quaker Oats "de Cocimiento Rápido", es el mismo alimento de superior calidad de siempre,

sólo que ahora se puede preparar en la quinta parte del tiempo que antes y es más suave y delicioso que nunca.

Ahora deseará servir Quaker Oats todos los días, bien con leche y azúcar ó miel en el desayuno, bien para hacer más espesas las sopas y salsas o para hacer frituras, galletitas y otros dulces deliciosos.

El Nuevo Quaker Oats

Extravagantes sistemas de curar enfermedades



hemorragia grave, la aplicaban sin vacilar.

Laumonnier ha visto esa piedra, que había pertenecido a una monja exclaustrada, encarcelada por ejercicio ilegal de la medicina, y muerta en 1883 en reputación de hechicera. Era una "aetita" o piedra de águila (óxido de hierro hidratado), en nódulo hueco, con un núcleo móvil en el interior, y sus propiedades hemostáticas están comprobadas por multitud de testimonios. Evidentemente, el efecto producido era debido al influjo de la sugestión por la acción que los centros nerviosos ejercen en la vasoconstricción.

Otra curación de fundamento menos dudoso, y que goza de antigua reputación, habiendo sido recomendada por médicos tan distinguidos como Secheyron, Ghomery y Daunic, es la del empleo del carbón de leña contra los envenenamientos. Sabido es que el polvo de carbón se utiliza en terapéutica para combatir las fermentaciones digestivas anormales y las diarreas fétidas, porque el car-

bón es un absorbente energético de los gases y un fijador de los derivados de la putrefacción, que destruye en parte, gracias a su poder oxidante y catalítico. De aquí, su empleo empírico contra los envenenamientos por hongos, hoy científicamente aplicables. Laumonnier ha comprobado personalmente el valor de esta terapéutica. Estando en Saint-Chély, unos carboneros habían comido hongos que les parecieron buenos; pero, poco después, fueron todos presa de vómitos, cólicos y diarrea; los menos atacados se apresuraron a machacar cuidadosamente carbón, tragando cada uno una buena cantidad en agua; en algunas horas el mal se atenuó, y al día siguiente había desaparecido.

Parece, por otra parte, que las propiedades absorbentes y catalíticas del carbón permiten emplearlo en otro género de envenenamientos, como el de la cicuta, para la que el doctor Favre lo ha prescripto con éxito.

Un guarda del doctor Raymond



NOCHE

Por

LEONOR
BUFFO

*¡Oh noche! Tu rostro majestuoso
orlado está de estrellas luminosas.
A tus pies, la suave luna llena
añade, humilde, con su faz serena
de luces pálidas y candorosas,
mayor hermosura a tu gracia plena.*

*Tu inmensidad profunda y silenciosa,
tranquila, transparente, misteriosa,
impone a todos bondad y reposo.*

*A mí, ¡oh noche!...,
me sumes en letargo
de pensamientos sublimes,
de amores vagos...*

No sé a quién amo...

Quizá a mi madre muerta...

...A Dios, acaso...

La prensa diaria nos sorprende, de vez en cuando, con la noticia de un curandero sorprendido en la tarea de hacer ingerir sal, arena o barro a los incautos pacientes que acuden en busca de remedio a sus males.

No creamos tales hechos, fenómenos aislados de la ignorancia y del charlatanismo en la hora presente.

Precisamente esta tendencia de la humanidad a buscar su curación por inexplicables métodos, acudiendo a productos caprichosos e inocentes prácticas, es tan antigua como el mundo.

El doctor Laumonnier ha reunido curiosos datos de terapéutica popular, caracterizada por lo antiquísimo de los procedimientos y por la preferencia de que goza, no sólo entre la gente inculta, sino hasta entre personas ilustradas y aun entre verdaderos sabios.

El doctor Laumonnier se hallaba hace algunos años en Aulus con un amigo. Habiendo proyectado visitar el estanque de Lherz, el guía que tenían fué reemplazado por un viejo de aspecto vigoroso. Su vigor lo atribuía a la costumbre de tomar todas las mañanas, al despertarse, y antes de beber, una pizca de sal sobre la que se había hecho la cruz.

Ningún etnógrafo ha hecho mención de semejante costumbre. Y es curioso consignar que recientemente en Estados Unidos las tomas de sal han gozado de momentánea boga. Durante varios meses las bellas señoras de Chicago y de Filadelfia tomaron, en lugar de bombones, pastillas de cloruro de sodio, con el fin de devolver a su tez todo su esplendor o conservarlo. Pero las mujeres, que tienen tendencia a exagerarlo todo, abusaron pronto de tan extraño bombón y sufrieron molestias que acabaron con la cura de sal. En el país palúdico del Aunis y en el estuario nantés, la sal es el único remedio; se administra contra la fiebre, la tos, la esquinancia, la podagra y la hidropesía, y, según parece, con tanto éxito por lo menos como las más sabias prescripciones de los médicos.

Mucho habría que escribir sobre la terapéutica de las piedras gemas. Esta antiquísima terapéutica cuenta todavía con numerosos adeptos.

En 1906 el "Correspondant Médical" señalaba la existencia en Anjou de una piedra de naturaleza desconocida que, colocada en el pecho del paciente hacía detener inmediatamente las hemorragias de cualquier clase que fuesen; tan segura era su eficacia, que los médicos mismos, cuando se encontraban con una



Con ATKINSON inspira Vd. una sensación de exquisita pulcritud.

La persona de mundo, ya sea hombre o mujer, reúne en su personalidad una serie de hábitos y modalidades que la evidencian de inmediato. Es fácil identificarla por sus prendas de uso personal.

La gran mayoría prefiere la Loción Colonia "Atkinson". Para fricciones, es la loción colonia más refrescante. Es además estimulante para el cuello cabelludo; elimina la caspa y es un tónico admirable para el cabello. Su vigorizante perfume dá aquel sello de inconfundible distinción que sólo la Loción "Atkinson" trasmite.

Usándola diariamente, Vd. adopta un refinamiento de exquisita pulcritud personal.

ATKINSON
LOCIONES COLONIAS EXTRACTOS



LOCION
248 gms. \$ 4.40
500 " " 8.00
Jabón " 0.70
Precios en la
Capital

Ventas en farmacias, perfumerías y tiendas

Uno de los productos distribuidos por Mayon Ltda. - Av. de Mayo 1257 - Bs. Aires

alcanzó con la mano una liebre, que comió asada la misma noche; unas horas después sintió violentos dolores epigástricos, vómitos, sudores viscosos y algidez, amenaza de colapso; la familia le administró gran cantidad de polvo de carbón, y en seguida se calmaron los dolores y los vómitos; pero, persistiendo la adinamia, tomó una nueva dosis de carbón, y al cabo de dos o tres días se encontró completamente curado. Aquí no se trataba de fermentaciones secundarias o de putrefacciones intestinales, sino de un verdadero envenenamiento, debido a las toxinas acumuladas en los tejidos de la liebre cazada y que la cocción no había bastado a destruir. El ejército japonés, en su guerra con Rusia, ha ensayado en grande el polvo de carbón, y gracias a su empleo metódico se ha visto libre del beriberi, el tífus y otras enfermedades tóxicoinfecciosas.

Laumonier termina hablando de otra cura popular antiquísima: la cura de perlas. Las cortesanas griegas la practicaban, y Cleopatra componía con perlas disueltas en vinagre, aquel maravilloso brebaje, gracias al cual sus encantos, a una edad en que debieran ya estar marchitos, inspiraban el amor de Marco Antonio y de César. Ninón de Lenclos usó también el mismo procedimiento que ha conservado fervientes

adeptos en todo el Oriente, sobre todo en la China; los ricos celestes atribuyen al polvo de perlas las propiedades del agua de juventud; un viejo que lo toma a propósito, encuentra, según se dice, todo el vigor de los veinte años. El "a propósito" quiere decir que la cura no siempre es eficaz; en la China meridional los mandarines sólo la usan en plenitud, y en Europa, las mujeres que se entregan a esa práctica la regulan también por épocas fijas.

¿Habrá algo de cierto en los efectos atribuidos a la cura de perlas? Difícil es decirlo, pues en estas materias de nada se está seguro.

Entre los medicamentos pueriles están aquellos cuyas cualidades se atribuyen al color, por analogía con los males que debían combatir. Así, el ruibarbo, el azafrán y la celidonia — que son amarillos — se consideraban en un tiempo excelentes medicamentos para curar la invasión de la bilis en la sangre, que amarillea la piel.

El cateú y algunas arcillas rojas se conceptuaban eficaces para suplir la sangre perdida en las hemorragias. Otros productos tenían aplicación por analogía en la forma: el fruto del anacardo occidental presenta el contorno de un riñón, por lo cual se destinaba para las enfermedades renales, en tanto el anacar-

do oriental, de aspecto acorazonado, reservábase para las dolencias del corazón.

Al culantrillo, por su apariencia con una mata de cabellos, se le atribuyeron virtudes contra la calvicie.

Las cosas más absurdas y ridículas merecieron fe y eran defendidas por personas autorizadas.

Nadie ha olvidado las repugnantes prácticas de suministrar sangre caliente de animales a los epilépticos y anémicos.

Hasta el polvo de las momias epipias formaba parte de la farmacopea antigua y figuraba en casi todas las recetas.

Tan desatinados remedios ocasionaban más víctimas que las mismas enfermedades.

Durante muchos siglos perduraron el empirismo y la superstición entre los hombres de todas las clases sociales.

Aun en pleno siglo XX no ha sido posible desterrarlos totalmente, a pesar de los esfuerzos que realiza nuestra moderna civilización.

Estos restos de la pasada ignorancia caerán para siempre, vencidos por la medicina actual y sus poderosas conquistas.

La ciencia y su poderosa luz, acabarán con las tinieblas del fanatismo y de la ignorancia en que se debatía la pobre humanidad de ayer.

Al levantarse

¿despeja su pesadez con el primer desperezo, o le mantiene "aplastado" todo el día?



¡Aquí está un síntoma corriente de entorpecimiento intestinal! El estreñimiento, cuya causa es preciso extirpar para evitar mayores males. El antiácido-laxante que ablanda el tubo intestinal sin irritarlo y extermina de raíz todos estos síntomas:



ESTREÑIMIENTO

indigestión, flatulencia, acidez, ardor, vómitos, eructos agrios, etc.

LECHE DE MAGNESIA DE

Phillips

El antiácido-laxante ideal

SI NO ES PHILLIPS, ¡NO ES LEGITIMA!



ANILINAS PARIS

LAS MEJORES DEL MUNDO

Premiadas Exp. Sevilla 1929

ANILINAS PARIS

Las que tiñen mayor cantidad de género

ANILINAS PARIS

Expresamente preparadas para el teñido casero

ANILINAS PARIS

dan siempre resultados inmejorables

ANILINAS PARIS

dan colores sólidos, vivos, firmes y resistentes a lavados continuos

ANILINAS PARIS

En todas las farmacias de la República
Cajas de 0.20 y 0.80

EL BUEN HUMOR DE LOS DEMAS

DIALOGOS CHISPEANTES CON MENDIGOS Y ATORRANTES



La joven. — Digame... ¿No dejó sobre este banco un cartucho de bombones?
El mendigo. — Sí, señorita. Muchas gracias.

Para imaginación, los atorrantes. Dos de ellos, que han conseguido en un tacho de basura un buen trozo de pan, se disponen a comérselo con gran fruición, y al repartírselo amigablemente, dice a su colega el que tiene entre sus manos el pan codiciado:

— Tú, ¿qué prefieres: el muslo o la pechuga?

DE CAMILO MELINAND

EL BUEN HUMOR

No hay elixir que valga lo que el buen humor: es la gracia, la armonía, el tacto. El buen humor nos arranca a nuestro egoísmo; bajo su influencia nos hacemos más buenos; imaginamos en todos los que nos rodean, buenos sentimientos e intenciones; nos da tesoros de indulgencia; todo lo encontramos bien y deseamos ver felices al mundo entero. Somos todo efusión, todo amor. El buen humor es contagioso y esto es su mayor beneficio. Cuando estamos contentos, todos los rostros sonríen a nuestro alrededor. Resplandecemos y esa luz se comunica a los que se nos acercan.

En la plaza de Mayo un atorrante limosnero se interpone ante un transeúnte y le pide:

— ¿Me da diez centavos, señor? No he almorzado todavía.

— Pues yo tampoco — contesta, con gran frescura, el interpelado.

— ¡Oh, magnífico! — repone, sin



— En todo el día de hoy, ésta es la primera moneda que recibo.
— ¿Y de qué está usted ciego?
— ¡De rabia, señora, de rabia!

vacilar, el atorrante. — Entonces, con veinte centavos podemos almorzar juntos.

Ampliación de negocios: Cierta dama amiga de socorrer a los pobres, se encuentra a la entrada de la catedral a un mendigo conocido, a quien acostumbra socorrer.

— Pero usted... ¿no es el que suele pedir limosna en La Piedad?

— Sí, señora. Pero es que he abierto aquí una sucursal.

Etica profesional:

A la puerta de una iglesia un mendigo dice a un transeúnte:

— Caballero, una limosna por el amor de Dios.

— Yo no doy limosna a un

(DEL HUMORISMO CLÁSICO)

EL PORDIOSERO ARROGANTE

Un valentón de espátula y gregüesco
Que a la muerte mil vidas sacrifica,
Cansado del oficio de la pica,
Mas no del ejercicio pícaro.

Retorciendo el mostacho soldadesco

Por ver que ya su bolsa le repica,

A un corrillo llegó de gente rica,

Y en el nombre de Dios pidió refresco.

Den voacedes, por Dios, a mi pobreza,

Les dice; donde no, por ocho Santos

Que haré lo que hazer suelo sin tardanza.

Mas uno que a sacar la espada empieza:

¿Con quién habla, le dijo, el tiracantos,

Cuerpo de tal con él y su crianza?

Si limosna no alcanza,

¿Qué es lo que suele hazer en tal querella?

Respondió el bravel: ¡irme sin ella.

MIGUEL DE CERVANTES.

hombre sano y robusto como usted.

— ¿Cree usted que por cinco centavos hay derecho a exigirle a uno que se rompa una pierna?

UNA MODA QUE SE HA IMPUESTO

Nos referimos a los cabellos claros, que hoy están en boga y hacen furor en las grandes ciudades europeas.

Personas recién llegadas de París nos afirman que toda niña y hasta las damas que se precian de elegantes, lucen sus cabellos color oro, obteniendo así en el rostro ese aspecto agradable de juventud y belleza, no igualado por ningún otro medio.

Con este motivo se han preparado productos de tocador que realizan a la perfección el maravilloso cambio de los tintes del cabello.

Entre los más renombrados cabe destacar la Manzanilla Verum, que hasta ahora ha dado entera satisfacción por su resultado insuperable y su sencilla aplicación. Se usa en casa como una loción y en 3 ó 4 días da al cabello el tono de color deseado. En las buenas farmacias se obtiene la Manzanilla Verum, pronta para el uso y envasada en frasco que alcanza para varias aplicaciones.

Lea "MUNDO ARGENTINO"
SALE TODOS LOS MIERCOLES

Sea Precavido

No descuide los sintomas de Molestias de los Riñones

Desoír las advertencias de la naturaleza es esperar la ruina completa de la salud. El dolor que le incomoda hoy puede llegar a ser una tortura mañana. ¿Espera usted su completo abatimiento?

REUMATISMO, COYUNTURAS HINCHADAS, LUMBAGO, CIÁTICA, DOLOR DE CINTURA, pueden provenir de

Desórdenes de los Riñones

Si Vd. descuida lo que tiene toda apariencia de ser síntomas de reumatismo, como hinchazón de las coyunturas, punzadas, agudos dolores a lo largo de las piernas y brazos o en la cintura, quizás esté en camino de perder la salud. Por lo tanto, cuando le instamos a que compruebe, en su propia casa o al dedicarse a sus ocupaciones, lo que las Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga pueden hacer para Vd., lo hacemos con toda confianza.

Casi en todas las ciudades y pueblos de la República hallará Vd. a alguna persona que ha obtenido alivio de reumatismo, ciática, lumbago, debilidad de la vejiga o desórdenes de los riñones, quien le dirá cuán bueno es este medicamento. La actividad mundial de los productores de las Píldoras De Witt se apoya en su mayor parte en la recomendación de favorecedores satisfechos. Todas las cajas de Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga llevan la fórmula impresa, la cual es bien conocida por su médico. Para obtener un alivio rápido, tome una píldora antes de cada comida y dos al acostarse, con un vaso de agua.



Su médico dará a Vd. su opinión sincera sobre el valor de las Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga. Otros pacientes que han sufrido tanto como Vd., han hallado alivio a sus dolencias gracias a este tratamiento con cuarenta años de existencia.

GRATIS Suministro para ensayo de **Píldoras De Witt** para los Riñones y la Vejiga

PILDORAS

DE WITT

PARA LOS RIÑONES Y LA VEJIGA.

Pueden ensayarse en casos de

REUMATISMO, CIÁTICA, DOLOR DE CINTURA, LUMBAGO, DEBILIDAD DE LA VEJIGA, MOLESTIAS DE LOS RIÑONES, CISTITIS

y todas las enfermedades de los Riñones y la Vejiga.

SU MEDICO SABE CUAN BUENAS SON



Con el infimo gasto de la estampilla de franqueo, Vd. sabrá que este tratamiento con 40 años de existencia puede aliviar sus dolores.

REMITANOS ESTE CUPON —HOY MISMO.

Sres. E. C. De WITT & Co. Ltd., (Depto. E.H.22), Casilla de Correo 1550, Buenos Aires.

Sírvanse enviarme, libre de gastos, un suministro de las famosas Píldoras De Witt.

Nombre

Dirección

Escriba con claridad

Envíe el cupón en sobre abierto Estamp. 3 ctvs.

“Sí, pero
¿no sería más barato
si no gastasen tanto
en propaganda?...”

USTED sabe que esto no es cierto, que es justamente la propaganda la que permite el abaratamiento de los artículos de uso corriente..., que sin ella los fabricantes no podrían elaborar y vender en las cantidades que lo hacen...

Pasaron a la historia las corporaciones medioevales que elaboraban sus artículos a mano. La mano del hombre ha sido reemplazada por la máquina..., donde antaño se hacía un artículo hoy se hacen mil, la enorme capacidad adquisitiva del moderno titán de la industria se permite la importancia fabulosamente acrecentada de las manufacturas, han traído a nuestra vida artículos de precio increíblemente bajo... Lo que era un lujo para nuestros abuelos es para nosotros un artículo de vida corriente... Y se ha llegado a vender esta producción gracias a los mercados que para ella abre la propaganda.

En los avisos de EL HOGAR usted encontrará las últimas novedades, las compras más convenientes..., léalos cuidadosamente cada semana. El mensaje que a usted traen esos avisos es un mensaje de Verdad. La rigurosa censura de EL HOGAR no permite exageraciones desmedidas ni afirmaciones falsas. Siga los avisos de EL HOGAR y usted comprará mejor.

Proteja su bolsillo, la salud de los suyos, adquiriendo sólo productos propagandeados con honestidad.



La Cortesía

consiste en la consideración a los deseos de los demás. Sus huéspedes apreciarán la cortesía de usted al poner ante ellos esta sal de mesa, que es seca y fluye libremente.



SAL DE MESA
Cerebos

Producto de Cerebos Limited, Londres, Inglaterra

Entre atorrantes son frecuentes las discusiones sobre fisiología:
— Dicen que el apetito viene comiendo... Yo creo, más bien, que viene no comiendo, ¿verdad?

DE JOSÉ IGLESIAS DE LA CASA

Ayer un mendigo, viendo junto a un templo un coronel, a pedirle fué corriendo, y le importunó diciendo rogaria a Dios por él.

Dióle un real que tuvo allí el jefe, y le dijo así:
— ¡Con linda flema te vienes! Ten, y ruega a Dios por ti, que más necesidad tienes.

En un parque:

El guardián, a un atorrante que duerme a pierna suelta al pie de un árbol, —
¡Eh, amigo!
¡Ha oído?
Que voy a cerrar las puertas.

El atorrante (a medio despertar), —
¡Bien hecho!
Ya me parecía que había demasiada corriente de aire.

En la plaza del Once:
Un necesitado. — ¡Señor: una limosna, que hace dos días que no como.

El transeúnte compasivo. — Eso no debe usted hacerlo más. Es malo para el estómago.

— ¿Me detiene usted por pedir limosna y deja usted que se vaya mi cómplice!...

Cuando se considera lo fácil que es prestar dinero, causa verdadero asombro ver lo difícil que es conseguirlo.

Alguien ha defendido el amor diciendo que es una especie de sarampión que ataca al corazón.

Una señorita me escribe consultando lo siguiente:

“Si a la herencia que se recibe del padre se le llama patrimonio, a

— ¿Cómo su cómplice?
— Aquella señora que me ha dado diez centavos.

El mendigo moderno (llamando a la puerta de un lujoso palacete). — Soy un desocupado que no como hace días. ¿No podrían socorrerme con alguna cosa?

La mucama compasiva. — No está el mayordomo. Tendrá que venir después de las diez y nueve.

El mendigo. — ¿Después de las diez y nueve?... Será imposible. Con esto de la jornada de ocho horas...

— Hace una semana que otro mendigo me contó la misma historia.

— La culpa es mía, señora, por no haber registrado el argumento.



LOS DRAMAS DE LA VIDA

— Sí, señorita, mi marido se mató en una obra el año ocho, dejándome viuda con catorce hijos. ¡Y menos mal que ya no me quedan más que estos tres!...

— ¿Cómo!... ¿Vuelve usted a pedirme limosna? ¿No le di ayer veinte centavos?...

— Sí, señor; pero, ¿qué quiere? Cené en el centro, fui después al Colón y, a la salida, me encontré con una bataclana lindísima...

PEDANCIO DISCURRE...

la que se recibe de la madre ¿no debería llamarse matrimonio?”

La cabeza de muchas personas de elevada estatura se parece a las casas; es decir, que el piso más alto suele ser el peor amueblado.

Muchas veces me pregunto: — ¿Cómo es que un ladrón hace todas sus adiciones por medio de la substracción? He aquí un serio y difícil problema de aritmética.

¿Quieren ustedes una receta eficaz para convertir a la persona más encopetada y soberbia en esclavo suyo?

No tienen más que adularla.

Cierta dama se leyó treinta novelas en busca de un nombre para dar a su primera hija.

Al fin, la llamó Juana.

¿Cómo es que cuando dos hombres cambian los sombreros, siempre es el que se queda con el más malo el que primero descubre el error?

Dicen que un francés está tratando de hacer que un burro hable. ¿No habría por aquí alguien que se empeñase en privar a algunos burros del uso de la palabra?

CARLOS. — **Las doce y... nublado**
 ¡Mira, Rita! — (Continuación de la pág. 12) —
 ¡Mira, Rita!...
 ¡No me calientes los cascos!

RITA. — ¡Amenazas?
 CARLOS. — ¡Ea! ¡Vamos a almorzar, y se acabó! (Va hacia la mesa y ocupa su asiento. Da unas palmaditas y llama.) ¡Cándida! ¡El almuerzo! ¡Ya está aquí mi maridito!...

(Rita, dándose un restregón en los ojos con su pañolito, marcha francamente contrariada hacia su silla, que quedará frente a la de Carlos. Se sienta, el rostro en una mueca de honda desazón. Hay una pausa en la que ambos personajes se observan de soslayo, recelosamente.)

RITA. — (Dando un profundo suspiro.) ¡Ay! ¡Qué desdichada soy!...

CARLOS. — (Dando sobre la mesa con el cabo de un cubierto. Llamando.) ¡Cándida!... (A Rita.) ¿Viene o no viene esa momia?

RITA. — ¡Averigüalo!

CARLOS. — Eso hago: ¡averiguar! ¿O quieres que se lo pregunte a la pared? (Una nueva pausa embarazosa, durante cuyo transcurso Rita permanece como absorta en sus ca-



vilaciones, mientras Carlos hace redoblante con los dedos. Este se vuelve de súbito vivamente. Con voz desahogada.) ¡A ver! ¡Vieja cachazuda! (Rita da un respingo, sobresaltada.)

Rita. — ¡Mi cielo!
 Carlos. — ¡Y en este cielo, itú!, ¡que eres mi sol!
 Cándida. — A propósito de sol... ¡El sol!... ¡Ha salido el sol!...

ESCENA III

DICHOS y CÁNDIDA

CÁNDIDA. — (Llegando.) ¡Ya! ¡Ya, señor!... El ascensor se ha detenido a medio camino, y las escaleras hace ya fecha que me sofocan. Una se fatiga, señor, y el corazón se sube a la garganta, ¡y ahoga el maldito! (Jadea.)

CARLOS. — Pero, ¿había ido usted a un mandato? ¿Y yo desgañándome!

CÁNDIDA. — ¡Cómo!... ¿La señora no le dijo que fui en busca de pan?

CARLOS. — La señora ha decidido dejar la lengua quieta. Está descansando.

RITA. — (Con mirada fulmínea.) ¡Más vale así!... ¡Que no la tengo suelta como tú!

CÁNDIDA. — (Haciéndose cargo del trance.) Pero, ¿están reñidos los tortolitos?

CARLOS. — (A Cándida, seriamente.) Sirva la mesa, y menos conversación...

CÁNDIDA. — ¡Jesús!... Las doce y...

dón del señor... (A Rita.) A propósito de cabeza: para esta noche encargué cabeza de ternera...

CARLOS. — (Incomodado.) ¡Pero, señora! ¡Usted siempre con sus a propósitos! Si se nos ocurre hablar de narices, salimos con que usted ha encargado narices... ¡Déjese de cotorear, y huya!

CÁNDIDA. — (Con empaque.) Yo no huyo, señor. Huyen los delincuentes. (Subrayando.) Yo me retiro...

RITA. — (A Cándida, imperativa.) ¡Quédate! (Cándida se queda.)

CARLOS. — (A Rita.) ¿Comemos? RITA. — (Sirviendo. Despreocupada.) ¡Comerás! (Le tiende el plato a Cándida, que lo lleva a Carlos.)

CARLOS. — (Sorbiendo, inclinado sobre el plato.) ¡No ha llegado carta? (Rita se atosiga con su cucharada y sufre un violento acceso de tos.)

RITA. — (Recompuesta, con fingido desinterés.) ¡Ah! ¿Esperabas carta?

CARLOS. — (Con graciosa cortesía.) ¡Tar amable!... Efectivamente, señora mía: esperaba carta.

RITA. — ¡Chocante!

CÁNDIDA. — (Palmada en la frente.) ¡Demontre! A propósito de carta: ¿escribió aquella carta el señor para mi nena?

(Continúa en la pág. 63)

nublado también aquí dentro... (Decidida, a Rita y Carlos, que la oyen azorados.) ¡Rínan! ¡Rínan!... ¡Verán qué sabrosas son luego las paces! (Accionando con dos panes que desenvuelve.) Mi esposo era un bendito, y, sin embargo, yo lo reñía. Él me reñía también... ¡Los picaros celos!... Le decía yo: "¡Anda, tunante, descástate! ¡Que Dios te confunda, Belcebú!" Y él: "¡Calla, vibora! ¡Así reventes, escuerzo!"... ¡Bravo! Después venían las paces, y los besos, y los arrumacos: "¡Cómo te quiero, murciélago!", le murmuraba yo, y el muy santo me respondía: "¡Eres la mar de graciosa, mi lagartona!" Porque aquí, donde ustedes me ven, hecha una maricastaña y arrugada como un fuelle...

CARLOS. — ¡Punto en boca, señora! ¡Es usted una latosa!... ¡Sepa que en este caldo no mete usted su cuchara!

RITA. — ¿Habrá atrevimiento mayor?

CÁNDIDA. — (Palmada en la frente.) A propósito de caldo: voy a buscarlo...

CARLOS. — ¡Enhorabuena!...

(Vase Cándida al interior, para retornar al punto con la sopera humeante.)

CÁNDIDA. — ¡Hum!... ¡Qué cara! (Movimiento vivo de Rita y Carlos, creyéndose aludidos.) ¡Qué cara tan paliducha la de este caldo! ¡Malos fideos! (Deja la sopera frente al plato de Rita.)

RITA. — Cándida, evita los comentarios. Hoy no tenemos gana de escucharte. (Se dispone a servir.)

CARLOS. — (A Rita, sin mirarla.) El comentario es justo. Indica que el ama de casa no vigila a los proveedores.

RITA. — (A Carlos.) ¡Búscame la lengua!... ¡Me vas a oír!...

CÁNDIDA. — (Palmada en la frente.) ¡A propósito de lengua!... Encargué lengua para mañana...

RITA. — (Desabrida.) Bueno, pues.

CARLOS. — (A Cándida.) No es ésta la ocasión para tales avisos. ¿Dónde tiene usted la cabeza?

CÁNDIDA. — (Palmada en la frente.) Con permiso del señor... (A Rita.) A propósito de cabeza: para esta noche encargué cabeza de ternera...

Ronquera

Ronquera y dolor de garganta, causados por la humedad o por mucho gritar, desaparecen en cuanto Vd. haga así:

Moje una franela con **Untisal**, aplíquela alrededor del cuello y déjela de 3 a 4 horas para que la curación sea completa.

Su voz se aclara y el dolor se va.

FRASCO MEDIANO \$ 1.80

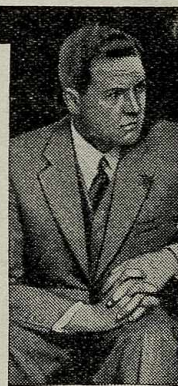
FRASCO GRANDE \$ 6.-

Untisal



YO NO PUEDO DECIRSELO...

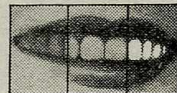
Muchas horas felices destruidas, muchas esperanzas rotas por un defecto que nadie deja de notar. Lo vemos en otros, pero jamás se menciona. Los científicos lo llaman "Boca Bacterica", pues es la causa de los dientes feos, amarillos y manchados, y las enfermedades de las encías.



Cuando Desaparece la Desagradable "Boca Bacterica"

Lun. Mar. Mier.

Los Dientes



Blanquean

Los dientes pueden ser blancos, brillantes y sanos, si se usa la crema

dental que mata los microbios que causan la "Boca Bacterica". Esa crema dental es el Kolynos.

Use la Técnica de Kolynos del Cepillo-Seco, durante tres días—un centímetro de Kolynos en el cepillo seco mañana y noche. Luego mírese sus dientes: los verá tres matices más blancos.

Los dentistas han aconsejado la Técnica de Kolynos del Cepillo-Seco como el único medio de emplear una crema dental en toda su fuerza y de

conservar las cerdas del cepillo lo bastante rígidas para limpiar todas las

caras de los dientes y dar masaje a las encías adecuadamente. Solo el Kolynos permite emplear esta técnica aprobada. Cuando el Kolynos penetra en la boca, se le siente en cada hueco, cada rincón, cada hendidura. Los microbios que causan la "Boca Bacterica" y producen las manchas, la ruina y las enfermedades de las encías, mueren rápidamente. Si quiere Vd. dientes más blancos, más sanos y encías firmes y sonrosadas, comience a usar el Kolynos.

LA CREMA DENTAL Antiséptica



KOLYNOS



Para uso cotidiano.

Cuando un perfume exótico fuerte sería impropio de la ocasión, la Lavanda es insustituible y exquisita. Y ninguna otra Lavanda tiene el encanto de la Yardley Lavender. Tal es su fragancia fresca, deliciosa y pura. Y al volver de la calle transpirada y fatigada, ¡qué agradable bienestar y frescura se sienten con ella!

Frascos rociadores y tapones de fantasía.

Además Jabón de Lavanda "el jabón aristocrático del mundo por excelencia". Polvos para la Cara (Suelos y compactos), Crema también para la Cara, Polvos de Talco, Sales para Baño, etc.

De venta en todas las perfumerías y farmacias

YARDLEY LAVENDER

Unicos representantes y distribuidores
MURRAY, LEA y Co. — Rivadavia 1220, Buenos Aires
YARDLEY 33 Old Bond Street LONDON



Las personas que
aprecian su salud
solo toman como
PURGANTE o LAXANTE
el Agua Mineral
NATURAL
RUBINAT
LLORACH

**NORMALIZA LAS VIAS
DIGESTIVAS SIN IRRITAR**

Jazz Band

Quien tema ser engañado en este mundo, no debe fiarse de la probidad de los hombres y de la sensatez de las mujeres — Diderot.

El amor verdadero escribe verdad siempre. Pero no sé quién dijo que el amor no miente, exagera; y en amor más que en nada, las verdades de hoy son mentiras de mañana. — J. Benavente.

No te enfades conmigo
Si bien me quieres,
Que los disgustos mudan
Los pareceres.
Y nadie olvida
El puñal que le causa
Mortal herida.

Las frutas tropicales, completamente maduras, sumergidas en una composición que las aísla del aire, y evita su putrefacción, pueden ser exportadas a grandes distancias.

La censura literaria en Estados Unidos nos ha reservado una sorpresa. Nos enteramos que en aquel país se hallaban prohibidas algunas obras que circulan libremente en el mundo entero.

Entre ellas se contaban "Las mil y una noches", "Las aventuras de Ca sanova", el "Decamerón" de Boccaccio, "Gargantúa y Pantagruel" de Rabelais, y, finalmente, el "Asno de oro" de Apuleyo.

Especifica la reciente disposición que: "solamente tendrán entrada al país las traducciones autorizadas de las obras señaladas, y que serán suprimidas sin piedad si contienen ilustraciones inconvenientes".



"HIJO'EL PAIS (DE GALES) CON GORRA'E VASCO".

SU ALTEZA REAL EL PRÍNCIPE DE GALES, PASÓ UNOS DÍAS EN FRANCIA COMO HUÉSPED DEL VIZCONDE EDNAM EN EL CASTILLO DE MATIGNON, CERCA DE BAYONA. REALIZÓ EL VIAJE POR VÍA AEREA PARTIENDO DE SU AERÓDROMO PRIVADO, Y BAJÓ DEL AVIÓN EN TRAJE DE FRANELA, LLEVANDO LA CLÁSICA BOINA DE LOS VASCOS.

De AMADO NERVO

Dicen:

"que Dios protege a los malos cuando son más que los buenos".

Eso es falso; pero hay, en cambio, una verdad incontrovertible, y es que el hombre se apresura a creer buenos a los que están ganando.

BRONCE DORADO SINTETICO

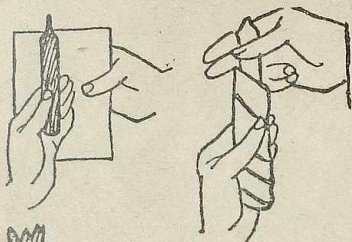
Si se mezcla una solución de sulfato de cobre y sal amoníaco con vandiato amónico, y la mezcla se calienta en un mechero Bunsen, se formará en el líquido un compuesto de un excelente color dorado, en forma de lentejuelas amarillas que no cambiará con el aire.

En todos sus aspectos es igual al bronce dorado que se emplea para fines artísticos.



Con la sal que una morena
Derrama de mala gana
Tiene para mantenerse
Una rubia una semana.

UN POCO DE PRESTIDIGITACION



Envoltura de papel azul. Envuélvase una vela azul en un pedazo de papel blanco (1). Retírese luego el papel, y la vela aparecerá del mismo color que aquél (2).

El secreto consiste en cubrir primeramente la vela con un papel de seda azul. Bien preparada, parece realmente una vela de cera azulada. Al retirar luego el papel blanco se hace una ligera presión para que el de color quede dentro y nada advierta el espectador (3).

DIALOGO CON UN DISTRAÍDO

—¿A cuántos estamos hoy?
—A siete de enero..., ¿y tú?

— Hay algo peor que el frío helado y cruel del Guadarrama — me dijo ella, — y es el tedio de quedarse todo el día en casa.

Teane era una piedra a la cual los antiguos atribuían la propiedad contraria que al imán.

Se calcula que cada kilómetro cúbico del agua del mar está habitado por sesenta millones de seres.

De Gustavo Le Bon

La experiencia nos demuestra cada vez más que los tratados carecen de valor cuando no existe suficiente fuerza material para sostenerlos.

El mundo moderno está regido por el número. Pero, ¿quién rige al número? Una fuerza soberana que nadie pudo dominar hasta hoy: el prestigio.

La mitad del peso total del cuerpo humano corresponde al sistema muscular.

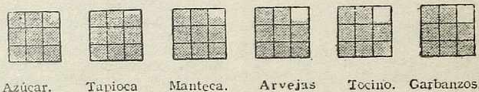
Una de las grandes dificultades de la era moderna consiste en que las necesidades del pueblo se han multiplicado más rápidamente que los medios de satisfacerlas.

El espíritu crítico es el compañero indispensable del espíritu científico. En política, la fuerza de las convicciones reemplaza al espíritu crítico.

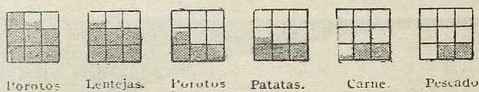
Si el hombre pudiese mover sus piernas con la velocidad con que las hormigas mueven las suyas, alcanzaría la de mil quinientos kilómetros por hora.

Todos lo han conocido; ¿va con uno y bostezas?—Es su marido. (Campoamor.)

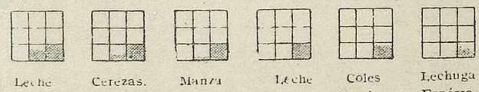
Los monjes de la Tebaida eran labradores, segadores, cardadores, curtidores, sastres y zapateros. Con ello se mantenía la comunidad y se ayudaba a los pobres y viandantes.



Azúcar. Tapioca. Manteca. Arvejas. Tocino. Carbazonos.



Porotos negros. Lentejas. Trigo. Porotos blancos. Patatas. Carne. Pescado. Macces. Habas. Higos. Queso. Huevos. Durazno.



Leche de vaca. Cerezas. Manzanas. Leche de burra. Coles. Zanahorias. Lechuga. Ctruchas. Petas. Nata. Espárragos. Coliflor. Leche de cabra.

ORIGEN DE LOS DIAS DE LA SEMANA

Lunes, viene de Luna, diosa de los nacimientos y de la magia.

Martes, de Marte, dios de la guerra, hijo de Juno.

Miércoles, de Mercurio, dios del comercio y de la elocuencia.

Jueves, de Júpiter, señor de los dioses, hijo de Saturno.

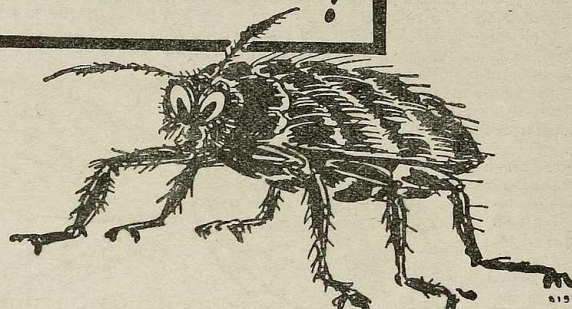
Viernes, de Venus, diosa de la hermosura.

Sábado, de Saturno, el Tiempo, hijo de Coelus.

Domingo, día dominical o del Señor.

He aquí el valor nutritivo de los comestibles más usuales: (La parte en sombra indica la proporción alimenticia.)

¡CUIDADO! ¡PELIGRO! NOCTURNO!



ESTAS horribles amenazas nocturnas—los insectos odiosos que le corren a Ud. por el cuerpo mientras duerme—no solamente son molestas sino también peligrosas para la salud. Mantenga su hogar libre de chinches—pulverice Flit.

Flit pulverizado mata moscas, mosquitos, pulgas, hormigas, polillas, chinches, cucarachas y sus huevos. Es mortífero para los insectos pero inofensivo para las personas. Fácil de usar. No mancha. No confunda al Flit con otros insecticidas.

Busque al soldadito en la lata amarilla con la faja negra

Pulverice

FLIT

MARCA REGISTRADA



Para protección de Ud., el Flit se vende solamente en latas selladas.

Un Mate digno de un Rey!

Porque cebado con yerba "LA HOJA" es el rey de los mates "LA HOJA" es yerba seleccionada entre las mejores plantaciones. Estacionada. Elaborada en los molinos más importantes con procedimientos perfeccionados, que aseguran la conservación íntegra de las propiedades del producto: EXQUISITO SABOR - GRAN FRAGANCIA - MAXIMO RENDIMIENTO. Un mate cebado con yerba "LA HOJA" es tan saludable como exquisito.

Pídala a su almacenero. Para familias, envases especiales de 1, 5, 10 kilos, neto.

YERBA PARAGUAYA
LA HOJA

MARTIN & CIA. LTDA. S.A.
EL ESTABLECIMIENTO MÁS IMPORTANTE DEL MUNDO

Si usted no consigue de su proveedor nuestra legítima yerba "LA HOJA", sírvase pedirla a:
MARTIN y Cia. Ltda.
Av. L. N. Alem 421 | Sarmiento 650
Tel. 31-2242 | Tel. N° 4168
Buenos Aires | Rosario
quienes se la harán entregar por el depositario más cercano.

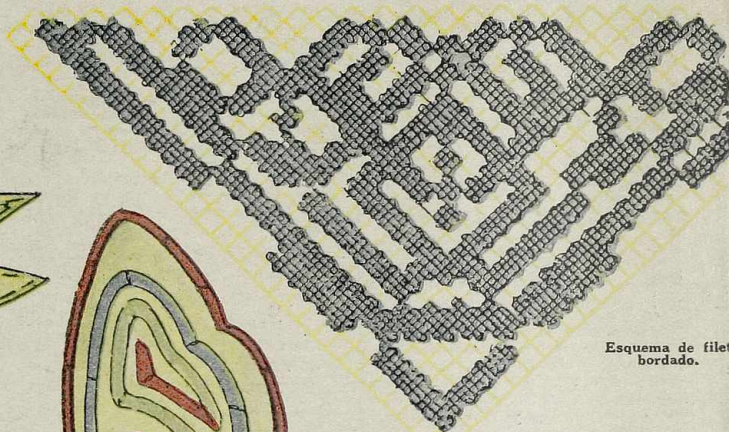
Labores Femeninas

Por MALISA

EL MIRASOL — APLICACIÓN

Este espléndido motivo de aplicación, indicado para almohadón y figurando un mirasol, se ejecutará en la forma siguiente: el centro de terciopelo, marrón o negro, esto aplicado sobre un fondo beige, poniendo entre lo que hace el fondo de la labor y este centro de la aplicación un poquito de algodón, esto con el fin de obtener algo de relieve, aplicándose luego los pétalos, que serán de seda color oro, el tallo verde oscuro y las hojas verde más claro; una vez hilvanadas las aplicaciones en su sitio correspondiente, hacer en todo su contorno, así como en el contorno del centro, un pequeño relleno de bordado, y bordar recubriendo este relleno, tal cual lo indica la figura, en seda color marrón rojizo.

Se pueden hacer otras combinaciones de colores, siempre que sean adecuadas al interesante motivo floral de la labor y que armonicen entre sí.



Esquema de filet bordado.



Mariposa, pasado chato, punto boloña y plumetis, puede hacerse en colores.



Motivo al pasado chato y punto largo.



Detalle del camino de mesa.

CAMINO DE MESA OVALADO

Este bonito camino de mesa es sencillísimo y os conyendra para vuestra casa veraniega.

Su bordado, a más de ser alegre y de buen gusto, es de muy fácil ejecución, bordándose sobre tela gruesa, de color crudo, de 1 m. 03 cm. de largo por 45 cm. de ancho.

Para las flores emplearemos hilo lucero en dos tonos: rojo vivo y cereza, haciendo los contornos de la flor y sus nervaduras al punto de nudos, reparando en hacerlos con suma regularidad y muy unidos los unos a los otros.

Las hojas, debiendo ir a punto largo y a punto de espiga, en color cereza.

Para los motivos formando cuadros, emplear un color azul natier, bordándolos al punto de cadena, terminando la labor con un dobladillo, cuyas puntadas se disimularán bajo un punto de cadena.

Conjunto del camino de mesa una vez terminado.





QUE lástima! Echar a perder un vestido con las manchas del sudor

El Odo-Ro-No evitará que ocurra tan desagradable accidente e impedirá también el riesgo de que nuestro cuerpo exhale olor a sudor. Las mujeres delicadas tienen verdadero horror a que pueda ocurrirles tal cosa... y usan Odo-Ro-No para protegerse contra semejante inconveniencia.

El Odo-Ro-No es, sin disputa, el correctivo del sudor más afamado de todos, precisamente por ser tan eficaz y seguro. Cumple un doble fin... el de evitar la transpiración excesiva, protegiendo los vestidos... y el de evitar el olor a sudor protegiendo el encanto personal. Comiencese hoy mismo a usar Odo-Ro-No, como lo están haciendo ya las mujeres elegantes en todo el mundo. Se halla de venta en todas las tiendas donde se expendan artículos de tocador.

El Odo-Ro-No de Fuerza Regular es para aplicarlo una o dos veces por semana, al acostarse. El Odo-Ro-No Suave puede aplicarse en cualquier momento, al vestirse, o al disponerse a salir de casa, y sus efectos duran dos o tres días recomendándose para la piel delicada.



ODO-RO-NO

Distribuidor para Argentina: Palmer & Co., 574 Calle Moreno, Buenos Aires
Distribuidores para Uruguay: COATES & Cia. - 469 Sarandí, Montevideo
THE ODO-RO-NO CO., Inc., Nueva York E. U. A.

Temas escolares

Por la

SRTA. PALOTES

GRADOS INFANTILES

La naranja. — Distribuir algunas naranjas entre los niños, de manera que puedan responder a estas preguntas:

— ¿Cómo se llama la parte exterior de la naranja? ¿Qué color, olor y sabor tiene la cáscara?

— ¿Cómo se divide la pulpa de la naranja?

— ¿Qué gusto tiene?

Ejercicio. — Emplear las palabras siguientes:

Amarga, agradable, gusto, sabor, cáscara, cascotes, olor, perfume, dulce, piel, refrescante.

Completar estas frases:

La envoltura de la naranja se llama... (cáscara) o... (piel).

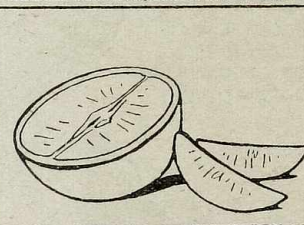
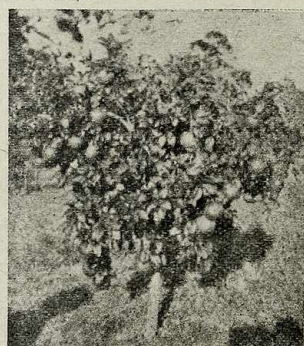
La naranja se divide interiormente en... (gajos) o... (cascotes).

La cáscara de naranja es... (amarga), pero el jugo de la pulpa es... (dulce) y... (agradable).

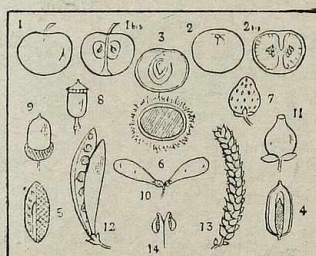
Por medio de la... (lengua) conocemos el... (gusto) o... (sabor) de la naranja.

Con la nariz respiramos su... (olor) o... (perfume).

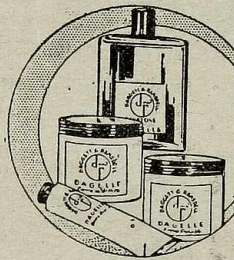
La naranja es una fruta... (dulce),... (agradable) y muy... (refrescante).



Puede aprovecharse esta clase para comparar algunas frutas y semillas comunes, haciéndolas dibujar en un cuadro para mejor recordarlas. Servirá de recreo a los niños y fijará al propio tiempo una idea que facilitará los estudios superiores.



1 y 1 bis: Manzana.
2 y 2 bis: Naranja.
3: Durazno.



La belleza anhelada por Ud.

...se la traen estos tres preparados mágicos de DAGELLE

¡QUE don maravilloso es la belleza! ¡Qué felicidad proporciona a su poseedora! ¡Cuánto la anhelamos y cuánto sacrificamos por ella!

Ahora, al fin, existen en esta ciudad los tres preparados que pueden otorgar a Ud. este don. La Crema Invisible, la Crema de Belleza y el Vivatone—de Dagelle, los tres ilustrados en esta página. Puede Ud. adquirirlos en cualquier establecimiento local.

¡Qué sencillos parecen! ¿Será posible que tengan la facultad de hacer bella a la mujer? La respuesta es: ¡Sí!—usándolos con constancia. Siguiendo estas sencillas reglas:

Primeramente, para conseguir un cutis bello durante el día, use Crema Invisible. Esta mezcla suave penetra en el cutis y desaparece como por encanto. Cubre las pequeñas imperfecciones, como poros agrandados y elimina el brillo tan feo, dejando una superficie

como seda blanca, suave, aterciopelada y así permanece durante muchas horas.

Por la noche, limpie su piel con Crema de Belleza. Contiene aceites y fragancias que limpian y suavizan, rejuveneciendo al cutis. Se reparte una buena capa y se limpia el residuo que arrastrará consigo a la acumulación de polvos, colorete, impurezas, etc., permitiendo que todos los poros funcionen normalmente, saludablemente, mientras Ud. duerme.

En la mañana reviva su piel con Vivatone, un tónico refrescante y vigorizador. Moje un trocito de algodón en agua, escúrralo y entonces sátele con Vivatone. Lávese la cara y el cuello con él. ¡Qué bien huele! ¡Qué belleza juvenil imparte al cutis!

Dagelle desea dar a Ud. lo que anhela—belleza. Envíe el cupón y recibirá un Estuche de Belleza completo, con instrucciones de uso.

EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS Y CASAS DEL RAMO

PALMER & Cía.
MORENO, 574
Buenos Aires

Sírvase enviarme, libre de franqueo, uno de sus estuches especiales de belleza, conteniendo envases corrientes de sus tres preparados. Adjunto remito la suma de \$ 1.50.

Nombre.....
Calle y número.....
Ciudad..... Estado o Provincia.....

ESTREÑIMIENTO (Sequedad de vientre)

SE EXTIRPA EN POCO TIEMPO POR PERTINAZ QUE SEA

Basta tomar 2 o 3 veces por semana una dosis laxante de Azúcar Collazo. A dosis mayor purga a hombres, mujeres y niños sin que lo sepan ni exijan dieta. El mejor laxante para sanos y enfermos, sea cual fuere su edad y padecimiento, exceptuando los diabéticos.

De efecto suave, seguro e inofensivo. Pida folletos gratis a Moreno 1027 Bs. As. o a la Farmacia del Cóndor, Rosario

Ond. Marcel

Ond. al agua

Weiss-Callao 714

CASA ESPECIAL PARA

Ond. Permanente \$ 10

RESULTADOS GARANTIDOS EN TODA CLASE DE CABELLO

Tinturas y Aclaraciones

Dr. JUAN E. DILLON

ENFERMEDADES de BOCA y DIENTES

Dentista de la Epresa Haynes

Horario: de 14 a 20 horas

Unión Telef. 7862, Mayo

PARANA 275, 2º piso

Sin Dañar

en lo más mínimo los géneros por finos
y delicados que sean

VENUS

MARAVILLOSA ANILINA ALEMANA
los TINE instantáneamente, fijando colores
uniformes y "llenos de vida".
Única en el mundo que no necesita sal ni
mordientes para fijar el color.



\$ 0.80
Cajita
\$ 0.20



Proteja su cutis del
sol, del viento y
del frío con

Almendril
FABRICANTE
BRANCATO
LA MEJOR Crema de Miel y Almendras

Estreñimiento

y sus
consecuencias

POLVOS LAZANES DE VICHY
De gusto
agradable, se
toman con facilidad.
EFICACIA CONSTANTE
El frasco contiene 20 dosis.
PARIS 6 Rue de la Tacherie.
Y FARMACIAS

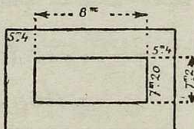
- 4: Dátil.
- 5: Piña (fruto del pino).
- 6: Castaña.
- 7: Frutilla.
- 8: Semilla de amapola
- 9: Bellota.
- 10: Semilla de arce.
- 11: Nenúfar.
- 12: Arveja en su chaucha.
- 13: Espiga de trigo.
- 14: Semilla de cicuta.

GRADOS SUPERIORES

PROBLEMAS

1º — Un pabellón rectangular de
8 metros de largo por 7.20 metros de
ancho, está rodeado por una verja
colocada a una distancia de 5.40 me-
tros de cada muro. ¿Qué largo mide
la reja y cuál es la superficie del
terreno sin edificar?

Objetivación.

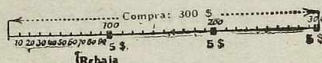


Perímetro de la verja: $(8 + 5.40 \times 2) + (7.20 + 5.40 \times 2) \times 2 = 73.60$ metros

Superficie no edificada = rectángulo exterior — rectángulo interior
 $(18.80 \times 18) - (8 \times 7.20) = 280 \text{ m}^2 80$

Al hacer una compra por valor de
\$ 300, el vendedor hace una rebaja
de 5 % ¿Cuánto debe pagarse por
esa compra?

Objetivación.

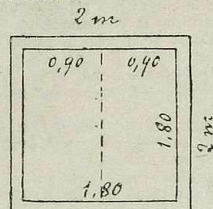


Por cada \$ 100 el vendedor rebaja \$ 5
Por cada \$ 1 la rebaja es de \$ 5

$$\frac{100}{5 \times 300} = \frac{100}{1500} = \frac{1}{15}$$

2º — Una carpeta cuadrada tiene
8 metros de perímetro. Para compo-
nerla se le quita una franja de diez
centímetros de ancho todo alrededor.
Se forra el resto con un género de
90 centímetros de ancho que vale \$ 3
el metro, añadiendo en el borde un
galón de \$ 0.75 el metro. ¿Cuánto
se gasta en esa compostura?

Objetivación.



Lado de la carpeta primitiva:

$$\frac{8}{4} = 2 \text{ metros}$$

Disminuida en m. 0.10 de cada la-
do se reduce a:

$$2 \text{ m.} - 0.10 \times 2 = \text{m. } 1.80$$

El ancho de la carpeta (m. 1.80),
es, pues, doble del ancho del forro
(m. 0.90). Hacen falta, pues, dos
anchos del forro. Cada parte del fo-
ro mide 1 m. 80 de largo, como la
carpeta. Hacen falta, pues:

$$1 \text{ m. } 80 \times 2 = 3 \text{ m. } 60$$

$$\text{Valen } \$ 3 \times 3.60 = \$ 10.80$$

(Continúa en la pág. 68)

PARA UNA BUENA DIGESTIÓN

Las malas digestiones y los
del estómago que hacen la vida
e insoportable, son consecuen-
cia mayoría de los casos de la hip-
dria o exceso de acidez. Neut-
esta acidez excesiva toma
Magnesia Bisurada y quedará el
la causa principal de tales sufrim-
Con el uso de la Magnesia P
se logra un alivio casi inmediato
cucharadita de las de café en
de agua después de las comidas
do se sienta el dolor, hace des-
las náuseas, ardores, acedías, fl-
cia y las indigestiones en todas su-
mas. La Magnesia Bisurada, q
inofensiva y fácil de tomar, se
en polvo o en tabletas en todas la-
macias al precio de \$ 2 m/n. Los
cos recomiendan la Magnesia Bis-

Escuche Rad



FIDELIDAD A TRAVÉS DE LA HISTORIA

Lea los
próximos capítulos

AMABAN A SUS HIJOS - PERO, ¡CARTAGO SOBRE TODO!

NADA PODÍA SALVAR A CARTAGO DE LAS LEGIONES ROMANAS.
DESESPERADOS, LOS CARTAGINESES, IMPLORARON A MOLOC,
EL DIOS INSACIABLE. PARA MERECEER SU AYUDA, SACRIFICARON
A SUS PROPIOS NIÑOS EN EL FUEGO QUE ARDÍA ANTE SU
HORRIBLE ESTATUA... MIENTRAS DANZABAN CON MÚSICA
DE FLAUTAS Y PANDERETAS PARA AHOGAR LOS ANGUSTIOSOS
GRITOS DE LAS VÍCTIMAS INOCENTES. ¡CRUEL FIDELIDAD
A SU PATRIA!

... y el "STANDARD" MOTOR OIL ES IGUALMENTE FIEL

NADA podrá salvar al motor de la destrucción una
vez que la fricción pone su ardiente garra en los
cilindros y en los émbolos. Su automóvil será una
víctima más, sacrificada al moderno dios Moloc —
la fricción.

La terrible verdad es que este sacrificio es innecesario.
Con "Standard" Motor Oil en el cárter,
la fricción resulta tan anticuada como Mo-
loc mismo.

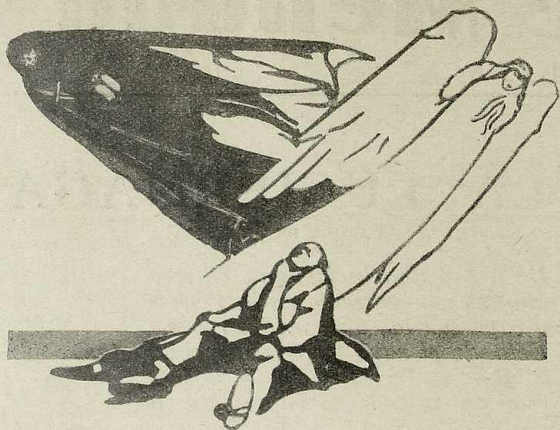
Pruebe el "Standard" Motor Oil. Verá co-
mo este gran protector de su automóvil
evitará cuentas de reparaciones. Renueve
el "Standard" Motor Oil a cada 1.000 kiló-
metros y prolongará por muchos años la
vida útil de su automóvil.

Use Wico "Standard" — la nafta preferida



West India Oil Company

"STANDARD" MOTOR OIL "Un peso un litro"



Cosas raras acerca de los suicidas

CADA año es mayor el número de suicidios. ¿A qué puede atribuirse? ¿A la baja de los sentimientos religiosos, a una excesiva educación, o a la lucha por la vida?

Por lo que hace a la educación, un grado más en el promedio de la cultura general, va siempre acompañado de un aumento en el número de suicidios, en parte, porque el cerebro, cuanto más cultivado, se hace tanto más delicado, más impresionable.

Mirando el asunto por lo que se refiere a la religión en los diversos países de Europa, se advierte que en aquellos en que está establecida la Iglesia griega es menor el número de suicidios, y que es mayor en las naciones protestantes. Dicho número es enorme en París con relación al resto de Francia. Italia y España se distinguen por el menor número de suicidios entre los países en que subsiste la religión católica. El crecidísimo número que alcanzan en Alemania y Suiza depende del exceso de actividad mental en países en que compiten ambas religiones, católica y protestante.

Esta, que, como es sabido, comprende a los luteranos, calvinistas y otras sectas, alcanza invariablemente mayor número de suicidios con relación a las Iglesias griega y católica.

Ello pudiera atribuirse al dogma de la predestinación, entendido a la manera calvinista. Dos frenos excelentes del mal son: la exaltación del ánimo y el sentimiento del deber. De ello nos da ejemplo la gran guerra. Las estadísticas han demostrado que el patriotismo excitado por ella contuvo la ola de suicidios. Cuando ella terminó, éstos aumentaron.

Por lo que hace al sexo de los suicidas, la proporción general en los países civilizados es de tres hombres por cada mujer; pero en Inglaterra, en el país de Gales, la proporción es de dos hombres por cada mujer, y en Dinamarca, de cuatro por una.

Los suicidios infantiles son más numerosos de lo que comúnmente se cree. La miseria física es, de ordinario, la causa de tales suicidios. Los malos tratamientos en el hogar y en la escuela, infunden en el corazón

de muchos niños el deseo de morir. La esperanza, que aparta a muchos hombres del suicidio, es atributo del adulto, no del niño.

Los achaques hacen más efecto en las altas clases que en las otras. Puede atribuirse a que la vida muele debilita el valor.

Una simple neuralgia basta a muchos para darse un tiro y a muchas para tomar una pócima. Nos abstenemos de calificar; pero en ciertos casos, ello indica gran falta de valor y de fe. Es de suponer que el suicida tuvo antes otros dolores, y, con ellos, la idea de matarse; pero si ésta fué consentida, en vez de rechazada por absurda, naturalmente hubo de acudirle de nuevo y con mayor violencia.

El suicidio toma en ocasiones, caracteres insospechados.

En Nevada (Estados Unidos) los sentenciados a muerte pueden, por ejemplo, elegir entre ser ejecutados por el verdugo o suicidarse por medio de una dosis de ácido prúsico. El hecho no es nuevo. Los antiguos griegos tenían una costumbre semejante, y en época relativamente reciente, la ciudad de Marsella alcanzó una notoriedad poco envidiable con la preparación de venenos que servían para ejecutar a los culpables de determinados crímenes.

Hasta hace muy poco, los sultanes de Turquía acostumbraban a enviar un cordón de seda a los ministros y demás altos funcionarios que incurrieran en el desagrado del monarca. El tal cordón de seda tenía una significación harto clara para el desgraciado que lo recibía, el cual ponía en seguida en orden sus asuntos y se estrangulaba, sabiendo que si no lo hacía por sí mismo el sultán se encargaría de mandar que se lo hiciesen. Todavía los nobles del Japón cometen harakiri, suicidio que consiste en abrirse el vientre, cuando han incurrido en alguna pena que se castiga con la muerte, y quieren evitar el escándalo de una ejecución pública. Antigüamente la costumbre era muy corriente, pero hace algunos años la abolí nominalmente el emperador, aunque no por eso deja de registrarse algún caso.

Hace muchos años un importante diario de Estados Unidos abrió un concurso con numerosos premios pa-

(Continúa en la pág. 68)

Untisal

Contento

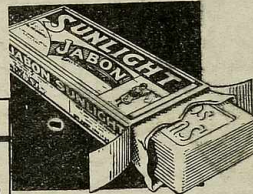
por que le frotaron la barriguita con Untisal y no le duele más.

s 1.⁸⁰

En las farmacias



"MIS ROPAS BLANCAS DURAN MÁS porque uso SUNLIGHT"



—y cuando más viejas ponen más blancas quedan, pues el Sunlight lava todo con tanta seguridad y da una hermosa blancura a los hilos. La espuma pura de Sunlight desprende la suciedad sin necesidad de frotar fuertemente, así que mis ropas duran más, a la vez que quedan más blancas y suaves." La mujeres usan Sunlight porque saben que es la manera más segura de lavar toda clase de telas. Cada pastilla lleva una garantía de pureza de \$10,000. No se vende pastilla alguna que no cumpla con esa garantía en todo sentido.

"En dos tamaños —30 y 50 ctvs"

Jabon
Sunlight

S L 62

LEVER HERMANOS LIMITADA, BUENOS AIRES

SUNSET

es ideal no sólo para teñir los vestidos y demás prendas de señoras, sino también ropas de niños y trajes de hombre.

SUNSET no es una simple anilina, sino un "jabón de teñir" que LAVA y TINE a la vez; por eso las telas teñidas con Sunset parecen nuevas.



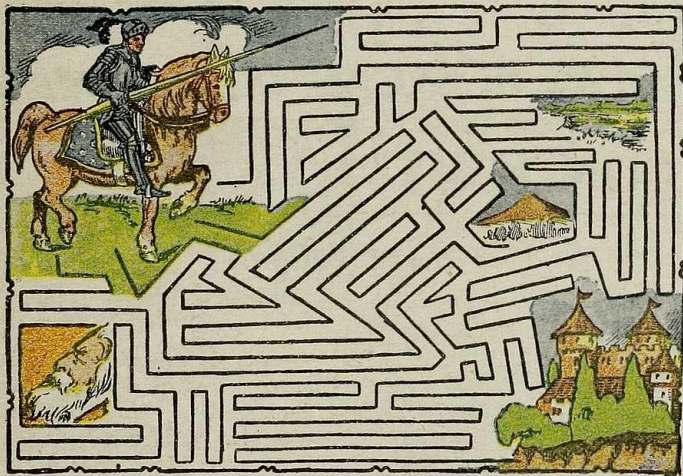
Para la Gente Menuda

Por LA ABUELITA



EN EL CIRCO

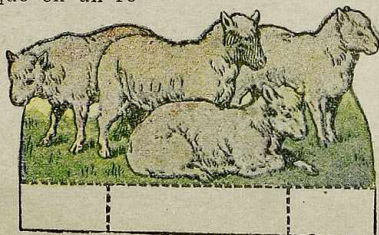
Muy buenos pruebistas tiene este circo. Mis gentiles nietecitos pueden ver los mejores, tomando un lápiz y reuniendo con una línea los números, a partir de 1, por orden sucesivo, en los tres grupos de cifras. A continuación se procede igual con las letras, empezando por la A y terminando en la Z.



CASTILLO ENCANTADO

Un caballero se propone llegar a ese castillo en busca de una hermosa princesa que está prisionera. Difícil es el acceso. No solamente debe salvar un ancho río y una montaña, sino que en un recodo le aguarda el más fiero de los gigantes.

¿Qué camino tomará el caballero para llegar sin tropiezo al misterioso castillo?



Disposición del corral

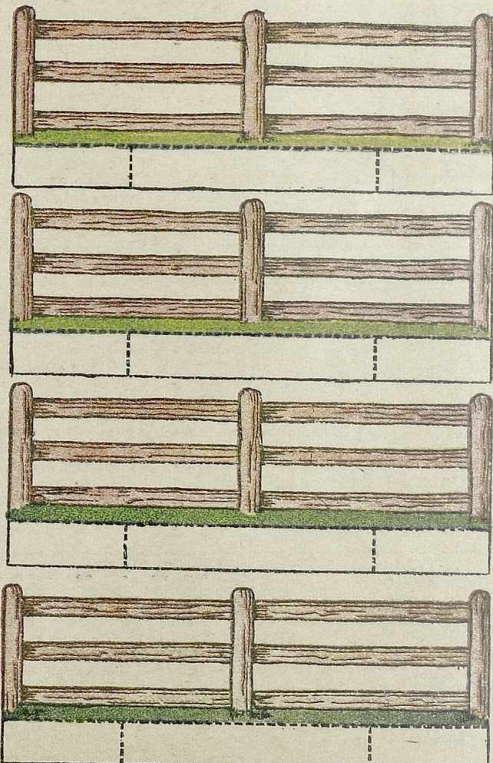
EN EL CORRAL

He aquí las piezas necesarias para tener en miniatura un corral con sus ovejitas adentro.

Al lado está el pastor con su perro.

¿Cómo hacerlo?

Pegando en cartulina todo el grabado y recortando luego las siete partes. Las líneas de puntos marcan el doblez de las aletas, para que las figuras se mantengan rectas. No queda más que disponerlas convenientemente.



LA LUCIERNAGA

(FÁBULA DE TRILUSSA)

De noche una luciérnaga viajera tropezó con un sapo en la ribera y cayó con las alas medio rotas. Estando el sapo en tren de chirigotas, le dijo: — Tu fulgor está de más, pues no sabes siquiera adónde vas.

Y observó la luciérnaga: — ¡Perdón! Pero la luz que llevo no la veo porque la tengo atrás, y en esto creo que ha habido algún error de instalación.

Yo ilumino al pasar, es entendido, mas es justo también reconocer que si alumbro el camino recorrido no puedo distinguir el que he de hacer.

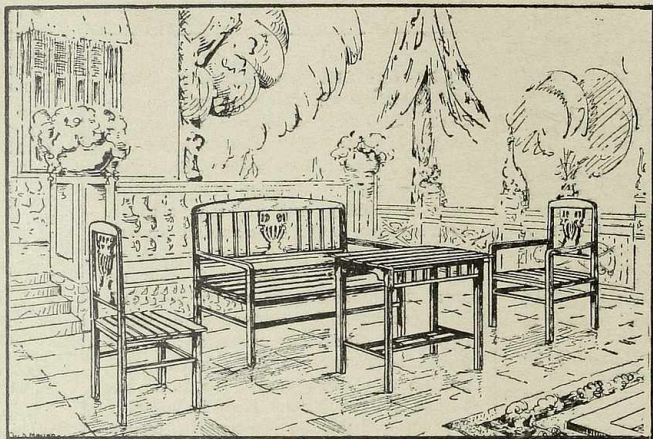
Y no te digo los inconvenientes que me acarrea aquella luz interna: cada vez que ilumino la linterna, aprietan los murciélagos los dientes.

— Comprendo — dijo el sapo. — Eres el puro símbolo de esta civilización que por iluminar, sin ton ni son, a quien está en lo oscuro, suele dar de cabeza contra el muro.

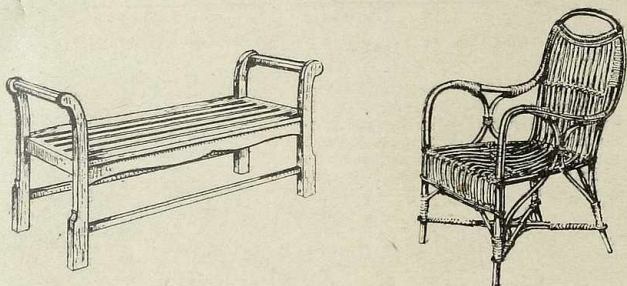
PRIMAVERA

"La juventud del año"

Rejuvenezca su hogar!!

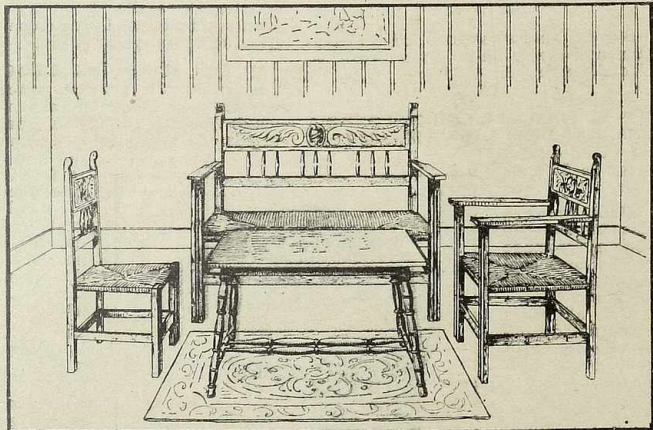


Hermoso y sólido juego al laqué Blanco o de color. Compuesto de: Sofá, dos sillones y mesa. PRECIO DE FABRICA, \$ 60.- Sillas extra, \$ 9.50 cada una.



Banco para jardín, terraza, etc., al laqué, blanco o de color..... \$ 16.-

Un confortable y novedoso Sillón en Caña Malaca, que reportará a Ud. muchos y buenos ratos de descanso. A dos colores... \$ 18.50



Para su Vestíbulo o Hall este sobrio y elegante juego con asientos en junco y respaldos tallados. El sofá, dos sillones, dos sillas y mesa. RECLAME..... \$ 115.-

70 Habitaciones para exhibición de modelos en Tres Grandes pisos de nuestro Edificio Propio.

Solicite Gratis Nuestro gran Catálogo ilustrado P. 1931.

EUGENIO DIEZ & CIA.
FABRICANTES DE MUEBLES
682 • Bdo. de IRIGOYEN • 694

Las doce... y nublado

—(Continuación de la pág. 55)—

CARLOS. — (Impaciente y resignado al par.) Búsqueda encima del escritorio, bajo el pisapapeles.
(Va Cándida hacia el escritorio, y regresa con un pliego.)

CÁNDIDA. — ¿Es ésta, señor?

CARLOS. — Esta es. Dice así: "Queridita: Contesto a la última tuya en la que me dices que deseas verme pronto. Mimosa mía: el jueves me verás sin falta. Hasta entonces, un abrazo apretadito y un beso de quien te adora."

CÁNDIDA. — ¿Cómo se conoce que el señor no ha sido nunca madre! ¡Mire usted qué carta tan desabrida!... Bueno, dejémosla así; pero, por lo menos, ahí donde dice usted que dice: "Y un beso de quien te adora", ponga usted: "Y un beso de tu madre que te adora". (Carlos rectifica con su pluma fuente.)

CARLOS. — (Tendiendo a Cándida el papel.) Ahora, firme usted.

CÁNDIDA. — ¿Firmar? (Con orgullo.) ¡Qué gracia!... Mi hija, que no es una bruta, sabrá que "Tu madre que te adora" soy yo.

(Rita, que ha seguido con ávida curiosidad el diálogo anterior, rompe a llorar.)

CARLOS. — (Inmutable.) Tras el nublado, "precipitación pluvial", como dicen en los diarios...

CÁNDIDA. — (Conmovida.) ¡Ay, pero qué corazón de roca tiene el señor! ¿Pues no la ve llorar como una Magdalena y hace un chiste? (A Rita, melosa.) ¡Monina!... ¡Monina!...

CARLOS. — (Que se ha tornado grave.) ¡Esto ya pasa de castaño obscuro!... ¡Rita!... ¡Monina!... ¡Que me asustas!... ¡Me dices lo que te pasa?... ¡Te lo suplica tu maridito! (La atrae amorosamente.)

RITA. — (Hipando inconsolable.) Pues... que yo..., que yo... ¡Perdóname!... ¡Que yo soy la única culpable de lo que me ocurre!... Que yo... leí la carta que... que le escribiste a la hija de Cándida... ¡Que la leí... y, claro!..., que como no decía "Tu madre que te adora", ¡claro!..., creí que tú..., que tú...

(Cándida ríe, comprensiva.)

CARLOS. — (Efusivo hasta 42 grados.) ¡Qué mal pensada, monina!... ¡Mi monadita! Mi conejito! ¡Mi corderito del Señor!...

RITA. — (Con 42 grados también.) ¡Eres el hombre más bueno de la tierra!

CARLOS. — (Abobado.) ¿Verdad que sí?

RITA. — ¡Mi cielo!

CARLOS. — Y en este cielo, ¡tú!, ¡que eres mi sol!

(Una intensa claridad solar ilumina el panorama de la ciudad. Cándida, que lo advierte, va hacia el balcón y torna alborozada.)

CÁNDIDA. — A propósito de sol... ¡El sol!... ¡Ha salido el sol!...

TELÓN

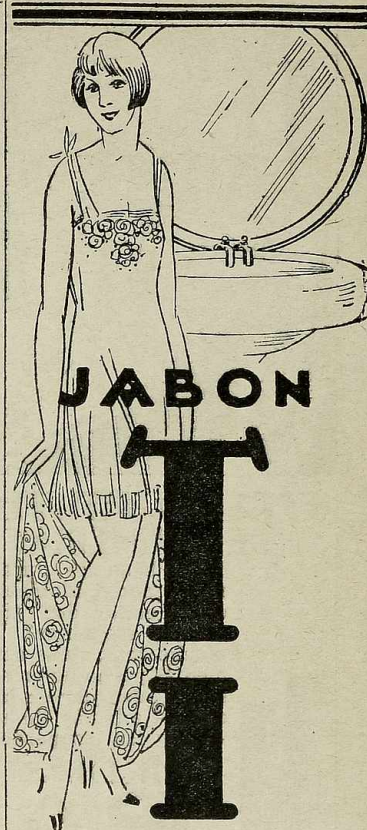
La eterna mariposa

—(Continuación de la pág. 17)—

dadera, mi desesperada verdad despertaba en ti al monstruo. Y mi pecado, mi degradante mentira te transformaba en un ángel hipócrita y vanidoso.

Comprenderás ahora el porqué de mi huida. Tú ya no tenías para mí ningún secreto: y el alma de la mujer es como una flor que sólo vive si la riega el misterio.

Me voy hacia otra vida que tú mismo magnificaste para mí; hacia aquel hombre extraño, de rostro impreciso, de traje impreciso y de modales borrosos que un día, en el andén de una estación desierta y en el preciso momento en que mi alma, como una mariposa, se había salido de mis ojos, se acercó a mí y, con una voz que yo sorprendí en las puertas de un sueño, me dijo secretamente: ¡Qué ojos tan grandes y transparentes!...

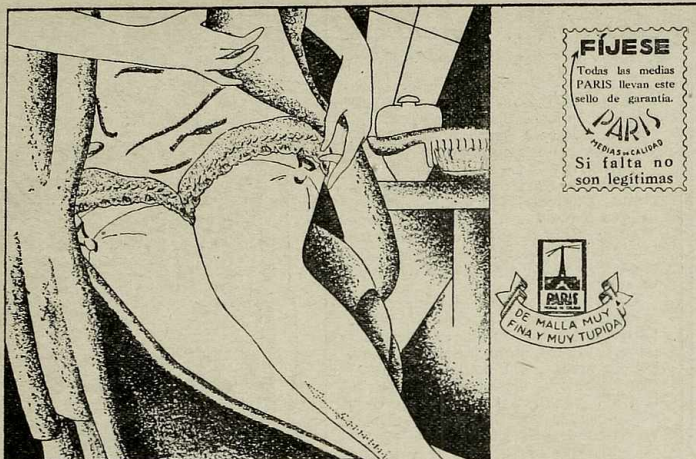


JABON

TINKAL

¡Qué agradable sensación sentirse acariciada por la pasta pura y suave y la espuma abundante del perfumado jabón

TINKAL!



ESTA VD. SATISFECHA DE SUS MEDIAS

¿Son bastante duraderas? ¿Se mantienen inalterables a la acción del lavado? ¿Son pesadas, suaves, elegantes? Todo eso, y mucho más, debe ser un par de medias para que merezca llamarse un buen par de medias. Todo eso — además de muy baratas — son las insuperables

MEDIAS PARA SEÑORAS CABALLEROS Y NIÑOS
PARIS

Fabricantes N. MUNOZ SAUCA y SALZMANN
DISTRIBUIDORES AL POR MAYOR:
LOPEZ GOYA & Cia., Alsina 1273. — Buenos Aires

FIJENSE
Todas las medias PARIS llevan este sello de garantía.
PARIS
MEDIAS—CAJAS
Si falta no son legítimas



¿Le duele el pie ahí?



Esta y cualquiera otra dolencia podrá aliviarla rápidamente

CUANDO se presentan dolores, calambres, callosidades y ardor en la planta anterior del pie, son síntomas de que el arco metatarsiano está debilitado, y el único método científico de aliviar y corregir este mal para siempre, es usar los Soportes Anterior Metatarsal del Dr. Scholl. Miles de personas usufructúan el bienestar en los pies por este medio.

Estos soportes se adaptan a cada pie individualmente, son muy livianos y cómodos, se usan con cualquier calzado sin necesidad de que sean de tamaño mayor y son ajustados por los especialistas del Dr. Scholl, sin costo alguno.

Cia. Dr. Scholl (S.A.)

CASAS DE VENTA AL PUBLICO

FLORIDA 48

AVDA. DE MAYO 1431

Consultorio de

Por la DOCTORA

1º EL SENO CAÍDO ADQUIERE TURGENCIA con este procedimiento:

En un litro de vinagre blanco se ponen a macerar 300 gramos de flores de verbena durante veinticuatro horas. Impregnase en este líquido un trozo de gasa, que se aplica al seno en forma de fomento.

Debe duchar el busto dos veces por día con agua de alumbre, fría, y llevar continuamente el "soutien".

2º A FIN DE AUMENTAR EL VOLUMEN DEL SENO se aconseja darle un masaje circular, por la noche, con esta preparación:

Lanolina, 50 gramos; vaselina, 50; agua de rosas, 10; extracto de galega, 10; cerato de galicú, 15 gramos.

De mañana, se lava con agua caliente y jabón, bañándolos en seguida con agua de eucalipto, fría.

3º LAS ARRUGAS DEL ROSTRO deben tratarse con masaje facial bien dirigido. También son útiles las compresas de algodón hidrófilo empapadas en:

Agua filtrada, 200 gramos; leche de almendras, 50; alumbre, 4. — *Bragadense (Bragado).*

Sírvase leer la respuesta a "Bragadense". — *Nena Mimosa (Bánfield).*

La respuesta a "Bragadense" consulta su mismo caso. — *Anita Page (Rosario).*

Sírvase aplicar al seno caído el tratamiento que se da a "Bragadense". — *Una desesperada.*

1º EL PESO QUE CORRESPONDE A UNA NIÑA DE 24 AÑOS, midiendo 1 metro 61 de estatura es de 63 a 64 kilos.

2º La manera más simple de reducir el estómago voluminoso consiste en no beber líquidos.

Los alimentos en forma de puré son los más indicados al mismo fin.

3º Se presta brillo y flexibilidad al cabello lavándolo con agua y una pequeña porción de soda. Después de bien seco se da una fricción al cuero cabelludo con una mezcla en partes iguales de aceite de ricino, tintura de quina y ron. — *Prisionera de Jorge.*

1º LAS MANCHAS DEJADAS

LOS LÁPICES DE "ROUGE" PARA

LOS LABIOS son absolutamente inofensivos. Por lo menos, los que se anuncian en las páginas de EL HOGAR, son excelentes y libres de todo peligro. Cualquier producto cuyo aviso haya sido admitido en esta revista lleva nuestra garantía. Precisamente a fin de mantener incólume nuestro prestigio a este respecto rechazamos siempre la publicación de anuncios dudosos o de escasa seriedad. Lo repetimos a los centenares de lectoras que a diario nos consultan: los lápices de "rouge" para los labios cuya publicidad aparece en EL HOGAR no entrañan peligro alguno para la salud, y suponer que puedan ocasionar enfermedades o molestias es de lo más absurdo que se pueda imaginar.

POR GRANOS desaparecen locionándose las con este líquido, dos veces al día. Alcohol, 24 gramos; benjuí, 10; bálsamo de Judea, 20 gotas.

2º En la respuesta a "Bragadense" consulta su mismo caso.

3º **BARNIZ PARA LAS UÑAS.** — Comprimido elástico, 25 gramos; tintura de yodo, 12 1/2; alcohol, 12 1/2; éter, 12 1/2; cosinato de sodio, 12 1/2. Se perfuma a voluntad. — *Violeta.*

1º LA ONDULACIÓN PERMANENTE mediante electricidad, cuando está realizada por manos exper-

tas no daña al cabello. Se asegura que, por lo contrario, tonifica su raíz. Permite mojar el cabello, pues la humedad favorece a esta ondulación.

2º SE BORRAN LAS PECAS SUPERFICIALES

pasando sobre ellas, todas las noches, una esponjita empapada en el siguiente líquido: Alcohol de 85 %, 8 gramos; vinagre rectificado, 65; limón en fragmentos, 10; esencia de lavanda, 2; esencia de rosas, 10 gotas. — *Mercedes (F. C. O.).*

1º UNA TEZ SECA SE ARRUGA prematuramente. Es necesario darle masaje suave todas las noches con una mezcla, en partes

iguales, de aceite de olivas, vaselina blanca y lanolina. Lavarla con infusión de saúco, fría, y sin jabón.

2º LAS MANOS SE ENROJECEN frecuentemente por los trabajos domésticos. Se salva el inconveniente llevando guantes de goma durante las tareas. Al acostarse se lavan las manos con limón y se friccionan con esta pomada:

Lanolina, 100 gramos; parafina, 20; vainillina, 0,10; esencia de rosas, 10 gotas. — *Cuca (Ju-nin).*

RÉGIMEN PARA ADELGAZAR. — He aquí un régimen para adelgazar en poco tiempo:

Levantarse a las 7 y beber una taza de té sin azúcar. Caminar una hora y tomar el café con leche acompañado de 30 gramos de pan tostado.

Dedicar veinte minutos a movimientos gimnásticos y reposar. Almorzar tomando dos huevos, 100 gramos de carne asada, 100 gra-



1º EL RODILLO DE GOMA PARA MASAJE se vende en los comercios que expendan artículos de goma y en los institutos de belleza.

2º Creo que este peinado le sentará a usted espléndidamente. No es complicado y deja en descubierta las orejas, como desea. — *Azcena.*

Belleza femenina

EQUIS

mos de legumbres verdes, 50 gramos de pan tostado y fruta a discreción. No beber líquido durante la comida. Caminar una hora o dos después del almuerzo.

Por la tarde, té con leche y tostadas sin manteca. De noche, una cena muy ligera. — *Azuena (Córdoba).*



LA CAÍDA DEL CABELLO

Se hace más pronunciada en los cabellos grasientos. Es preciso combatir la seborrea con lavados de cabeza semanales usando infusión de palo de Panamá, caliente, un jabón de resorcina o de azufre. La por medio fricción el cuero cabelludo con la siguiente loción:

Agua de Colonia..... 200 gramos
Glicerina 25 "
Tintura de cantáridas.. 10 "
Nitrato de policarpina.. 0,50 "
Flor marchita (Dolores).

1º LOS POROS SE CONTRAEN si se

locionan, dos veces al día, con:

Alcohol alcanforado, 40 gramos; agua de rosas, 40; tintura de benjuí, 40.

2º LAS PATAS DE GALLO

requieren un tratamiento lento de masaje, que puede hacer usted misma con la yema de los dedos impregnados en manteca de cacao derretida. El movimiento suave, en forma circular, dura cinco minutos por vez. De noche locione las arrugas con:

Agua filtrada 100 gramos
Leche de almendras.. 25 "
Alumbre 2 "
Morochoa afligida (Buenos Aires).

SI SON POCOS LOS CABELLOS

BLANCOS, disímule su presencia pasándose un poco de "rimmel" antes de salir. Es imposible teñir la cabeza, parcialmente, por medios caseros.

Es preferible acudir al procedimiento que le indicio, mientras las canas puedan contarse. — *Lina impaciente (Rosario).*

LA MOVILIDAD EXCESIVA

DEL ROSTRO, al hablar o reír, produce arrugas a temprana edad. Ensaye esta pomadita antes que los surcos se hagan profundos:

Glicerina pura 20 gramos
Lanolina 15 "
Ictiola 5 "
Extracto de ratania.. 4 "
Bálsamo del Perú..... 2 "
Almidón de arroz en cantidad suficiente para dar consistencia.

Negra fiera (Pehuajó).

1º UN BUEN BARNIZ PARA LAS UNAS se prepara reuniendo:

Tintura de mirra 15 gramos
Amoníaco 1 "
Carmin de cochinilla.. 5 "
Eosina 5 centígrs.

2º En efecto, el petróleo es sumamente benéfico para el cabello. Se venden algunas preparaciones sin el olor característico y desagradable del que rosén común.

3º Trate de hacer invisible el bozo, decolorándolo con extracto de manzanilla, o saque el vello periódicamente, con una cera depilatoria. — *Amante de la música (Buenos Aires).*

LA HINCHAZÓN BAJO EL PÁRPADO INFERIOR se combate con compresas calientes de agua de azahar y de rosas, mitad por mitad.

De noche se hace un masaje suave, con una mezcla en partes iguales de estos productos: lanolina, sulfato de alúmina, zumo de limón y agua de Pagliari. — *Asidua lectora de "El Hogar" (Santa Fe).*

EL ECZEMA ES AFECCIÓN CUTÁNEA

que no debe mojarse con agua. Se limpia simplemente con aceite de olivas.

Recubra la parte afectada con abundancia de esta pomadita, dejada sobre el eczema el mayor tiempo posible:

Óxido de cinc, 10 gramos; almídon, 30; vaselina, 120 gramos. — *Desesperada (Lanús).*

PARA ADELGAZAR sin perjuicio alguno en la salud, debe adoptarse un régimen así:

1º Abstenerse de alimentos grasos, fementos, azucarados. Comer poco pan y siempre tostado.

2º Ingerir alimentos estimulantes, como chauchas, espinacas, ensaladas y frutas.

3º En caso de tomar vino, preferir el blanco. Las bebidas calientes, sin azúcar, reemplazarán a todo brebaje.

4º En ayunas, por la mañana, se beberá una taza de infusión de tilo, caliente.

5º Darse frías con agua salada por todo el cuerpo. En las partes más gruesas es conveniente hacer masaje con una preparación yodada. — *Robustita exagerada (Mendoza).*

A FIN DE FORTIFICAR LAS CEJAS, cepíllelas prolijamente, después de lavarlas con infusión de té.

Por la noche, aplíquese este líquido, con un cepillito:

Vaselina 5 gramos
Aceite de ricino..... 5 "
Tintura de quina..... 1 "

Eny 2º (Buenos Aires).

Vindobona

Famosas artistas declaran que ninguna mujer necesita aparentar la edad que tiene.

¿Cuántos años tiene Ud.? — ¡Los que aparente! — ¿Qué edad tiene María Esther de Pomar, Paulina Singerman, y su hermana Berta, Carmen Lamas, Eva Franco, Blanca Podestá, Berta Gangloff o Iris Marga? Ellas dicen: ¿Por qué mostrar la edad que se tiene? ¡Hoy es tan sencillo conservarse joven con Crema de Oriente Vindobona!

Las arrugas se alisan; las pecas y paños se borran,

la tez cetrina, los poros dilatados, las paspaduras y puntos negros desaparecen; el cutis adquiere envidiable blancura y suavidad,

— o le devolvemos el dinero.

El pequeño dibujo que ilustra estas líneas evidencia la notable diferencia de dos rostros de una misma señora: el primero es el rostro pecoso y marchito del que se despidió con Crema de Oriente Vindobona. El segundo, dibujado según fotografía reciente, sacada seis semanas después. Trate sabiamente su cutis y él la dirá lisonjas cada cumpleaños. La Crema de Oriente Vindobona hará por el cutis de Ud. lo que ninguna otra: lo reconstruye. Las pecas y paños los disuelve — la rojez y la tez cetrina se desvanecen, — el cutis adquiere mayor finura, la lozanía y suavidad de un pétalo — las arrugas se alisan discretamente — la tez se aclara — se blanquea — los poros dilatados se contraen hasta la mayor finura.

La Crema de Oriente Vindobona puede hacerlo porque es vaso-constructora. Penetra rápidamente hasta las capas profundas de la piel. Allí "trabaja", interviene en la formación de las células que compendrán el cutis que Ud. ostentará mañana. El cutis marchito de hoy está condenado a morir — a desprenderse en invisibles partículas. Entonces aparecerá el cutis nuevo. De éste, Crema de Oriente Vindobona habrá eliminado toda impureza — habrá borrado las pecas y los paños — lo habrá tonificado justamente en los cinco sitios donde más se forman las arrugas — en la frente, junto a los ojos, y a la boca y en el cuello — y habrá reafirmado los tejidos flácidos del

rostro que tanto envejecen. La nueva superficie de la epidermis lucirá blancura y suavidad. Nada de poros dilatados, puntos negros o rojez, y esa belleza estará en la piel misma — será natural. Aplique Crema de Oriente Vindobona en el rostro y cuello de Ud. esta noche después de haberse lavado bien. Así lo hace la siempre hermosa María Esther de Pomar todas las noches antes de retirarse a descansar. Ella misma dice: "A toda señora que desee conservar el cutis lozano, claro, lúmpido, siempre joven, le aconsejo hacer lo mismo". Eva Franco colabora la opinión de su colega. Ella ha visto casi milagros realizados con Crema de Oriente Vindobona, borrando arrugas profundas y manchas cutáneas pronunciadas. A la mañana siguiente de cada aplicación de Crema de

Oriente Vindobona, proceden las actrices sólo a un ligero enjuague del rostro con agua templada o tibia. ¿Quiere Ud. hacer lo mismo, mirarse al espejo en seguida y observar cómo se revela la nueva belleza de su tez?

Y si antes de salir extiende Vd. prudentemente, una ligera capa de Crema de Oriente Vindobona debajo de los polvos, habrá hecho todo lo necesario para adquirir y conservar un cutis cuya belleza llamará justamente la atención, y dejará el rostro marchito, arrugado, pecoso, allí... encima del tocador.



Interesantes charlas sobre

Bel'eza femenina

Sintonice todos los martes y viernes, a las 21.30, con L. S. 5 Rivadavia, Radio Splendid.



MARIA ESTHER DE POMAR es la gran amiga de la Crema de Oriente Vindobona



EVITA FRANCO sólo usa en su tocador Crema de Oriente Vindobona

Crema de Oriente Vindobona, se vende en todas las buenas tiendas, farmacias y perfumerías, entre ellas: Franco Inglesa, Sarmiento y Florida; Gath y Chaves, Casa Central y Sucursales; Casa Argentina, Scherer, Sulzba, 171; Farm. Constitución, Lima y Garay; Farm. Scanapico, Esmeralda y Tucumán; Farm. Torino, Santa Fe 1811; Perfumería Oasis, Av. San Martín 1717, Cangallo 1180 y Rivadavia 7083; Tienda La Piedad, Bmé. Mitre y Cerrito; Casa Rubio, Callao 500, etc., y con la garantía de devolver el dinero si sus resultados no le satisficieren, en la Sucursal Argentina de los

LABORATORIOS VINDOBONA

Florida 8 - 1er. piso - Buenos Aires (Atendido por Señoritas Expertas)
En CHILE: Huérfanos 920, 2º piso, SANTIAGO.
En URUGUAY: Andes 1338, 3er. piso, MONTEVIDEO.

Folleto gratis. — Llame y remitamos el cupón. Los pedidos del interior se atienden en el día.

LABORATORIOS VINDOBONA H. O. I.
Florida N° 8 - Piso 1º - Buenos Aires
Sirvanse enviarme, gratis, folletos explicativos sobre la Crema de Oriente Vindobona.

Nombre
Calle N°
Ciudad F. C.

CIRUGIA ESTETICA Operaciones de Nariz, Labios, Arrugas, Párpados, Orejas, Senos, Drenación D'atérnica, etc., etc., SIN CICATRIZ NI DOLOR.

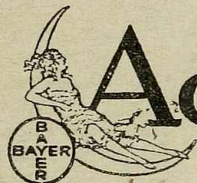
Dr. RAMON PALACIO POSSE

Ex asistente a las clínicas europeas y norteamericanas. Miembro fundador de la Soc. de Cirugía Estética de París. Director del Consultorio Gratuito de Cirugía Estética de "La Novela Semanal". CONSULTAS DE 15 A 17 HORAS LAS HERAS, 2414 — U. T. 44, Juncal 4387



El mal humor en la oficina

ocasionado por las contrariedades comerciales no debe recaer sobre sus dependientes y quitarles el gusto de trabajar; tampoco agriar a su familia las pocas horas que pasa Vd. en su compañía. Tranquile Vd. sus nervios tomando **Tabletas de ADALINA**, así defenderá mejor sus intereses, estará Vd. más fresco, reposado y con mayores energías. Su trato será más suave y menos irritable. Será Vd. más querido de todos y tendrá más éxito en sus empresas.



Tabletas de

Adalina

Lo que toda mujer debe saber

MUCHAS mujeres padecen de dolores de cintura, vértigos, jaquecas e irregularidades de la orina, y necesitan fortalecer sus riñones. Con frecuencia atribuyen sus males a otras causas y descuidan los riñones hasta que se les desarrolla algún padecimiento grave, como arenillas de la orina, hidropesía o reumatismo.



Esas señales de peligro deben ser atendidas en el acto usando las **Pildoras de Foster** para eliminar los venenos que afectan el organismo. Tome en seguida este auxilio que ha devuelto la salud a millares que sufrían de debilidad, fatiga y dolores de cintura.

PILDORAS DE FOSTER

Lo que Vd. necesita, Señora, es fortificar su sangre con hierro

¡Pobre señora enfermiza! ¡Sufriendo de irregularidades en el período, mes tras mes y ansiando obtener un alivio!

¡Por qué envidiar la salud vibrante y la felicidad de otras mujeres? Lo que Vd. necesita es depurar y tonificar su sangre con hierro - con hierro asimilable - como está preparado en la **POCION COLLAZO**.

Tome Vd. una cucharada de **POCION COLLAZO** antes de cada comida. Su sangre aumentará en glóbulos rojos, su

organismo funcionará mejor, asimilará más los alimentos y sus mejillas y labios tomarán color. A los pocos días empezará a sentir los beneficios de una buena salud y el gozo de una vida vibrante de felicidad.

La **POCION COLLAZO** es el Tónico Depurativo que los médicos recomiendan para Hombres, Mujeres y Niños de todas las edades.

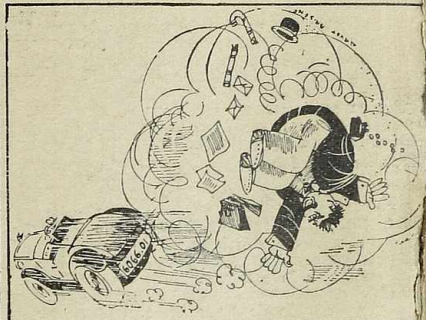
Pida folletos gratis a Moreno 1027, Buenos Aires, o a la Farmacia del Cóndor, Rosario.

La caricatura



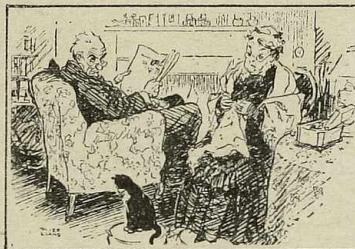
La cliente. — Necesito un par de zapatos número 36.

El zapatero (galante). — ¡Oh, no, señora; usted sólo calza el 35! (En voz baja a la vendedora.) Señorita, tráigale un 37.



(DE "LE RIRE", PARÍS)

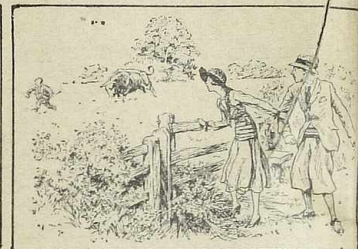
— Puedes irte, nomás, pero tendrás que ser brujo para escaparte. ¡Ya te he tomado el número: es el 10.9909!



(DE "PUNCH", LONDRES)

El anciano. — Según las estadísticas, en este país cada veinticinco minutos un hombre sufre un accidente de tráfico.

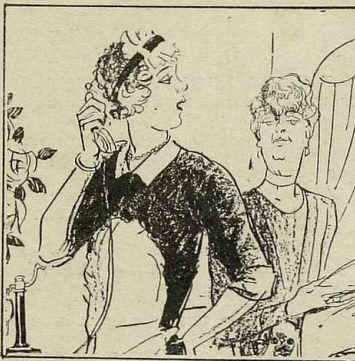
La anciana. — ¡Pobre hombre!



(DE "PUNCH", LONDRES)

La joven. — ¡Mira aquel hombre perseguido por el toro! ¿Qué podríamos hacer por él?

El joven. — No te preocupes. Aparte de que no lo conocemos, acaso eso sólo sea un régimen para adelgazar.



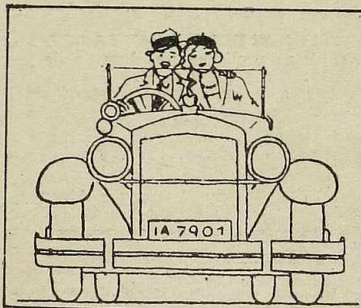
(DE "FANTASIO", PARÍS)

— Me llaman a mí, señora, pero puzde usted quedarse que no es indiscreción.

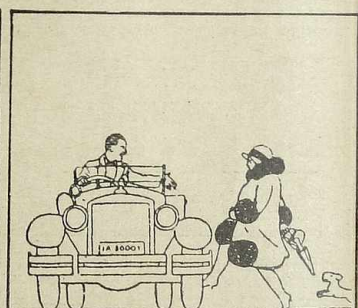


(DE "JUDGE", NUEVA YORK)

— ¡Pedrito! ¿Dónde te has puesto blanco ese ojo?



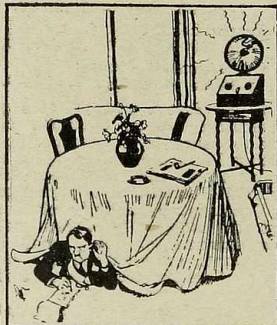
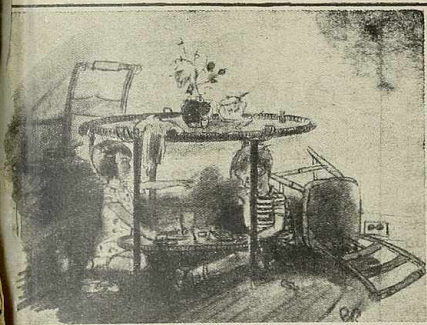
El de los egoístas...



el de los optimistas...

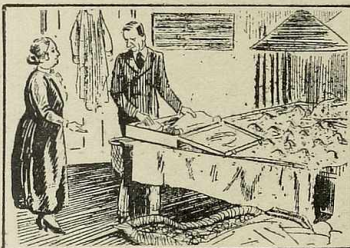
LOS DIVERSOS

en el extranjero



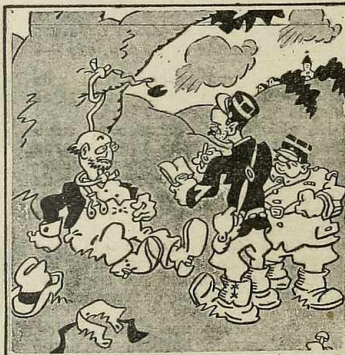
(DE "LIFE", NUEVA YORK)
La niña. — Pero, ¿qué es eso, Patricio? ¡Está comiendo con las manos! ¿Es que no sabes cómo debes conducirte en la mesa?

(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)
El agente de la policía secreta escucha radiotelefonía en su casa.



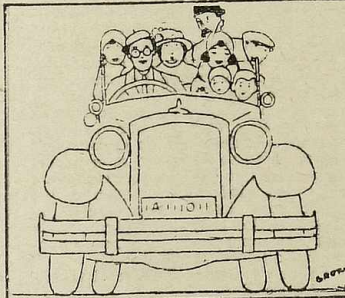
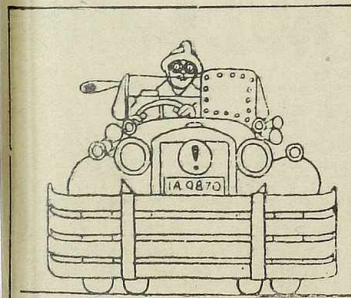
(DE "THE HUMORIST", LONDRES)
— Digame, señor. En esta casa venden aceite?
— Sí, señora. ¿Para qué lo quiere, para el cabello, la lamparilla, la ensalada o el auto?

(DE "THE HUMORIST", LONDRES)
La dueña de la pensión. — ¿Durmio cómodo en la mesa del billar, señor?
El huésped. — Regular, señora. Habría dormido mejor si a usted se le hubiera ocurrido recoger las bolas.



(DE "PUNCH", LONDRES)
El enamorado (al mozo). — ¡Dígame! ¿Qué espera? ¿Que le pague la cuenta?
El mozo. — Todavía no, señor. Por ahora sólo espero que me digan lo que van a servirse.

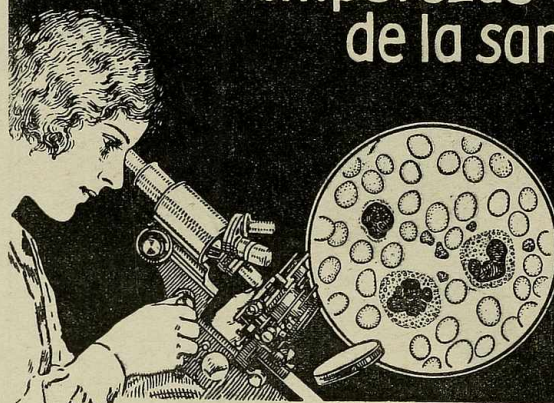
(DE "PELE MELE", PARÍS)
— No, señor, no iba a suicidarme; sólo lo intentaba colgarme, porque según se dice, en el último momento acuden a nuestra mente todos los recuerdos del pasado, y yo quería recordar dónde dejé olvidado mi paraguas.



(DE "LUSTIGE BLATTER", BERLIN)
MODELOS DE AUTO
de los pesimistas...

y el de los filántropos

Impurezas de la sangre



En la mayoría de las enfermedades aparentemente locales, como las de la piel (herpes, sarpullidos, eczemas, granos) y las varices, flebitis, etc., desempeñan un papel importante los vicios e infecciones de la sangre. Para tratar con eficacia estas enfermedades es por tanto preciso recurrir a un medicamento que depure la sangre y aumente las energías o fuerzas de defensa del organismo. Los médicos más eminentes del mundo confirman que la medicación depurativa por excelencia es la UROTROPINA, porque actúa librando la sangre de impurezas, estimulando las células de todo el organismo y ejerciendo además un potente efecto desinfectante interno general, de mucha importancia en todos los procesos infecciosos locales y generales.



TABLETAS SCHERING DE
Urotropina
FRASCOS DE 50 TABLETAS

Los lectores de "MUNDO ARGENTINO" pasarán un buen rato de hilaridad todos los miércoles con las divertidas travesuras de

Los Sobrinos del Capitán

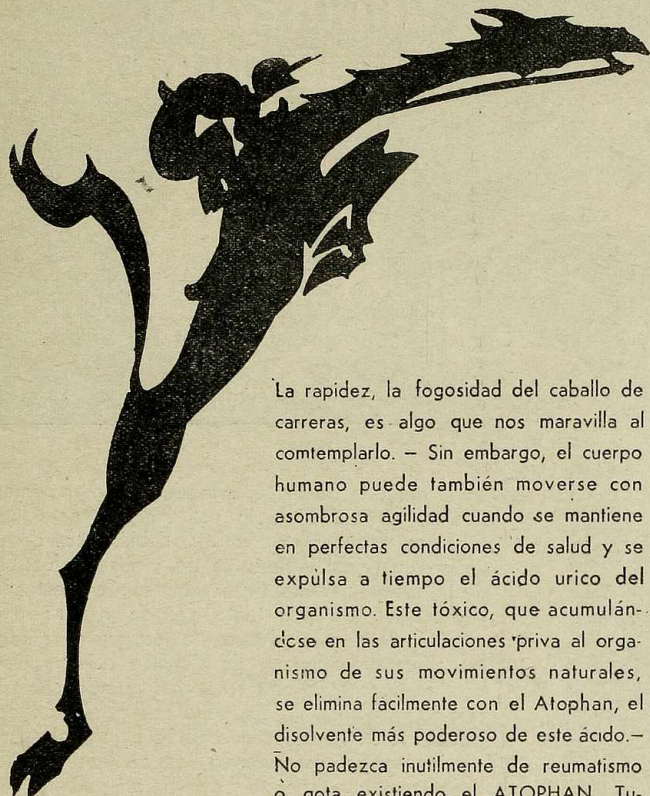


"El vino es la
más sana y la
más higiénica de
las bebidas".

PASTEUR.



Pida
VINO DE MENDOZA



La rapidez, la fogosidad del caballo de carreras, es algo que nos maravilla al contemplarlo. — Sin embargo, el cuerpo humano puede también moverse con asombrosa agilidad cuando se mantiene en perfectas condiciones de salud y se expulsa a tiempo el ácido urico del organismo. Este tóxico, que acumulándose en las articulaciones priva al organismo de sus movimientos naturales, se elimina fácilmente con el Atophan, el disolvente más poderoso de este ácido. — No padezca inutilmente de reumatismo o gota existiendo el ATOPHAN. Tubos de 20 tabletas.

contra el ácido úrico:
ATOPHAN

VALDA VERDADERO
REMEDIO
DEL HOGAR
LAS PASTILLAS
VALDA
son indispensables para PRESERVAR
SUS ORGANOS RESPIRATORIOS
o para CUIDAR
los Constipados, Dolor de Garganta, Laringitis,
Bronquitis, Gripe, Trancazo, Asma, Enfisema, etc.
PERO HAY QUE TENER CUIDADO
de no emplear sino las
PASTILLAS VALDA
VERDADERAS
que se venden unicamente en CAJAS
con el nombre VALDA
en la tapa y nunca
de otra manera

Temas escolares

— (Continuación de la pág. 60) —

El perímetro de la carpeta reformada mide:

$$1 \text{ m. } 80 \times 4 = 7 \text{ m. } 20.$$

Precio del galón:

$$7 \text{ m. } 20 \times \$ 0.75 = \$ 5,40.$$

Costo de la reforma:

$$\$ 10,80 + \$ 5,40 = 16,20.$$

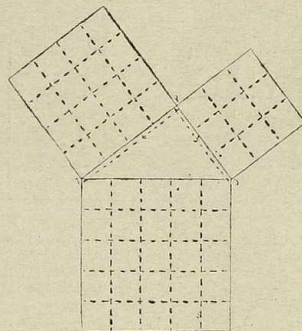
3º La forma más práctica para demostrar que el cuadrado construido sobre la hipotenusa de un triángulo rectángulo es igual a la suma de los cuadrados construidos sobre sus catetos, es la siguiente:

Construyase un triángulo cuyos catetos midan 3 y 4 centímetros respectivamente. Sobre cada lado se levanta un cuadrado que se divide en centímetros, como la figura muestra.

El mayor mide 16 centímetros cuadrados de superficie.

El menor mide 9 centímetros cuadrados de superficie.

Si construimos un cuadrado sobre la hipotenusa del triángulo C B, hallamos que mide 25 centímetros cuadrados de superficie, es decir, $16 + 9 \text{ cm.}$



Cosas raras acerca...

— (Continuación de la pág. 61) —

ra aquellos que respondieran más lógicamente a la pregunta: "¿Qué suicidio prefiere usted?"

En el original concurso en cuestión, 653 lectores se pronunciaron por la horca, 429 propusieron el revolver como vehículo para salir de este valle de lágrimas y 312 se declararon partidarios de la asfixia en el agua.

El fusil fué el arma elegida por 161 desesperados concursantes, y 151 vaciaron teóricamente, por supuesto, otros tantos frascos de venenos diversos.

El puñal tuvo pocos partidarios, 29, y la navaja barbera consiguió 12 nada más.

Después de éstos figuran los excentricos, los románticos y los pufistas deseosos de dar qué decir.

Unos se abrirían las arterias en un baño tibio, a la romana, otros se precipitarían en un abismo donde nadie pudiera recoger su cadáver. "Yo me arrojaría, dice un misántropo, al paso de un tranvía, para protestar por última vez contra el progreso y la invasión de la mecánica..."

"Mis padres, dice un estudiante, combaten mi vocación de aviador, y por lo mismo me tirarían desde lo alto de un monumento elevado para experimentar, una vez, por lo menos, la sensación del vuelo en el espacio." Los suicidas solteros son mucho más numerosos que los casados. Habiendo hijos, los viudos sobrepasan a las viudas. No habiéndolos, sucede lo contrario. Lo cual demuestra que la mujer es mucho más esforzada cuando hay quien dependa de ella.

¿Y qué remedio? Uno es el trabajo. No cavar: hacer.

Los deseos mórbidos de la propia destrucción se contienen a veces con ayuda de un buen tratamiento médico, como otra enfermedad cualquiera.



POSEA OJOS BELLOS

¡Fácilmente y Sin Peligro!

EL cosmético Tangee es un nuevo y maravilloso producto mejorado. Embellece y oscurece las pestañas y las cejas y sin embargo es diferente a otros cosméticos porque no causa escozor ni irrita los ojos. Como es impermeable no deja manchas desagradables. Tangee puede también usarse para cubrir las canas prematuras y para retocar el cabello nuevo durante el tiempo que no se le aplica la pintura. Negro y Castaño.

Agentes Exclusivos:

PALMER & CIA.
Montevideo: Río Branco 1390
Buenos Aires: Moreno 574



"EL HOGAR"

vende las fotografías personales
publicadas en sus páginas

RIO DE JANEIRO 262-300
U. T. 1020 - 1029

ESTUDIE
POR
CORREO
UNA
PROFESION

Si nos envía este cupón, escrito con claridad, recibirá folletos conteniendo miles de cartas de alumnos y, además, nombre y dirección de nuestros diplomados en esa localidad, de quienes obtendrá información imparcial sobre nuestra enseñanza. Trabajo permanente y bien pagado tendrá si estudia, en su casa, una hora diaria, uno de nuestros cursos profesionales, fáciles, completos y modernos. Enseñamos: Tenedor de Libros. — Ventas y Propaganda. — Automovilista. — Corte y Confección. — Electricista Mecánico. — Procurador. — Radio. — Constructor. — Agricultor. — Dibujo. — Sastre. — Farmacia, etc.

ESCUELAS SUDAMERICANAS
1059 - Lavalle - 1059 — Buenos Aires

(Nombre)

(Dirección)

(Localidad) (E. H.)

La Paja en el Ojo Ajeno...

Por

PESCATORE DI PERLE

OS acordáis del conde Hermann de Keyserling? Pasó, hace algunos años, por nuestras tierras, habló mucho, muchísimo, y de todo cuanto dijo sólo nos quedó un chiste. Estoy seguro que lo habéis conservado en la memoria. Antojósele al conde que los argentinos nos singularizábamos por la apatía, por la falta de iniciativa. Y así imaginó que en el día histórico y memorable de la creación del mundo, si junto a Dios hubiera estado un caballero porteño, éste le hubiera recomendado entre un par de bostezos apenas disimulados:

— ¡No te metás!...

Claro está que esto no es verdad. Yo conozco a los mismos caballeros argentinos que dispensaron su amistad al barbado filósofo teutón. Todos ellos son miembros del Jockey Club y, por lo tanto, grandes entusiastas de las carreras de caballos, del póker y de los escrutinios electorales. Es decir, de los juegos de azar. Esta circunstancia me hace suponer que en el día de la creación le hubieran aconsejado al Omnipotente:

— Y... tirate un lance.

Esta suposición mía es mucho más original que la del conde. Y no lo digo por vanidad — que todos vosotros conocéis de sobra mi admirable, mi asombrosa modestia, — sino porque el conde debió leer, como yo, la quinta epístola de Paul-Louis Courier, fechada el 12 de noviembre de 1819 — si no recuerdo mal, — en la que, para satirizar el horror a las novedades de los políticos conservadores, dice el famoso escritor, refiriéndose a uno de ellos: *Le jour de la création, quel bruit n'eût-il pas fait? Il eût crié: "Mon Dieu, conservons le chaos."*

No creo que Keyserling se envanezca de sus chistes ni de su originalidad. Y no lo creo porque es hombre como yo, es decir, excesivamente modesto. Tanto, que para probarlo ha fundado una institución de enseñanza filosófica, y la ha titulado modestamente *Escuela de la Sabiduría*.

Pero además escribe en los periódicos. Y así ha publicado en *La Nación*, del 4, un artículo sobre la *Ubicación de George Bernard Shaw*. En el cual leo este párrafo:

Annie Besant... fundó la Sociedad Teosófica...

Y luego, a propósito de Bernard Shaw:

... "Saint Joan". Tuvo calurosa acogida en Inglaterra, por tratarse de una de sus primeras obras y en la que combatía una tesis política... Etc.

Y ved cómo el director de la Escuela de la Sabiduría no sabe dos cosas que sabe todo el mundo: 1º, que la fundadora de la Sociedad Teosófica no fué Ana Wood Besant, sino su maestra Elena Petrowna Hahn Blavatsky. Y 2º, que *Santa Juana*, lejos de ser una de las primeras obras de G. B. S., es la penúltima que de él conocemos.

Así, pues, desconfiad de los sabios. En *Conjectures* nos lo advierte Héctor Talvart: "Un savant est un homme qui sait beaucoup de choses qu'il faudrait connaître mieux que lui pour savoir s'il n'est pas un âne."

WALDO Frank estuvo, como el conde, por nuestras tierras, habló mucho, es sabio, y también escribe en los periódicos por vía de entretenimiento. En *La Prensa*, del 4, dice en un artículo:

... Estos dos rasgos, jamás mezclados antes, forman el conquistador que salta el Atlántico y en una generación abre ante los ojos de Europa millones y millones de leguas que van desde la Patagonia al Hudson.

Un poco más abajo, en el mismo artículo:

... Había en el Perú grandes ejércitos y millones de ciudadanos mejor organizados que los alemanes de Bismark.

¡Feliz Waldo Frank! ¡Cómo se ve que es un escritor de los ubérrimos Estados Unidos, en los cuales todos los ciudadanos, desde Rockefeller hasta Al Capone, manejan y dilapidan los millones!

Y ya que estamos recordando a visitantes ilustres, no echemos en olvido a las damas. A Lily Álvarez, por ejemplo, que en el *A B C* de Madrid, del 10 de agosto, publica una página titulada *El deporte en la Argentina*. La popular tennismen catalana dice que aquí le damos excesiva importancia al golf. Y arguye: "El golf está fuera de quicio, y así desquicia a otras cosas. No hablo por el juego en sí, sino respecto a la preponderancia e influencia que le han otorgado. No es cierto que casi toda la juventud que se puede permitir el lujo de la práctica de los deportes caros esté absorbida por el golf, porque, ¿qué es lo que desarrolla el golf? ¿Cuáles son las nuevas cualidades físicas que nos da? Uno puede ser tuerto, faltarle una pierna y, sin embargo, jugar divinamente."

La antipatía de la Álvarez por el golf no se circunscribe a estas palabras: Ha adornado su artículo (que ocupa una página del *A B C*) con el retrato de cierta personalidad deportiva que todos vosotros conocéis muy bien, y le ha puesto debajo esta insidiosa leyenda:

JOSÉ JURADO, JUGADOR DE POLO

Lo cual es llevar el odio al golf mucho más allá del último hoyo.

LAS pasiones deportivas de los *hinchas* son fiestas versallescas si se las compara con los odios políticos que en estos días soplan por la República. Yo no me explico este furor. Será porque soy en tal materia absolutamente imparcial. En efecto: a mí tanto me da que gane De la Torre, o que gane Repetto, o que ganen los dos juntos. No pido más. Pero los periódicos están desatados.

Y así uno que se llama *Gobierno Propio* de Santa Rosa (F. C. O.), de fecha 21 de septiembre, se ríe de unos ocho mil hipotéticos partidarios del general Justo, que le han enviado un telegrama de adhesión, y dice:

De la célebre retirada de los 10 mil, la historia no conserva más que un nombre: la del jefe o caudillo *Ciro el joven*. Por lo menos Xenofonte y Tucídides no nos dan otros.

En la retirada de los Diez mil, *Ciro el joven* no figuró para nada; murió un mes antes en la batalla de Cunaxa. En cuanto a Tucídides, jamás se ocupó de la retirada de los Diez mil, que tuvo lugar en el año 401 (antes de J. C.) y la historia de aquél se detiene en el año 411 antes de J. C.

Jenofonte conserva en su *Anábasis* muchos nombres de los expedicionarios. Sobre todo, conserva el suyo, pues fué Jenofonte — además de historiador — uno de los diez generales elegidos para mandar la retirada de los mercenarios griegos. Lo mismo dice Arriano en su otra *Anábasis*. (Y, dicho sea de paso, *anábasis* significa en griego *subida*.)

LEO en la sección *Al margen del telégrafo*, de *La Nación*, del 29 de septiembre:

... Unicamente al ver en la distancia al orgulloso transatlántico, recobrarán el sentido del tiempo y comprenderán que interpretan una parodia poética del milagro de 1492, el año en que la Edad Media concluye con la donación de un mundo intacto a la humanidad.

Es muy posible. Pero he aquí que la misma *Nación* publicó en el año 1913 una obra en veinticinco volúmenes titulada *Historia del Mundo en la Edad Moderna*, en cuyo primer tomo nos advertía (y en ello estaba de acuerdo con todos los autores) que la Edad Media había terminado el 17 de marzo de 1453 a eso de la oración, en el preciso instante en que los otomanos se apoderaban de Constantinopla. Y para justificar lo de la Edad Moderna, decía *La Nación*, en la página 71 del primer tomo: "Comenzaremos, pues, nuestra historia, a partir del año 1453."

EL diario *Córdoba*, de la docta homónima, del 2, publica este telegrama:

MURIÓ UN VIEJO DEPORTISTA DE LA R. ARGENTINA

LONDRES, 2.—Esta tarde aproximadamente a las 19.15 ho-

SEMANALMENTE

se premiará con una libra esterlina a cada uno de los que remitan las cinco mejores perlas a juicio de nuestro Pescatore. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo, e si non, non.

Lagomarsino, de esta capital; Oreste Mariani, de Santa Rosa (F. C. O.); Jorgelina C. de González Zuazúa, de Saladillo; Sirius, de La Plata, y A. Courel, de Mar del Plata.

ras, ha dejado de existir en esta capital el viejo deportista argentino Tomás Lipton.

Tres días después, el 5 de octubre, otro diario de Córdoba, *Los Principios*, empeora el asunto con estas aclaraciones:

Fué un destacado y entusiasta deportista que, radicado en nuestro país desde aquella época de la iniciación del football como deporte popular, supo prestarle su más decidido apoyo en todo orden, integrando alguno de los organismos directivos de los primeros años, cuando Alumni, Belgrano, Lomas y otras instituciones implantaron ese deporte en el país.

¿No confunden los colegas a Tomás Lipton con Harold Torre? El famoso yachtman se llamaba Tomás J. Lipton. Y si por aquí estuvo y se popularizó fué más bien como amable invitación: "¿Tomás T. Lipton?"

A propósito de té, hablemos de café. Dice *El Mundo*, del 7, bajo el título *Procedimiento espartano*:

Así como los espartanos tiraban de cabeza desde la roca Tarpeya a los chicos que no nacían como los dioses mandan, los brasileños destruyen desde un tiempo a esta fecha el café de calidad inferior.

Ojalá fuera cierto. Pero conste que los brutos de los espartanos no tiraban a ningún chico de cabeza desde la roca Tarpeya, por la sencilla razón de que esta roca se encuentra en Roma, en la extremidad del monte Capitolino, y servía para arrojar desde ella a los acusados de alta traición. En sus *Antigüedades Griegas* (página 296 y siguientes) dice Schömann que una comisión de viejos espartanos resolvía de la suerte de los niños. Si nacían hermosos y arrogantes como el doctor Palacio o el doctor Alvear, los dejaban vivir. Pero si salían feos como yo y tantos otros amigos que aquí podría citar, los mandaban a la cima del Taigeto y los despenaban con toda facilidad.

UN telegrama de *Noticias Gráficas*, del 29 de septiembre:

NUEVA YORK, 29.—A bordo del "Southern Cross" llegaron

No es por hablar mal de nadie, pero lo cierto es que tal interés nos resulta un poquito exagerado...

TÍTULO de un telegrama publicado en *La Gaceta* de Tucumán, del 28 de septiembre:

UN VIOLENTO TRIFÓN AZOTÓ EL JAPÓN.

Será verso, pero sospecho que no es verdad. No lo veo a Trifón azotando a nadie. Lo habrán confundido con Sisebuto.

TERMINEMOS con unas perlititas sin importancia.

De *La Razón*, del 26 de septiembre, a propósito de un homenaje a Myriam Stefford:

Había dominado los tres elementos que constituyen la perfecta consagración: *poesía, fortuna, amor y gloria*...

Jornada, del 19 de septiembre, en un cuento titulado *Braco, Braco*:

—Te quiero tanto, tanto, tanto, que si un día dejaras de quererme vos, como yo creo que me querés ahora, considerárame ciego cual un cóndor o una mariposa, y... ¡me mataría!

El Mundo, del 1º, a propósito de un impuesto interno a las ventas de mercaderías entre comerciantes:

Quedan exentos de esa nueva impositiva, que se ha fijado en tres por mil, los negocios cuyo volumen de ventas en los últimos doce meses del año anterior... Etc.

Y ahora, si todavía queréis más perlas, leed en la página 24 de este mismo número la sección titulada *De la correspondencia del "Pescatore"*.

¿En qué página está?

PRODUCTOS ALIMENTICIOS

"Bocanegra", aceite..... Contratapa
"Quaker Oats", avena aplastada... pag. 50

ARTE CULINARIO

"Sal Cerebos", condimento..... pag. 54
"Savora"..... " 46

AUTOMÓVILES Y ACCESORIOS

"Dunlop", neumáticos..... Ret. Contratapa
"Ford Motor Company"..... pag. 28

BEBIDAS

"Malta Palermo", pag. 30
"Palau", agua mineral..... " 60
"Vino de Mendoza", " 67

PRODUCTOS DE BELLEZA

"Manzanilla Verum", para el cabello " 53

ARTICULOS PARA LA CASA

"Flit", contra moscas y mosquitos pag. 57
"Cala Llorente", conservas..... " 21
"Sunlight", jabón para la ropa..... " 61

ARTICULOS PARA DAMAS

"Anilina Paris", para teñir..... pag. 52
"Anilina Venus", para teñir..... " 50
"Casa Weiss", peinados..... " 69
"Etain", medias..... " 24
"Fábrica Nacional de Calzado", " 47
"Paris", medias..... " 64
"Pild. Orientales", para los senos..... " 20
"Polvo Graseoso Lechner", " 25
"Rosedal", para teñir..... " 46
"Tangee", lápices para labios y pestañas..... " 68
"Sunset", para teñir..... " 61
"Vestal", fajas..... " 47
"Viyella", géneros..... " 20

EN las páginas de EL HOGAR encontrará usted los avisos de los mejores artículos que se expenden en el comercio. Mediante esta guía podrá usted hallar en seguida lo que necesita y busca. Hemos clasificado cuidadosamente los artículos para facilitar su elección.

ANTES de comprar lo que le interesa, revise cuidadosamente los avisos de EL HOGAR, y tendrá usted la convicción de haber pasado revista a los mejores productos dignos de adquisición. Pues EL HOGAR garantiza y se responsabiliza por los artículos que anuncia, ya que todo aviso dudoso o poco serio es sistemáticamente rechazado.

Si vive usted en el interior, dirijase por carta a cualquiera de las casas que anuncian en EL HOGAR, en la seguridad de que se le contestará inmediatamente.

DENTÍFRICOS

"Kolyne", pag. 55
"Listerine", " 50
"Odol", " 46

FOTOGRAFÍA Y ÓPTICA

"Lutz Ferrando", pag. 20

INSTITUTOS DE BELLEZA

"Dr. R. Palacio Posse", pag. 65

LUBRIFICANTES

"Standard", pag. 60

PRODUCTOS MEDICINALES

Adalina, para los nervios..... pag. 66

"Atophan", contra el ácido úrico... pag. 68
"Azúcar Collazo", laxante..... " 59
"Bicarbonato Católico", para el estómago..... " 47
"Cafiaspirina", " 28
"Cirulaxia", laxante..... " 47
"Magnesia Bisurada", laxante..... " 60
"Magnesia Phillips", laxante..... " 52
"Mennen", contra quemaduras, etc. " 23
"Odorono", antisudoral..... " 59
"Past. Valda", para la garganta, etc. " 68
"Pildoras de Foster", para los riñones..... " 66
"Pildoras De Witt", para los riñones y vejiga..... " 53
"Poción Collazo", tónico-depurativo " 66
"Polvo Vichy", laxante..... " 60
"Rubinat Llorach", laxante..... " 56
"Sarowal", para adelgazar..... " 49
"Tarborats", para los pies..... " 19
"Untisal", para fricciones y ron-

quera..... 55 y pag. 61
"Urotropina", depurativo..... " 67

MUEBLERIAS

"Eugenio Díez y Cia.", pag. 63

PERFUMERIAS

"Atkinson", pag. 51
"Souvenir Royal", " 23
"Yardley", " 56
"4711 Loción", " 27

PRODUCTOS ORTOPÉDICOS

"Dr. Scholi", 24 y pag. 64

RADIOTELEFONÍA

"Escuche Radio", pag. 60
"Phileo", " 43

PRODUCTOS DE TOCADOR

"Almendra", para el cutis..... pag. 60
"Cera mercolizada", para el cutis..... " 47
"Crema Hinds", para el cutis..... " 22
"Crema Oriente Vindobona", para el cutis..... " 65
"Dagelle", para el cutis..... " 59
"L'Oniglex", para las manos..... " 50
"Palmolive", jabón..... " 45
"Tinkal", jabón..... " 63
"Vaseline Chesebrough", para el cutis..... " 24
"Vasenol", para el cutis..... " 46

VARIOS

"Acousticon", aparato para sordos pag. 24
"Chiclets Adams", " 48
"Dr. Dillon", " 59
"Escuelas Sudamericanas", enseñanza..... " 68

YERBAS Y TÉS

"La Hoja", pag. 57
"Te Sol", Retiración Tapa



Un elocuente testimonio de aceptación en el mundo automovilístico argentino, es el que alcanzó la cubierta Dunlop Fort. Esta marca, desde su introducción en el país, ha ido ganando terreno constantemente entre aquellos dueños de coches de calidad, cuyos conocimientos les señala la conveniencia de preferir las gomas Dunlop Fort que se destacan por su seguridad, duración y el confort adicional que procuran.

Los accesorios Dunlop son mejores para el automóvil.



Aquellas cualidades que un largo pasado rico en experiencia y pletórico de éxitos señala como las más deseables, son las que se han instilado en los neumáticos Dunlop para mayor placer y seguridad de Vd.

Insista en

DUNLOP

931

ACEITE PURO DE OLIVA



CALIDAD INCONFUNDIBLE

CONTENIDO EXACTO

RENDIMIENTO EXTRAORDINARIO

BERNASCONI Y CIA L^{DA}

PRECIO EN LA CAPITAL:
20 centavos



IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA
EMPRESA EDITORIAL HAYNES LDA. S. A.



PRECIO EN EL INTERIOR:
30 centavos